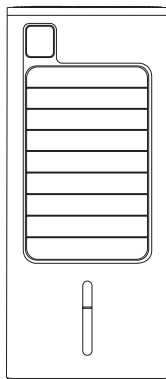


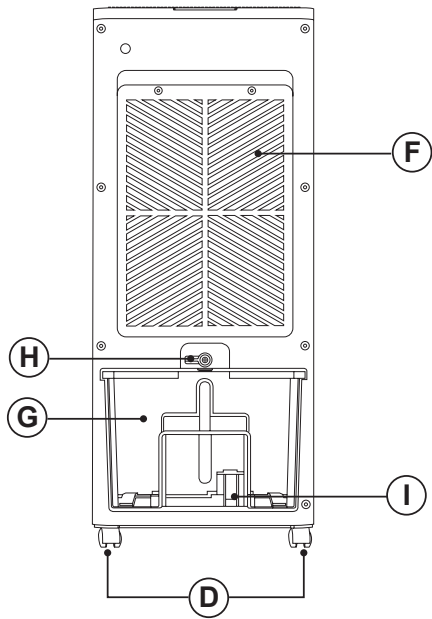
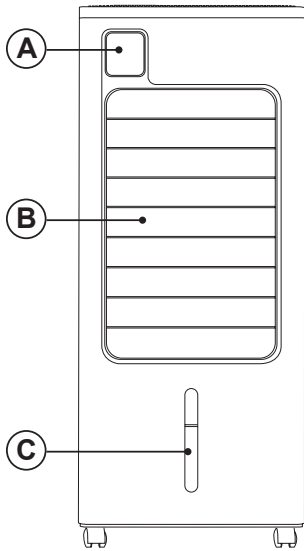
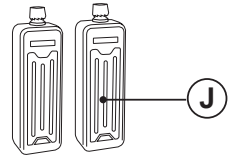
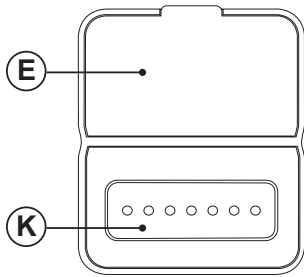
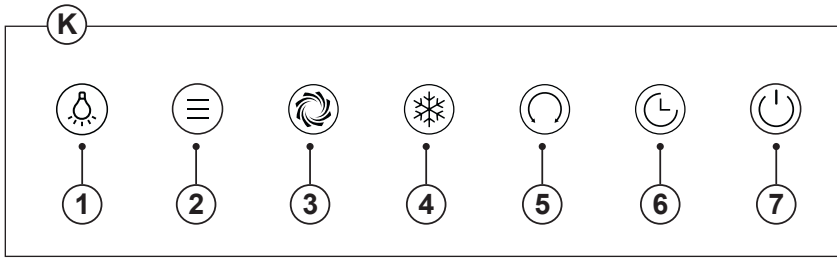
R950



ES. Instrucciones de uso
EN. Instructions for use
FR. Mode d'emploi
PT. Instruções de uso
IT. Istruzioni per l'uso
CA. Instruccions d'ús
DE. Gebrauchsanleitun
NL. Gebruiksaanwijzing
RO. Instrucțiuni de utilizare
PL. Instrukcja obsługi

BG. Инструкция за употреба
EL. Οδηγίες χρήσης
RU. Инструкция по применению
DA. Brugsanvisning
NO. Instruksjoner for bruk
SV. Användningsinstruktioner
FI. Käyttöohjeet
TR. Kullanım için talimatlar
HE. הוראות לשימוש
AR. تعليمات الاستخدام

taurus



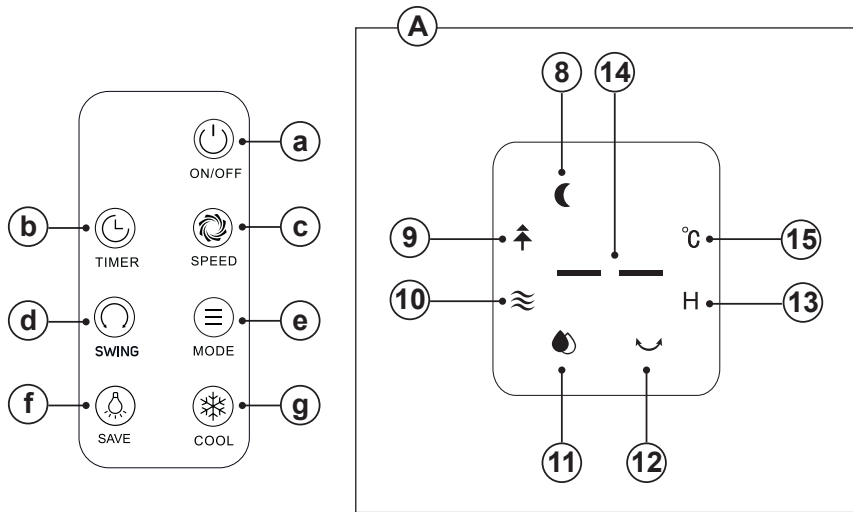
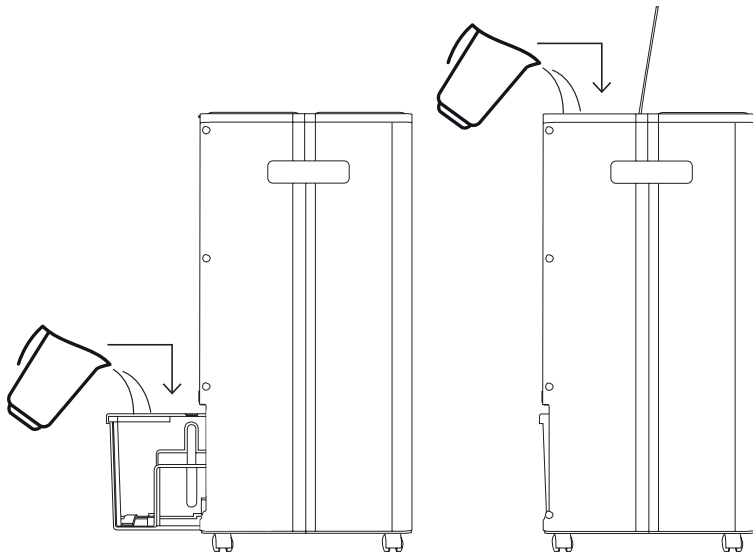


Fig. 1



CLIMATIZADOR EVAPORATIVO R950

DESCRIPCIÓN

- A Pantalla LED
- B Salida de aire
- C Indicador del nivel de agua
- D Ruedas
- E Entrada de agua superior
- F Filtro de agua
- G Depósito de agua
- H Cierre del depósito de agua
- I Bomba de agua
- J Contenedores de hielo
- K Panel de control

PANEL DE CONTROL

1. Botón de encendido/apagado de la luz
2. Botón selector de modo
3. Botón de selección de velocidad
4. Botón de función de frío
5. Botón de oscilación
6. Botón del temporizador
7. Botón de encendido/apagado

PANTALLA

8. Indicador de modo nocturno
9. Indicador del modo natural
10. Indicador de modo normal
11. Indicador de función de frío
12. Indicador de oscilación
13. Símbolo del tiempo
14. Indicador de temperatura
15. Símbolo de temperatura

MANDO A DISTANCIA

- a. Botón de encendido/apagado
- b. Botón del temporizador
- c. Botón selector de velocidad
- d. Botón de oscilación
- e. Botón selector de modo
- f. Botón de encendido/apagado de la luz
- g. Botón de función de frío

Si el modelo de su electrodoméstico no dispone de los accesorios descritos anteriormente, también puede adquirirlos por separado en el Servicio de Asistencia Técnica.

USO Y MANTENIMIENTO

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si sus accesorios no están bien colocados.
- No utilice el aparato si los accesorios que lleva están defectuosos. Sustitúyalos inmediatamente.
- No utilice el aparato si el botón de encendido/apagado no funciona.
- No utilice el aparato si los botones de selección de velocidad no funcionan.
- Utilice la(s) asa(s) del aparato para levantarlo o moverlo.
- No utilice el aparato si está volcado y no le dé la vuelta.
- No dé la vuelta al aparato mientras esté en uso o conectado a la red eléctrica.
- Respete los niveles MAX y MIN.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice y antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- No guarde el aparato donde la temperatura pueda descender por debajo de 2°C.
- No exponga el aparato a temperaturas extremas.
- Guarde el aparato en un lugar seco, sin polvo y alejado de la luz solar directa.
- Asegúrese de que el polvo, la suciedad u otros objetos extraños no bloquean las rejillas de ventilación de la unidad.
- Utilice el aparato y sus accesorios y herramientas de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso del aparato para fines distintos de los previstos podría provocar situaciones de peligro.
- Utilice sólo agua con el aparato.
- Es aconsejable utilizar agua destilada, especialmente si el agua de su zona contiene arcilla o es "dura" (contiene cal o magnesio).PRECAUCIÓN: Puede aparecer condensación de agua en las superficies y objetos que rodean este aparato.
- No coloque la salida de vapor cerca de muebles, una pared, un televisor o cualquier otro aparato que pudiera dañarse por la humedad. Un uso excesivo o incorrecto del aparato podría saturar en exceso la humedad del aire y provocar la condensación de agua alrededor del humidificador.
- No utilice el aparato cuando la humedad relativa del aire supere el 55%. Utilizando un higrómetro, compruebe regularmente que la humedad relativa de la habitación se sitúa entre el 40%-60%.
- La temperatura ambiente confortable recomendada es de 18-22 °C. Utilice el aparato dentro de este rango de temperatura. Por debajo de esta temperatura, el aire de

la habitación no puede absorber más humedad y es más probable que se produzca condensación.

- Mantenga el aparato en buen estado. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas o atascadas y asegúrese de que no haya piezas rotas o anomalías que puedan impedir el correcto funcionamiento del aparato.
- No deje nunca el aparato conectado y desatendido si no está en uso. Así ahorrará energía y prolongará la vida útil del aparato.
- No deje el aparato desatendido cuando esté encendido
- No utilice aceites esenciales, ya que afectan al correcto funcionamiento del aparato.

INSTALACIÓN

- Asegúrese de retirar todo el material de embalaje del interior del aparato.
- No retire las patas de apoyo ni las ruedas del aparato.
- Asegúrese de que el aparato esté nivelado con respecto al suelo.
- No cubra ni obstruya ninguna de las aberturas del aparato.
- El enchufe debe ser fácilmente accesible para poder desconectarlo en caso de emergencia.
- El aparato debe utilizarse con las ruedas montadas.

MONTAJE DE LAS RUEDAS

- Para montar las ruedas, coloque el aparato boca abajo
- Introduzca las ruedas a presión en los orificios previstos para ello.
- Vuelva a poner el aparato en pie para comprobar que las ruedas funcionan correctamente.

MONTAJE DE LA(S) PILA(S) DEL MANDO A DISTANCIA

- Este aparato utiliza una pila CR2025 de 3V.
- Precaución: Durante la manipulación de las pilas, no toque ambos polos al mismo tiempo, ya que esto provocará la descarga parcial de la energía almacenada, afectando por tanto a la longevidad.
- Retire la tapa del compartimento de las pilas.
- Compruebe que se ha retirado la cubierta de plástico que protege las pilas (algunas pilas se venden con una cubierta protectora).
- Coloque las pilas en su compartimento, respetando la polaridad.
- Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.
- Es esencial que las pilas sean siempre del mismo tipo y de la misma carga. No mezcle nunca pilas alcalinas con pilas de carbono-zinc y/o recargables.
- Las pilas no recargables no deben recargarse.

- NO cargue las pilas recargables mientras aún estén en el aparato, ya que podría provocar la generación de gas o calor interno, lo que daría lugar a una explosión o, posiblemente, a un incendio que podría causar lesiones graves o daños materiales.
- Para preservar la vida útil de las pilas, extráigalas cuando no se esté utilizando y no se prevea que se vaya a utilizar durante largos periodos de tiempo.

ADVERTENCIA: Peligro de explosión si la batería se sustituye incorrectamente.

ADVERTENCIA: NO INGIERA LA PILA;

RIESGO DE QUEMADURAS QUÍMICAS. Este producto contiene una pila de botón/monedero. Si se ingiere la pila de botón/monedero, puede causar varias quemaduras internas en sólo dos horas y puede provocar la muerte.

- Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no cierra bien, deje de utilizar el producto y manténgalo alejado de los niños.
- Si cree que las pilas han sido ingeridas o introducidas en cualquier parte del cuerpo, acuda inmediatamente al médico.
- Si el contenido de la pila de botón entra en contacto con su piel, lave la zona inmediatamente con jabón suave y agua. Si el líquido de la pila entra en contacto con los ojos, enjuague el ojo abierto con agua durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se requiere atención médica, el electrolito de la pila está compuesto por un disolvente orgánico y sales de litio. ¡No incinere ni deseche la herramienta junto con los residuos domésticos! La herramienta que haya llegado al final de su vida útil debe recogerse por separado y devolverse a un centro de reciclaje compatible con el medio ambiente.

INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DE SU USO

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto "Consejos de seguridad y advertencias" antes del primer uso
- Prepare el aparato según la función que desee utilizar:

LLENADO CON AGUA (FIG. 1)

- El depósito de agua debe llenarse antes de encender el aparato.
- Desbloquee el cierre del depósito de agua
- Retire parcialmente el depósito de agua del aparato.
- Llene el depósito de agua con agua fría, observando los niveles MAX y MIN.

- Vuelva a colocar el depósito de agua en la carcasa, asegurándose de que está bien asentado.
- Cierre el cierre del depósito de agua.

NOTA: No es necesario retirar completamente el depósito de agua. Sin embargo, si lo hace, retire primero la bomba de su anclaje y asegúrese de que la bomba y el depósito se colocan correctamente tras el llenado.

NOTA: Existe otra forma de llenar con agua: Abra la entrada de agua superior y llene con agua, asegurándose de que el depósito de agua está en su sitio y teniendo cuidado de no sobrepasar el nivel máximo en el depósito de agua.

USO

- Extienda completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Asegúrese de que las aletas de salida de aire están abiertas.
- Guíe el aparato para dirigir el flujo de aire en la dirección deseada.
- Encienda el aparato utilizando el botón de encendido/apagado.
- La pantalla led se enciende.

FUNCIÓN VENTILADOR

- Seleccione el modo de ventilador deseado pulsando el botón de modo.
 - Normal: El ventilador funciona a la velocidad seleccionada.
 - Natural: La velocidad del ventilador varía automáticamente para simular una brisa, creando un ambiente suave y confortable.
 - Nocturno: La velocidad del ventilador varía automáticamente para su uso durante el sueño.

- Seleccione la velocidad deseada pulsando el botón de selección de velocidad.

FUNCIÓN FRÍO

- El aparato dispone de un botón de la función FRÍO que permite obtener el control de la misma.
- Al pulsar este botón, el aire expulsado se vuelve más frío y húmedo.
- El depósito de agua dura 6 h.
- Cuando el depósito de agua está vacío, el aparato detiene la función FRÍO.
- No utilice esta función sin agua en el depósito.
- El producto viene con 2 contenedores de hielo. Para enfriar aún más el agua, llénelos previamente de agua

y colóquelos en el congelador. Una vez congelados, colóquelos en el depósito de agua.

FUNCIÓN DE TEMPORIZADOR

- Se puede controlar el tiempo de funcionamiento del aparato.
- Para programar el tiempo de funcionamiento sólo tiene que seleccionarlo mediante el botón del temporizador y pulsarlo repetidamente para ajustar la hora deseada (0-12h).
- Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato se apagará automáticamente.

FUNCIÓN DE OSCILACIÓN

- La función de oscilación permite dirigir el flujo del aparato para que se alterne automáticamente en un rango de 75°.
- Para activar/desactivar esta función, pulse el botón de oscilación.

CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO

- Apague el aparato utilizando el botón de encendido/apagado.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Saque el agua del depósito de agua.
- Limpie el depósito de agua.
- Es necesario cambiar el agua cada 72h.
- Limpie el aparato.

VACIADO/ LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE AGUA

- Retire el depósito de agua y vacíelo.

ASA(S) DE TRANSPORTE

- Este aparato dispone de asas en los laterales que facilitan su cómodo transporte.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el equipo eléctrico y la conexión a la red eléctrica con un paño húmedo y séquelos. NO LO SUMERJA EN AGUA NI EN NINGÚN OTRO LÍQUIDO.
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelos.
- No utilice disolventes, ni productos con un pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para limpiar el aparato.
- No deje que entre agua ni ningún otro líquido en las rejillas de ventilación para evitar daños en las partes internas del aparato.

- No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.
- No sumerja nunca el conector en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede deteriorarse y esto afectará inevitablemente a la vida útil del aparato y hará que su uso no sea seguro.

LIMPIEZA DEL FILTRO

- Si el filtro está muy sucio, sumérgalo en agua caliente con un poco de limpiador y aclárelo varias veces; la temperatura del agua no debe superar los 40°C.

CÓMO TRATAR LAS INCRUSTACIONES DE CAL

- Para que el aparato funcione correctamente debe mantenerse libre de incrustaciones de cal o magnesio causadas por el uso de agua dura.
- Para evitar este tipo de problemas, recomendamos el uso de agua con baja mineralización de cal o magnesio.
- No obstante, si no es posible utilizar el tipo de agua recomendado anteriormente, deberá eliminar periódicamente la cal del aparato:
 - Cada 6 semanas si el agua es "muy dura".
 - Cada 12 semanas si el agua es "dura".
- En este tipo de productos debe utilizarse un producto antical específico.
- Llene el depósito con agua más el producto antical, déjelo unos 30 minutos, escúrralo y límpielo con agua.
- No se recomiendan soluciones caseras en la descalcificación de este aparato, como el uso de vinagre.

AIR COOLER R950

DESCRIPTION

- A LED display
- B Air Flow outlet
- C Water level indicator
- D Wheels
- E Upper water inlet
- F Water filter
- G Water tank
- H Water tank lock
- I Water Pump
- J Ice packs
- K Control panel

CONTROL PANEL

1. Light on/off button
2. Mode selector button
3. Speed select button
4. Cool function button
5. Swing button
6. Timer button
7. On/Off button

DISPLAY

8. Night mode indicator
9. Natural mode indicator
10. Normal mode indicator
11. Cool function indicator
12. Swing indicator
13. Time symbol
14. Temperature indicator
15. Temperature symbol

REMOTE CONTROL

- a. On/Off button
- b. Timer button
- c. Speed Selector Button
- d. Swing Button
- e. Mode Selector Button
- f. On/Off light button
- g. Cool Function Button

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective. Replace them immediately.
- Do not use the appliance if the on/off button does not work.
- Do not use the appliance if the speed selection buttons do not work.
- Use the appliance handle/s, to lift it or move it.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Respect the MAX and MIN levels.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Do not store the appliance where the temperature may drop below 2°C.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures.
- Store the appliance in a dry, dust-free place out of direct sunlight.
- Ensure that dust, dirt or other foreign objects do not block the ventilation grilles on the unit.
- Use the appliance and its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the appliance for purposes other than those intended could result in a hazardous situation.
- Use only water with the appliance.
- It is advisable to use distilled water, especially if the water in your area contains clay or is "hard" (containing lime or magnesium). CAUTION: Water condensation may appear on the surfaces and objects around this appliance.
- Do not place the steam outlet closet to furniture, a wall, a TV or any other appliance that could be damaged by the moisture. Excessive use or misuse of the appliance could over-saturate the air humidity and cause water to condense around the humidifier.
- Do not use the appliance when relative air humidity exceeds 55%. Using a hygrometer, regularly check that the room's relative humidity is between 40%-60%.
- The recommended comfortable room temperature is from 18-22 °C. Use the appliance within this range temperature. Below this temperature, the air in the room cannot absorb more moisture and condensation is more likely.
- Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make

sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.

- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Do not leave the appliance unattended when switched on
- Do not use essential oils, these affects the correct function of the appliance.

INSTALLATION

- Be sure to remove all packaging material from inside the appliance.
- Do not remove the support feet or wheels from the appliance.
- Ensure that the appliance is level with respect to the floor.
- Do not cover or obstruct any of the openings of the appliance.
- The plug must be easily accessible so it can be disconnected in an emergency.
- The appliance should be used with its wheels attached.

ASSEMBLING THE WHEELS

- To assemble the wheels, place the appliance face down
- Insert the wheels into the holes provided for this purpose by pressure.
- Stand the appliance up again so as to check that the wheels work properly.

ASSEMBLING THE BATTERY/S OF THE REMOTE CONTROL

- This appliance uses a 3V CR2025 battery.
- Caution: During the handling of batteries, do not touch both poles at the same time, as this will provoke the partial discharge of the stocked energy therefore affecting longevity.
- Remove the cover of the batteries compartment.
- Check that the plastic covering that protects the batteries has been removed (some batteries are sold with a protective covering).
- Put the batteries in its compartment, respecting the polarity.
- Replace the cover of the battery compartment.
- It is essential that the batteries should always be the same kind and the same charge. Never mix alkaline batteries with Carbon-Zinc ones and/or rechargeable ones.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- DO NOT charge rechargeable batteries while they are still in the appliance as it may cause internal gas or heat

generation, resulting in an explosion or possibly a fire that could cause serious injury or property damage.

- To preserve battery life, remove the batteries when it's not being used, and is not expected to be used for extended periods of time.

WARNING: Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced.

WARNING: DO NOT INGEST THE BATTERY;

CHEMICAL BURN HAZARD. This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause several internal burns in just two hours and can lead to death.

- Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries have been swallowed or taken into any part of the body, seek medical advice immediately.
- If the contents of the button cell battery come into contact with your skin, wash the area immediately with mild soap and water. If the battery fluid gets in the eyes, rinse the open eye with water for 15 minutes or until the irritation stops. If medical attention is required, the battery electrolyte consists of an organic solvent and lithium salts. Do not incinerate or dispose of tool together with household waste material! Tool that has reached the end of its life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use
- Prepare the appliance according to the function you wish to use:

FILLING WITH WATER (FIG. 1)

- The water tank must be filled before the appliance is switched on.
- Unlock the water tank lock
- Partially remove the appliance's water tank.
- Fill the water tank with cold water, observing the MAX and MIN levels.
- Replace the water tank in the housing, making sure it is properly seated.
- Close the water tank lock.

NOTE: It is not necessary to remove the water tank completely. However, if you do, first remove the pump from its anchorage and ensure that the pump and tank are positioned correctly after filling.

NOTE: There is another way to fill with water: Open the upper water inlet and fill with water, making sure that the water tank is in place and taking care not to exceed the maximum level I in the water tank.

USE

- Extend the supply cord completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Make sure the air outlet fins are open.
- Guide the appliance to direct the flow of air in the desired direction.
- Turn the appliance on, by using the on/off button.
- The led display comes on.

FAN FUNCTION

- Select the desired fan mode by pressing the mode button.
 - Normal: The fan runs at the selected speed.
 - Natural: Fan speed varies automatically to simulate a breeze, creating a soft and comfortable environment.
 - Night: Fan speed varies automatically for use during sleep.
- Select the desired speed by pressing the speed selection button.

COOL FUNCTION

- The appliance has a the Cool function button that allows getting the control of the COOL function.
- By pressing this button, the expelled air becomes cooler and wet.
- The water tank lasts 6h.
- When the water tank is empty, the appliance stops the COOL function.
- Do not use this function without water in the tank.
- The product is supplied with 2 ice packs. To cool water further, fill them with water and place them in the freezer. Once frozen, place them in the water tank.

TIMER FUNCTION

- The appliance's operating time can be controlled.
- To program the operating time simply select it using the timer button and press it repeatedly to set the desired time (0-12h).
- Once the selected time has elapsed, the device will turn off automatically.

OSCILLATION FUNCTION

- The oscillation function makes it possible to direct the flow from the apparatus so that it automatically alternates over a range of 75°.
- To activate/deactivate this function, press the swing button.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Turn the appliance off using the on/off button.
- Unplug the appliance from the mains.
- Remove the water from the water tank.
- Clean the water tank.
- It is necessary to change the water every 72h.
- Clean the appliance.

EMPTYING/ CLEANING WATER TANK

- Remove the water tank and empty it.

CARRY HANDLE(S)

- This appliance has handles on the sides of the which facilitates comfortable transport.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the electrical equipment and the mains connection with a damp cloth and dry. **DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- Never submerge the connector in water or any other liquid or place it under running water.
- If the appliance is not kept in a good state of cleanliness, its surface may deteriorate and this will inevitably affect the life of the appliance and make it unsafe to use.

CLEANING THE FILTER

- If the filter is very dirty, immerse it in warm water with a little cleaner and rinse it several times - the water temperature must not exceed 40°C.

HOW TO DEAL WITH LIME SCALE INCRUSTATIONS

- For the appliance to work correctly it should be kept free of limescale or magnesium incrustations caused by the use of hard water.
- To prevent this kind of problem, we recommend the use of water with low lime or magnesium mineralisation.
- However, if it is not possible to use the kind of water recommended above, you should periodically remove the limescale from the appliance:
 - Every 6 weeks if the water is "very hard".
 - Every 12 weeks if the water is "hard".
- A specific anti-lime scale product should be used on this kind of product.
- Fill the tank with water plus the anti-lime product, leave about 30 minutes, drain and clean with water.
- Homemade solutions are not recommended in the decaling of this appliance, such as the use of vinegar.

**REFROIDISSEUR D'AIR
R950****DESCRIPTION**

- A Affichage LED
- B Sortie du flux d'air
- C Indicateur de niveau d'eau
- D Roues
- E Entrée d'eau supérieure
- F Filtre à eau
- G Réservoir d'eau
- H Verrouillage du réservoir d'eau
- I Pompe à eau
- J Blocs de glace
- K Panneau de contrôle

PANNEAU DE CONTRÔLE

1. Bouton d'allumage et d'extinction de la lumière
2. Bouton de sélection de mode
3. Bouton de sélection de la vitesse
4. Bouton de fonction froide
5. Bouton pivotant
6. Bouton de minuterie
7. Bouton marche/arrêt

AFFICHAGE

8. Indicateur de mode nocturne
9. Indicateur de mode naturel
10. Indicateur de mode normal
11. Indicateur de fonction de refroidissement
12. Indicateur de balancement
13. Symbole temporel
14. Indicateur de température
15. Symbole de température

TÉLÉCOMMANDE

16. Bouton marche/arrêt
17. Bouton de minuterie
18. Bouton de sélection de la vitesse
19. Bouton pivotant
20. Bouton de sélection de mode
21. Bouton d'allumage et d'extinction de la lumière
22. Bouton de fonction froide

Si le modèle de votre appareil n'est pas équipé des accessoires décrits ci-dessus, vous pouvez les acheter séparément auprès du service d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Déployez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si ses accessoires ne sont pas correctement installés.
- N'utilisez pas l'appareil si les accessoires qui y sont fixés sont défectueux. Remplacez-les immédiatement.
- N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas.
- N'utilisez pas l'appareil si les boutons de sélection de la vitesse ne fonctionnent pas.
- Utilisez la/les poignée(s) de l'appareil pour le soulever ou le déplacer.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est renversé et ne le retournez pas.
- Ne retournez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation ou qu'il est branché sur le secteur.
- Respectez les niveaux MAX et MIN.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage.
- Ne rangez pas l'appareil dans un endroit où la température peut descendre en dessous de 2°C.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et de la lumière directe du soleil.
- Veillez à ce que la poussière, la saleté ou d'autres objets étrangers n'obstruent pas les grilles d'aération de l'appareil.
- Utilisez l'appareil et ses accessoires et outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'appareil à d'autres fins que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- N'utilisez que de l'eau avec l'appareil.
- Il est conseillé d'utiliser de l'eau distillée, surtout si l'eau de votre région contient de l'argile ou est "dure" (contenant du calcaire ou du magnésium). ATTENTION : De la condensation d'eau peut apparaître sur les surfaces et les objets autour de cet appareil.
- Ne placez pas la sortie vapeur à proximité d'un meuble, d'un mur, d'un téléviseur ou de tout autre appareil qui pourrait être endommagé par l'humidité. Une utilisation excessive ou une mauvaise utilisation de l'appareil pourrait saturer l'humidité de l'air et entraîner une condensation de l'eau autour de l'humidificateur.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque l'humidité relative de l'air dépasse 55%. À l'aide d'un hygromètre, vérifiez régulièrement que l'humidité relative de la pièce se situe entre 40 % et 60 %.

- La température ambiante confortable recommandée se situe entre 18 et 22 °C. Utilisez l'appareil dans cette plage de température. En dessous de cette température, l'air de la pièce ne peut pas absorber plus d'humidité et la condensation est plus probable.
- Maintenez l'appareil en bon état. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées et qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'anomalies qui pourraient empêcher l'appareil de fonctionner correctement.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- N'utilisez pas d'huiles essentielles, celles-ci affectent le bon fonctionnement de l'appareil.

INSTALLATION

- Veillez à retirer tous les matériaux d'emballage à l'intérieur de l'appareil.
- Ne retirez pas les pieds de support ou les roues de l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est de niveau par rapport au sol.
- Ne couvrez pas et n'obstruez pas les ouvertures de l'appareil.
- La prise doit être facilement accessible afin de pouvoir être débranchée en cas d'urgence.
- L'appareil doit être utilisé avec ses roues attachées.

ASSEMBLAGE DES ROUES

- Pour assembler les roues, placez l'appareil face vers le bas
- Insérez les roues dans les trous prévus à cet effet par pression.
- Redressez l'appareil afin de vérifier le bon fonctionnement des roues.

ASSEMBLAGE DE LA/DES PILE(S) DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Cet appareil utilise une pile 3V CR2025.
- Attention : Lors de la manipulation des piles, ne touchez pas les deux pôles en même temps, car cela provoquerait une décharge partielle de l'énergie stockée, ce qui affecterait la longévité.
- Retirez le couvercle du compartiment des piles.
- Vérifiez que l'enveloppe en plastique qui protège les piles a été retirée (certaines piles sont vendues avec une enveloppe de protection).

- Placez les piles dans son compartiment en respectant la polarité.
- Remplacez le couvercle du compartiment des piles.
- Il est essentiel que les piles soient toujours du même type et de la même charge. Ne mélangez jamais des piles alcalines avec des piles carbone-zinc et/ou des piles rechargeables.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- NE rechargez PAS les piles rechargeables lorsqu'elles sont encore dans l'appareil, car cela pourrait provoquer un dégagement interne de gaz ou de chaleur, entraînant une explosion ou un incendie susceptible de provoquer des blessures graves ou des dégâts matériels.
- Pour préserver la durée de vie des piles, retirez les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé et qu'il ne devrait pas l'être pendant de longues périodes.

AVERTISSEMENT : Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la batterie.

AVERTISSEMENT : N'INGÉREZ PAS LA BATTERIE ; RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE. Ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut causer plusieurs brûlures internes en seulement deux heures et peut entraîner la mort.

- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et tenez-le hors de portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont été avalées ou introduites dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Si le contenu de la pile bouton entre en contact avec votre peau, lavez immédiatement la zone concernée avec de l'eau et du savon doux. Si le liquide de la pile entre en contact avec les yeux, rincez l'œil ouvert avec de l'eau pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, l'électrolyte de la batterie est composé d'un solvant organique et de sels de lithium. Ne pas incinérer ou jeter l'outil avec les ordures ménagères ! Les outils en fin de vie doivent être collectés séparément et remis à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

MODE D'EMPLOI

AVANT L'UTILISATION

- Assurez-vous que tous les emballages des produits ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement le livret "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.

- Préparez l'appareil selon la fonction que vous souhaitez utiliser :

REMPLISSAGE AVEC DE L'EAU (FIG. 1)

- Le réservoir d'eau doit être rempli avant la mise en marche de l'appareil.
- Déverrouillez le verrou du réservoir d'eau
- Retirez partiellement le réservoir d'eau de l'appareil.
- Remplissez le réservoir d'eau froide en respectant les niveaux MAX et MIN.
- Remplacez le réservoir d'eau dans le boîtier, en vous assurant qu'il est bien en place.
- Fermez le verrou du réservoir d'eau.

NOTE : Il n'est pas nécessaire de retirer complètement le réservoir d'eau. Toutefois, si vous le faites, retirez d'abord la pompe de son ancrage et assurez-vous que la pompe et le réservoir sont correctement positionnés après le remplissage.

REMARQUE : Il existe une autre façon de remplir d'eau : Ouvrez l'entrée d'eau supérieure et remplissez d'eau, en vous assurant que le réservoir d'eau est en place et en veillant à ne pas dépasser le niveau maximum I du réservoir d'eau.

UTILISER

- Rallongez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
- Branchez l'appareil sur le secteur.
- Assurez-vous que les ailettes de sortie d'air sont ouvertes.
- Guidez l'appareil pour orienter le flux d'air dans la direction souhaitée.
- Allumez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt.
- L'écran LED s'allume.

FONCTION VENTILATEUR

- Sélectionnez le mode de ventilation souhaité en appuyant sur le bouton de mode.
 - Normal : Le ventilateur fonctionne à la vitesse sélectionnée.
 - Naturel : La vitesse du ventilateur varie automatiquement pour simuler une brise et créer un environnement doux et confortable.
 - Nuit : La vitesse du ventilateur varie automatiquement pour les périodes de sommeil.
- Sélectionnez la vitesse souhaitée en appuyant sur le bouton de sélection de la vitesse.

FONCTION DE REFROIDISSEMENT

- L'appareil est équipé d'une touche de fonction "Cool" qui permet de contrôler la fonction "COOL".
- En appuyant sur ce bouton, l'air expulsé devient plus frais et humide.
- Le réservoir d'eau dure 6 heures.
- Lorsque le réservoir d'eau est vide, l'appareil arrête la fonction COOL.
- N'utilisez pas cette fonction sans eau dans le réservoir.
- Le produit est fourni avec 2 packs de glace. Pour refroidir davantage l'eau, remplissez-les d'eau et placez-les au congélateur. Une fois congelés, placez-les dans le réservoir d'eau.

FONCTION MINUTERIE

- La durée de fonctionnement de l'appareil peut être contrôlée.
- Pour programmer le temps de fonctionnement, il suffit de sélectionner à l'aide de la touche timer et d'appuyer plusieurs fois sur cette touche pour régler le temps souhaité (0-12h).
- Une fois le temps sélectionné écoulé, l'appareil s'éteint automatiquement.

FONCTION D'OSCILLATION

- La fonction d'oscillation permet de diriger le flux de l'appareil de manière à ce qu'il alterne automatiquement sur une plage de 75°.
- Pour activer/désactiver cette fonction, appuyez sur le bouton pivotant.

LORSQUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL

- Eteignez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique.
- Retirez l'eau du réservoir d'eau.
- Nettoyez le réservoir d'eau.
- Il est nécessaire de changer l'eau toutes les 72 heures.
- Nettoyez l'appareil.

VIDANGE/ NETTOYAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

- Retirez le réservoir d'eau et videz-le.

POIGNÉE(S) DE TRANSPORT

- Cet appareil est équipé de poignées sur les côtés, ce qui facilite son transport.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.

- Nettoyez l'équipement électrique et le raccordement au réseau avec un chiffon humide et séchez. NE PAS IMMERGER DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- N'utilisez pas de solvants, de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ou de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne laissez pas l'eau ou tout autre liquide pénétrer dans les orifices d'aération afin d'éviter d'endommager les parties internes de l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne le placez jamais sous l'eau courante.
- N'immergez jamais le connecteur dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne le placez jamais sous l'eau courante.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se détériorer, ce qui affectera inévitablement la durée de vie de l'appareil et rendra son utilisation dangereuse.

NETTOYAGE DU FILTRE

- Si le filtre est très sale, plongez-le dans de l'eau chaude avec un peu de nettoyant et rincez-le plusieurs fois - la température de l'eau ne doit pas dépasser 40°C.

COMMENT TRAITER LES INCRUSTATIONS DE CALCAIRE ?

- Pour que l'appareil fonctionne correctement, il doit être exempt d'incrustations de calcaire ou de magnésium dues à l'utilisation d'eau dure.
- Pour éviter ce genre de problème, nous recommandons l'utilisation d'une eau faiblement minéralisée en calcaire ou en magnésium.
- Toutefois, s'il n'est pas possible d'utiliser le type d'eau recommandé ci-dessus, vous devez périodiquement éliminer le calcaire de l'appareil :
 - Toutes les 6 semaines si l'eau est "très dure".
 - Toutes les 12 semaines si l'eau est "dure".
- Un produit anticalcaire spécifique doit être utilisé sur ce type de produit.
- Remplissez le réservoir avec de l'eau additionnée du produit anticalcaire, laissez reposer environ 30 minutes, vidangez et nettoyez à l'eau.
- Les solutions maison ne sont pas recommandées pour le décalque de cet appareil, comme l'utilisation de vinaigre.

**ARREFECEDOR DE AR
R950****DESCRIÇÃO**

- A Ecrã LED
- B Saída do fluxo de ar
- C Indicador do nível de água
- D Rodas
- E Entrada de água superior
- F Filtro de água
- G Depósito de água
- H Bloqueio do depósito de água
- I Bomba de água
- J Sacos de gelo
- K Painel de controlo

PAINEL DE CONTROLO

1. Botão para ligar/desligar a luz
2. Botão de seleção de modo
3. Botão de seleção de velocidade
4. Botão de função de arrefecimento
5. Botão de balanço
6. Botão do temporizador
7. Botão de ligar/desligar

ECRÃ

8. Indicador do modo noturno
9. Indicador do modo natural
10. Indicador de modo normal
11. Indicador de função de arrefecimento
12. Indicador de oscilação
13. Símbolo de tempo
14. Indicador de temperatura
15. Símbolo de temperatura

CONTROLO REMOTO

16. Botão de ligar/desligar
17. Botão do temporizador
18. Botão de seleção de velocidade
19. Botão de balanço
20. Botão de seleção de modo
21. Botão de ligar/desligar a luz
22. Botão de função de arrefecimento

Se o modelo do seu aparelho não dispuser dos acessórios acima descritos, estes podem ser adquiridos separadamente junto do Serviço de Assistência Técnica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Antes de cada utilização, estique totalmente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho se os seus acessórios não estiverem corretamente montados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios que o acompanham estiverem defeituosos. Substitua-os imediatamente.
- Não utilize o aparelho se o botão de ligar/desligar não funcionar.
- Não utilize o aparelho se os botões de seleção de velocidade não funcionarem.
- Utilize as pegas do aparelho para o levantar ou deslocar.
- Não utilize o aparelho se este estiver inclinado e não o vire.
- Não vire o aparelho enquanto este estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Respeite os níveis MAX e MIN.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Não guarde o aparelho num local onde a temperatura possa descer abaixo dos 2°C.
- Não exponha o aparelho a temperaturas extremas.
- Guarde o aparelho num local seco, sem pó e ao abrigo da luz solar direta.
- Certifique-se de que o pó, a sujidade ou outros objectos estranhos não bloqueiam as grelhas de ventilação da unidade.
- Utilize o aparelho e os seus acessórios e ferramentas em conformidade com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a efetuar. A utilização do aparelho para outros fins que não os previstos pode provocar uma situação perigosa.
- Utilize apenas água com o aparelho.
- É aconselhável utilizar água destilada, especialmente se a água da sua região contiver argila ou for "dura" (contendo cal ou magnésio). CUIDADO: Pode aparecer condensação de água nas superfícies e objectos à volta deste aparelho.
- Não coloque o armário de saída de vapor junto a móveis, paredes, televisores ou qualquer outro aparelho que possa ser danificado pela humidade. Uma utilização excessiva ou incorrecta do aparelho pode saturar demasiado a humidade do ar e provocar a condensação de água à volta do humidificador.
- Não utilize o aparelho quando a humidade relativa do ar for superior a 55%. Com um higrómetro, verifique regularmente se a humidade relativa do ambiente se situa entre 40%-60%.

- A temperatura ambiente confortável recomendada é de 18-22 °C. Utilize o aparelho dentro desta gama de temperaturas. Abaixo desta temperatura, o ar da divisão não consegue absorver mais humidade e é mais provável que ocorra condensação.
- Mantenha o aparelho em bom estado. Verifique se os elementos móveis não estão desalinhados ou encravados e certifique-se de que não existem peças partidas ou anomalias que possam impedir o bom funcionamento do aparelho.
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância se não estiver a ser utilizado. Desta forma, poupa energia e prolonga a vida útil do aparelho.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado
- Não utilize óleos essenciais, pois estes afectam o funcionamento correto do aparelho.

INSTALAÇÃO

- Certifique-se de que retira todo o material de embalagem do interior do aparelho.
- Não retire os pés de apoio ou as rodas do aparelho.
- Certifique-se de que o aparelho está nivelado em relação ao chão.
- Não tape nem obstrua nenhuma das aberturas do aparelho.
- A ficha deve ser facilmente acessível para que possa ser desligada em caso de emergência.
- O aparelho deve ser utilizado com as rodas fixas.

MONTAGEM DAS RODAS

- Para montar as rodas, coloque o aparelho virado para baixo
- Introduza as rodas nos orifícios previstos para o efeito, sob pressão.
- Volte a colocar o aparelho em pé para verificar se as rodas funcionam corretamente.

MONTAGEM DA(S) PILHA(S) DO TELECOMANDO

- Este aparelho utiliza uma pilha CR2025 de 3V.
- Atenção: Durante o manuseamento das pilhas, não toque nos dois pólos ao mesmo tempo, pois isso provocará a descarga parcial da energia armazenada, afectando assim a longevidade.
- Retire a tampa do compartimento das pilhas.
- Verifique se a cobertura de plástico que protege as pilhas foi retirada (algumas pilhas são vendidas com uma cobertura de protecção).
- Coloque as pilhas no seu compartimento, respeitando a polaridade.

- Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.
- É essencial que as pilhas sejam sempre do mesmo tipo e com a mesma carga. Nunca misture pilhas alcalinas com pilhas de carbono-zinco e/ou pilhas recarregáveis.
- As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- NÃO carregue as pilhas recarregáveis enquanto estas ainda estiverem no aparelho, pois pode provocar a produção interna de gás ou calor, resultando numa explosão ou, eventualmente, num incêndio que pode causar ferimentos graves ou danos materiais.
- Para preservar a vida útil da bateria, retire as pilhas quando não estiver a ser utilizado e não se espera que seja utilizado durante longos períodos de tempo.

AVISO: Perigo de explosão se a pilha for incorretamente substituída.

AVISO: NÃO INGIRA A PILHA;

PERIGO DE QUEIMADURA QUÍMICA. Este produto contém uma pilha de célula tipo moeda/botão. Se a pilha de botão/moeda for engolida, pode causar várias queimaduras internas em apenas duas horas e pode levar à morte.

- Mantenha as pilhas novas e usadas afastadas das crianças. Se o compartimento das pilhas não fechar corretamente, pare de utilizar o produto e mantenha-o afastado das crianças.
- Se pensa que as pilhas foram engolidas ou levadas para qualquer parte do corpo, consulte imediatamente um médico.
- Se o conteúdo da pilha tipo botão entrar em contacto com a sua pele, lave imediatamente a área com água e sabão neutro. Se o líquido da pilha entrar em contacto com os olhos, lave os olhos abertos com água durante 15 minutos ou até a irritação parar. Se for necessária assistência médica, o eletrólito da bateria é composto por um solvente orgânico e sais de lítio. Não incinere nem elimine a ferramenta juntamente com o lixo doméstico! A ferramenta que chegou ao fim da sua vida útil deve ser recolhida separadamente e devolvida a uma instalação de reciclagem compatível com o ambiente.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Certifique-se de que todas as embalagens do produto foram retiradas.
- Leia atentamente o folheto "Conselhos e avisos de segurança" antes da primeira utilização
- Prepare o aparelho de acordo com a função que pretende utilizar:

ENCHIMENTO COM ÁGUA (FIG. 1)

- O depósito de água deve ser enchido antes de ligar o aparelho.
- Desbloqueie o fecho do depósito de água
- Retire parcialmente o reservatório de água do aparelho.
- Encha o depósito de água com água fria, respeitando os níveis MAX e MIN.
- Volte a colocar o depósito de água na caixa, certificando-se de que está corretamente encaixado.
- Feche o fecho do depósito de água.

NOTA: Não é necessário retirar completamente o depósito de água. No entanto, se o fizer, retire primeiro a bomba da sua fixação e certifique-se de que a bomba e o depósito estão corretamente posicionados após o enchimento.

NOTA: Existe outra forma de encher com água: Abra a entrada de água superior e encha com água, certificando-se de que o depósito de água está no lugar e tendo o cuidado de não ultrapassar o nível máximo I do depósito de água.

UTILIZE

- Estenda completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à corrente.
- Ligue o aparelho à rede eléctrica.
- Certifique-se de que as alhetas de saída de ar estão abertas.
- Guie o aparelho para orientar o fluxo de ar na direcção desejada.
- Ligue o aparelho, utilizando o botão on/off.
- O visor LED acende-se.

FUNÇÃO DO VENTILADOR

- Selecione o modo de ventilação pretendido, premindo o botão de modo.
 - Normal: A ventoinha funciona à velocidade seleccionada.
 - Natural: A velocidade da ventoinha varia automaticamente para simular uma brisa, criando um ambiente suave e confortável.
 - Noite: A velocidade da ventoinha varia automaticamente para utilização durante o sono.
- Selecione a velocidade pretendida premindo o botão de selecção de velocidade.

FUNÇÃO FRIO

- O aparelho dispõe de um botão de função FRIO que lhe permite controlar a função FRIO.
- Ao premir este botão, o ar expelido torna-se mais fresco e húmido.

- O depósito de água tem uma autonomia de 6h.
- Quando o depósito de água está vazio, o aparelho pára a função COOL.
- Não utilize esta função sem água no depósito.
- O produto é fornecido com 2 sacos de gelo. Para arrefecer ainda mais a água, encha-os com água e coloque-os no congelador. Uma vez congelados, coloque-os no reservatório de água.

FUNÇÃO DE TEMPORIZADOR

- O tempo de funcionamento do aparelho pode ser controlado.
- Para programar o tempo de funcionamento, basta seleccioná-lo utilizando o botão do temporizador e premi-lo repetidamente para definir o tempo desejado (0-12h).
- Depois de decorrido o tempo seleccionado, o aparelho desliga-se automaticamente.

FUNÇÃO DE OSCILAÇÃO

- A função de oscilação permite orientar o fluxo do aparelho de forma a alternar automaticamente numa amplitude de 75°.
- Para ativar/desativar esta função, prima o botão de oscilação.

QUANDO TIVER TERMINADO DE UTILIZAR O APARELHO

- Desligue o aparelho com o botão on/off.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica.
- Retire a água do reservatório de água.
- Limpe o depósito de água.
- É necessário mudar a água de 72 em 72 horas.
- Limpe o aparelho.

ESVAZIAR/LIMPAR O RESERVATÓRIO DE ÁGUA

- Retire o depósito de água e esvazie-o.

PEGA(S) DE TRANSPORTE

- Este aparelho possui pegas laterais que facilitam o seu transporte.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede eléctrica e deixe-o arrefecer antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza.
- Limpe o equipamento eléctrico e a ligação à rede com um pano húmido e seque. NÃO MERGULHE EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.
- Limpe o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de detergente para a loiça e depois seque.

- Não utilize solventes ou produtos com um pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- Não deixe entrar água ou qualquer outro líquido nas aberturas de ventilação para evitar danificar os componentes internos do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque sob água corrente.
- Nunca mergulhe o conector em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque sob água corrente.
- Se não mantiver o aparelho em bom estado de limpeza, a sua superfície pode deteriorar-se, o que afectará inevitavelmente a vida útil do aparelho e tornará a sua utilização insegura.

LIMPEZA DO FILTRO

- Se o filtro estiver muito sujo, mergulhe-o em água morna com um pouco de produto de limpeza e enxágue-o várias vezes - a temperatura da água não deve exceder os 40°C.

COMO LIDAR COM AS INCRUSTAÇÕES DE CALCÁRIO

- Para que o aparelho funcione corretamente, deve ser mantido livre de incrustações de calcário ou de magnésio causadas pela utilização de água dura.
- Para evitar este tipo de problema, recomendamos que utilize água com baixa mineralização de calcário ou magnésio.
- No entanto, se não for possível utilizar o tipo de água recomendado acima, deve remover periodicamente o calcário do aparelho:
 - De 6 em 6 semanas se a água for "muito dura".
 - De 12 em 12 semanas se a água for "dura".
- Deve utilizar um produto anti-calcário específico para este tipo de produto.
- Encha o depósito com água e com o produto anti-calcário, deixe atuar durante cerca de 30 minutos, escorra e limpe com água.
- Não são recomendadas soluções caseiras para a decalcação deste aparelho, como por exemplo a utilização de vinagre.

**RAFFREDDATORE D'ARIA
R950****DESCRIZIONE**

- A Display a LED
- B Uscita del flusso d'aria
- C Indicatore del livello dell'acqua
- D Ruote
- E Ingresso acqua superiore
- F Filtro dell'acqua
- G Serbatoio dell'acqua
- H Serratura del serbatoio dell'acqua
- I Pompa dell'acqua
- J Impacchi di ghiaccio
- K Pannello di controllo

PANNELLO DI CONTROLLO

1. Pulsante di accensione/spengimento della luce
2. Pulsante di selezione della modalità
3. Pulsante di selezione della velocità
4. Pulsante funzione Cool
5. Pulsante Swing
6. Pulsante del timer
7. Pulsante On/Off

DISPLAY

8. Indicatore della modalità notturna
9. Indicatore della modalità naturale
10. Indicatore della modalità normale
11. Indicatore della funzione Cool
12. Indicatore di oscillazione
13. Simbolo temporale
14. Indicatore di temperatura
15. Simbolo della temperatura

TELECOMANDO

16. Pulsante On/Off
17. Pulsante del timer
18. Pulsante di selezione della velocità
19. Pulsante Swing
20. Pulsante di selezione della modalità
21. Pulsante di accensione/spengimento della luce
22. Pulsante Funzione Cool

Se il modello del suo apparecchio non dispone degli accessori sopra descritti, questi possono essere acquistati separatamente presso il Servizio di Assistenza Tecnica.

USO E CURA

- Estenda completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzi l'apparecchio se i suoi accessori non sono montati correttamente.
- Non utilizzi l'apparecchio se gli accessori ad esso collegati sono difettosi. Li sostituisca immediatamente.
- Non utilizzi l'apparecchio se il pulsante di accensione/spengimento non funziona.
- Non utilizzi l'apparecchio se i pulsanti di selezione della velocità non funzionano.
- Utilizzi la/e maniglia/e dell'apparecchio, per sollevarlo o spostarlo.
- Non utilizzi l'apparecchio se è ribaltato e non lo giri.
- Non giri l'apparecchio mentre è in uso o collegato alla rete elettrica.
- Rispetti i livelli MAX e MIN.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia.
- Non conservi l'apparecchio in un luogo in cui la temperatura possa scendere sotto i 2°C.
- Non esponga l'apparecchio a temperature estreme.
- Conservi l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere, al riparo dalla luce solare diretta.
- Si assicuri che polvere, sporizia o altri oggetti estranei non blocchino le griglie di ventilazione sull'unità.
- Utilizzi l'apparecchio e i suoi accessori e strumenti in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti potrebbe causare una situazione di pericolo.
- Utilizzi solo acqua con l'apparecchio.
- È consigliabile utilizzare acqua distillata, soprattutto se l'acqua della sua zona contiene argilla o è "dura" (contiene calcare o magnesio). **ATTENZIONE:** la condensa dell'acqua può apparire sulle superfici e sugli oggetti intorno a questo apparecchio.
- Non collochi la presa di vapore vicino a mobili, pareti, TV o altri apparecchi che potrebbero essere danneggiati dall'umidità. Un uso eccessivo o scorretto dell'apparecchio potrebbe saturare eccessivamente l'umidità dell'aria e far condensare l'acqua intorno all'umidificatore.
- Non utilizzi l'apparecchio quando l'umidità relativa dell'aria supera il 55%. Utilizzando un igrometro, verifichi regolarmente che l'umidità relativa della stanza sia compresa tra il 40% e il 60%.
- La temperatura ambiente confortevole consigliata è di 18-22 °C. Utilizzi l'apparecchio entro questo intervallo di

temperatura. Al di sotto di questa temperatura, l'aria nella stanza non può assorbire più umidità e la condensa è più probabile.

- Mantenga l'apparecchio in buone condizioni. Controlli che le parti mobili non siano disallineate o inceppate e si assicuri che non ci siano parti rotte o anomalie che possano impedire il corretto funzionamento dell'apparecchio.
- Non lasci mai l'apparecchio collegato e incustodito se non è in uso. In questo modo risparmia energia e prolunga la vita dell'apparecchio.
- Non lasci l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- Non utilizzi oli essenziali, che influiscono sul corretto funzionamento dell'apparecchio.

INSTALLAZIONE

- Si assicuri di rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'interno dell'apparecchio.
- Non rimuova i piedini di supporto o le ruote dall'apparecchio.
- Si assicuri che l'apparecchio sia in piano rispetto al pavimento.
- Non copra o ostruisca nessuna delle aperture dell'apparecchio.
- La spina deve essere facilmente accessibile, in modo da poterla scollegare in caso di emergenza.
- L'apparecchio deve essere utilizzato con le ruote montate.

ASSEMBLAGGIO DELLE RUOTE

- Per montare le ruote, posizionare l'apparecchio a faccia in giù
- Inserisca le ruote nei fori previsti a questo scopo, facendo pressione.
- Rimetta in piedi l'apparecchio per verificare che le ruote funzionino correttamente.

ASSEMBLAGGIO DELLA/E BATTERIA/E DEL TELECOMANDO

- Questo apparecchio utilizza una batteria CR2025 da 3V.
- Attenzione: Durante la manipolazione delle batterie, non tocchi entrambi i poli allo stesso tempo, in quanto ciò provocherà la scarica parziale dell'energia immagazzinata, compromettendo la longevità.
- Rimuova il coperchio del vano batterie.
- Verifichi che il rivestimento di plastica che protegge le batterie sia stato rimosso (alcune batterie sono vendute con un rivestimento protettivo).
- Inserisca le batterie nel loro scomparto, rispettando la polarità.

- Rimetta il coperchio del vano batteria.
- È essenziale che le batterie siano sempre dello stesso tipo e con la stessa carica. Non mescoli mai le batterie alcaline con quelle al carbonio e zinco e/o con quelle ricaricabili.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- NON ricarichi le batterie ricaricabili quando sono ancora nell'apparecchio, in quanto potrebbe causare la generazione di gas o di calore all'interno dell'apparecchio, con conseguente esplosione o eventualmente un incendio che potrebbe causare gravi lesioni o danni materiali.
- Per preservare la durata della batteria, rimuova le batterie quando non viene utilizzato e non si prevede di utilizzarlo per lunghi periodi di tempo.

AVVERTENZA: pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita in modo errato.

ATTENZIONE: NON INGERIRE LA BATTERIA;

RISCHIO DI USTIONI CHIMICHE. Questo prodotto contiene una batteria a moneta/botone. Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare diverse ustioni interne in sole due ore e può portare alla morte.

- Tenga le batterie nuove e usate lontano dai bambini. Se il vano batterie non si chiude saldamente, smetta di usare il prodotto e lo tenga lontano dai bambini.
- Se pensa che le batterie siano state ingerite o introdotte in qualsiasi parte del corpo, si rivolga immediatamente a un medico.
- Se il contenuto della batteria a bottone entra in contatto con la pelle, lavi immediatamente l'area con acqua e sapone neutro. Se il liquido della batteria entra negli occhi, sciacqui l'occhio aperto con acqua per 15 minuti o finché l'irritazione non cessa. Se è necessaria l'assistenza di un medico, l'elettrolita della batteria è composto da un solvente organico e da sali di litio. Non incenerisca o smaltisca l'utensile insieme ai rifiuti domestici! L'utensile che ha raggiunto la fine del suo ciclo di vita deve essere raccolto separatamente e restituito a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO

- Si assicuri che tutti gli imballaggi del prodotto siano stati rimossi.
- Prima del primo utilizzo, legga attentamente il libretto "Consigli e avvertenze di sicurezza".
- Prepari l'apparecchio in base alla funzione che desidera utilizzare:

RIEMPIMENTO CON ACQUA (FIG. 1)

- Il serbatoio dell'acqua deve essere riempito prima di accendere l'apparecchio.
- Sbloccare il blocco del serbatoio dell'acqua
- Rimuova parzialmente il serbatoio dell'acqua dell'apparecchio.
- Riempia il serbatoio dell'acqua con acqua fredda, osservando i livelli MAX e MIN.
- Riposi il serbatoio dell'acqua nell'alloggiamento, assicurandosi che sia posizionato correttamente.
- Chiudere il blocco del serbatoio dell'acqua.

NOTA: non è necessario rimuovere completamente il serbatoio dell'acqua. Tuttavia, se lo fa, prima rimuova la pompa dal suo ancoraggio e si assicuri che la pompa e il serbatoio siano posizionati correttamente dopo il riempimento.

NOTA: esiste un altro modo per riempire d'acqua: Apra l'ingresso superiore dell'acqua e riempi d'acqua, assicurandosi che il serbatoio dell'acqua sia in posizione e facendo attenzione a non superare il livello massimo I nel serbatoio dell'acqua.

UTILIZZARE

- Estenda completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo.
- Collegli l'apparecchio alla rete elettrica.
- Si assicuri che le alette di uscita dell'aria siano aperte.
- Guidi l'apparecchio per dirigere il flusso d'aria nella direzione desiderata.
- Accenda l'apparecchio, utilizzando il pulsante di accensione/spengimento.
- Il display a led si accende.

FUNZIONE VENTILATORE

- Selezioni la modalità di ventilazione desiderata premendo il pulsante della modalità.
 - Normale: la ventola funziona alla velocità selezionata.
 - Naturale: La velocità del ventilatore varia automaticamente per simulare una brezza, creando un ambiente morbido e confortevole.
 - Notte: La velocità del ventilatore varia automaticamente per l'uso durante il sonno.
- Selezionare la velocità desiderata premendo il pulsante di selezione della velocità.

FUNZIONE DI RAFFREDDAMENTO

- L'apparecchio è dotato di un pulsante della funzione Cool che consente di ottenere il controllo della funzione COOL.

- Premendo questo pulsante, l'aria espulsa diventa più fredda e umida.
- Il serbatoio dell'acqua dura 6 ore.
- Quando il serbatoio dell'acqua è vuoto, l'apparecchio interrompe la funzione COOL.
- Non utilizzi questa funzione senza acqua nel serbatoio.
- Il prodotto viene fornito con 2 confezioni di ghiaccio. Per raffreddare ulteriormente l'acqua, li riempi d'acqua e li metta nel congelatore. Una volta congelati, li collochi nel serbatoio dell'acqua.

FUNZIONE TIMER

- Il tempo di funzionamento dell'apparecchio può essere controllato.
- Per programmare l'orario di funzionamento è sufficiente selezionarlo con il pulsante del timer e premerlo ripetutamente per impostare l'orario desiderato (0-12h).
- Una volta trascorso il tempo selezionato, il dispositivo si spegnerà automaticamente.

FUNZIONE DI OSCILLAZIONE

- La funzione di oscillazione consente di dirigere il flusso dall'apparecchio in modo che si alterni automaticamente su un intervallo di 75°.
- Per attivare/disattivare questa funzione, premere il pulsante di oscillazione.

UNA VOLTA TERMINATO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Spenga l'apparecchio utilizzando il pulsante di accensione/spengimento.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Rimuova l'acqua dal serbatoio dell'acqua.
- Pulisca il serbatoio dell'acqua.
- È necessario cambiare l'acqua ogni 72 ore.
- Pulisca l'apparecchio.

SVUOTAMENTO/PULIZIA DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

- Rimuova il serbatoio dell'acqua e lo svuoti.

MANIGLIA/E DI TRASPORTO

- Questo apparecchio è dotato di maniglie sui lati che ne facilitano il trasporto.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia.

- Pulisca l'apparecchiatura elettrica e il collegamento alla rete con un panno umido e lo asciughi. **NON IMMERGA IN ACQUA O IN ALTRI LIQUIDI.**
- Pulisca l'apparecchiatura con un panno umido con qualche goccia di detersivo per piatti e poi asciughi.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzi solventi o prodotti con un pH acido o basico, come la candeggina, o prodotti abrasivi.
- Non faccia entrare acqua o altri liquidi nelle bocchette di ventilazione per evitare di danneggiare le parti interne dell'apparecchio.
- Non immerga mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi, né lo metta sotto l'acqua corrente.
- Non immerga mai il connettore nell'acqua o in altri liquidi, né lo metta sotto l'acqua corrente.
- Se l'apparecchio non viene mantenuto in buono stato di pulizia, la sua superficie può deteriorarsi e questo influirà inevitabilmente sulla durata dell'apparecchio e lo renderà insicuro da usare.

PULIZIA DEL FILTRO

- Se il filtro è molto sporco, lo immerga in acqua calda con un po' di detersivo e lo risciacqui più volte - la temperatura dell'acqua non deve superare i 40° C.

COME AFFRONTARE LE INCROSTAZIONI DI CALCARE

- Affinché l'apparecchio funzioni correttamente, deve essere mantenuto libero da incrostazioni di calcare o magnesio causate dall'uso di acqua dura.
- Per evitare questo tipo di problema, consigliamo di utilizzare acqua a bassa mineralizzazione di calcare o magnesio.
- Tuttavia, se non è possibile utilizzare il tipo di acqua raccomandato sopra, deve rimuovere periodicamente il calcare dall'apparecchio:
 - Ogni 6 settimane se l'acqua è "molto dura".
 - Ogni 12 settimane se l'acqua è "dura".
- Su questo tipo di prodotto è necessario utilizzare un prodotto specifico anticalcare.
- Riempia il serbatoio con acqua e il prodotto anticalcare, lo lasci per circa 30 minuti, lo scarichi e lo pulisca con acqua.
- Per la decalcomania di questo apparecchio non sono consigliate soluzioni fatte in casa, come ad esempio l'uso di aceto.

CLIMATITZADOR EVAPORATIU R950

DESCRIPCIÓ

- A Pantalla LED
- B Sortida d'aire
- C Indicador del nivell d'aigua
- D Rodes
- E Entrada d'aigua superior
- F Filtre d'aigua
- G Dipòsit d'aigua
- H Tancament del dipòsit d'aigua
- I Bomba d'aigua
- J Contenidors de gel
- K Panell de control

PANELL DE CONTROL

1. Botó d'encesa/apagada de la llum
2. Botó selector de mode
3. Botó de selecció de velocitat
4. Botó de funció de fred
5. Botó d'oscil·lació
6. Botó del temporitzador
7. Botó d'encesa/apagada

PANTALLA

8. Indicador de mode nocturna
9. Indicador de la mode natural
10. Indicador de mode normal
11. Indicador de funció de fred
12. Indicador d'oscil·lació
13. Símbol del temps
14. Indicador de temperatura
15. Símbol de temperatura

COMANDAMENT A DISTÀNCIA

16. Botó d'encesa/apagada
17. Botó del temporitzador
18. Botó selector de velocitat
19. Botó d'oscil·lació
20. Botó selector de mode
21. Botó d'encesa/apagada de la llum
22. Botó de funció de fred

Si el model del vostre electrodomèstic no disposa dels accessoris descrits anteriorment, també podeu adquirir-los per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

ÚS I MANTENIMENT

- Esteneu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si els accessoris no estan ben col·locats.
- No utilitzeu l'aparell si els accessoris portats estan defectuosos. Substituiu-los immediatament.
- No utilitzeu l'aparell si el botó d'encesa/apagada no funciona.
- No utilitzeu l'aparell si els botons de selecció de velocitat no funcionen.
- Utilitzeu la nansa de l'aparell per aixecar-lo o moure'l.
- No utilitzeu l'aparell si està bolcat i no capgireu.
- No doneu la volta a l'aparell mentre estigui en ús o connectat a la xarxa elèctrica.
- Respecteu els nivells MAX i MIN.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no el feu servir i abans d'emprendre qualsevol tasca de neteja.
- No deseu l'aparell on la temperatura pugui baixar per sota de 2°C.
- No exposeu l'aparell a temperatures extremes.
- Deseu l'aparell en un lloc sec, sense pols i allunyat de la llum solar directa.
- Assegureu-vos que la pols, la brutícia o altres objectes estranys no bloquegen les reixetes de ventilació de la unitat.
- Utilitzeu l'aparell i els seus accessoris i eines d'acord amb aquestes instruccions, tenint en compte les condicions de treball i el treball a realitzar. L'ús de l'aparell per a finalitats diferents de les previstes podria provocar situacions de perill.
- Utilitzeu només aigua amb l'aparell.
- És aconsellable utilitzar aigua destil·lada, especialment si l'aigua de la seva zona conté argila o és "dura" (conté calç o magnesi). PRECAUCIÓ: Pot aparèixer condensació d'aigua a les superfícies i objectes que envolten aquest aparell.
- No col·loqueu la sortida de vapor a prop de mobles, una paret, un televisor o qualsevol altre aparell que es pugui fer malbé per la humitat. Un ús excessiu o incorrecte de l'aparell podria saturar excessivament la humitat de l'aire i provocar la condensació d'aigua al voltant de l'humidificador.
- No feu servir l'aparell quan la humitat relativa de l'aire superi el 55%. Utilitzant un higròmetre, comproveu regularment que la humitat relativa de l'habitació se situa entre el 40% i el 60%.
- La temperatura ambient confortable recomanada és de 18-22 °C. Utilitzeu l'aparell dins aquest rang de temperatura. Per sota d'aquesta temperatura, l'aire de

l'habitació no pot absorbir més humitat i és més probable que es produeixi condensació.

- Mantingueu l'aparell en bon estat. Comproveu que les peces mòbils no estiguin desalineades o encallades i assegureu-vos que no hi hagi peces trencades o anomalies que puguin impedir el funcionament correcte de l'aparell.
- No deixeu mai l'aparell connectat i desatès si no està en ús. Així estalviareu energia i perllongareu la vida útil de l'aparell.
- No deixeu l'aparell desatès quan estigui encès
- No utilitzeu olis essencials, ja que afecten el funcionament correcte de l'aparell.

INSTAL·LACIÓ

- Assegureu-vos de treure tot el material d'embalatge de l'interior de l'aparell.
- No traieu les potes de suport ni les rodes de l'aparell.
- Assegureu-vos que l'aparell estigui anivellat pel que fa al terra.
- No cobriu ni obstruïu cap de les obertures de l'aparell.
- L'endoll ha de ser fàcilment accessible per poder-lo desconectar en cas d'emergència.
- L'aparell s'ha de fer servir amb les rodes muntades.

MUNTATGE DE LES RODES

- Per muntar les rodes, col·loqueu l'aparell cap per avall
- Introduïu les rodes a pressió en els orificis previstos.
- Torneu a posar l'aparell dret per comprovar que les rodes funcionen correctament.

MUNTATGE DE LA(S) PILA(S) DEL COMANDAMENT A DISTÀNCIA

- Aquest aparell utilitza una pila CR2025 de 3V.
- Precaució: Durant la manipulació de les piles, no toqueu tots dos pols alhora, ja que això provocarà la descàrrega parcial de l'energia emmagatzemada, afectant per tant la longevitat.
- Traieu la tapa del compartiment de les piles.
- Comproveu que s'ha retirat la coberta de plàstic que protegeix les piles (algunes piles es venen amb una coberta protectora).
- Col·loqueu les piles al vostre compartiment, respectant la polaritat.
- Torneu a col·locar la tapa del compartiment de les piles.
- És essencial que les piles siguin sempre del mateix tipus i de la mateixa càrrega. No barregeu mai piles alcalines amb piles de carboni-zinc i/o recarregables.
- Les piles no recarregables no s'han de recarregar.

- NO carregueu les piles recarregables mentre encara siguin a l'aparell, ja que podria provocar la generació de gas o calor interna, cosa que donaria lloc a una explosió o, possiblement, a un incendi que podria causar lesions greus o danys materials.
- Per preservar la vida útil de les piles, extraieu-les quan no s'estigui utilitzant i no es prevegi que s'utilitzi durant llargs períodes de temps.

ADVERTIMENT: Perill d'explosió si la bateria se substitueix incorrectament.

ADVERTIMENT: NO INGERIR LA PILA;

RISC DE CREMADES QUÍMIQUES. Aquest producte conté una pila de botó/moneder. Si s'ingereix la pila de botó/moneder, pot causar diverses cremades internes en dues hores i pot provocar la mort.

- Mantingueu les piles noves i usades fora de l'abast dels nens. Si el compartiment de les piles no tanca bé, deixeu d'utilitzar el producte i manteniu-lo allunyat dels nens.
- Si creu que les piles han estat ingerides o introduïdes a qualsevol part del cos, acudeixi immediatament al metge.
- Si el contingut de la pila de botó entra en contacte amb la pell, renti la zona immediatament amb sabó suau i aigua. Si el líquid de la pila entra en contacte amb els ulls, esbandiu l'ull obert amb aigua durant 15 minuts o fins que cessi la irritació. Si es requereix atenció mèdica, l'electròlit de la pila està compost per un dissolvent orgànic i sals de liti. No incinereu ni rebutgeu l'eina juntament amb els residus domèstics! L'eina que hagi arribat al final de la vida útil s'ha de recollir per separat i tornar-se a un centre de reciclatge compatible amb el medi ambient.

INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS DEL SEU ÚS

- Assegureu-vos que s'ha retirat tot l'embalatge del producte.
- Llegiu atentament el fulllet "Consells de seguretat i advertiments" abans del primer ús
- Prepareu l'aparell segons la funció que voleu utilitzar.

OMPLIR AMB AIGUA (FIG. 1)

- S'ha d'omplir el dipòsit d'aigua abans d'encendre l'aparell.
- Desbloquegeu el tancament del dipòsit d'aigua
- Traieu parcialment el dipòsit d'aigua de l'aparell.
- Ompliu el dipòsit d'aigua amb aigua freda, observant els nivells MAX i MIN.
- Torneu a col·locar el dipòsit d'aigua a la carcassa, assegurant-vos que està ben assentat.
- Tanqueu el tancament del dipòsit d'aigua.

NOTA: No cal retirar completament el dipòsit d'aigua. No obstant això, si ho feu, retireu primer la bomba de l'ancoratge i assegureu-vos que la bomba i el dipòsit es col·loquen correctament després de l'ompliment.

NOTA: Hi ha una altra manera d'omplir amb aigua: Obriu l'entrada d'aigua superior i ompliu amb aigua, assegurant-vos que el dipòsit d'aigua és al seu lloc i tenint cura de no sobrepassar el nivell màxim del dipòsit d'aigua.

ÚS

- Esteneu completament el cable d'alimentació abans d'endollar-lo.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Assegureu-vos que les aletes de sortida estan obertes.
- Guieu l'aparell per dirigir el flux daire en la direcció desitjada.
- Enceneu l'aparell utilitzant el botó d'encesa/apagada.
- La pantalla led s'encén.

FUNCIÓ VENTILADOR

- Seleccioneu el mode de ventilador desitjat prement el botó de mode.

- Normal: El ventilador funciona a la velocitat seleccionada.
- Natural: La velocitat del ventilador varia automàticament per simular una brisa, creant un ambient suau i confortable.
- Nocturn: La velocitat del ventilador varia automàticament per al seu ús durant el son.

- Seleccioneu la velocitat desitjada prement el botó de selecció de velocitat.

FUNCIÓ FRED

- L'aparell disposa d'un botó de la funció FRED que permet obtenir-ne el control.
- En prémer aquest botó, l'aire expulsat es torna més fred i humit.
- El dipòsit d'aigua dura 6 h.
- Quan el dipòsit d'aigua és buit, l'aparell atura la funció FRED.
- No utilitzeu aquesta funció sense aigua al dipòsit.
- El producte ve amb 2 contenidors de gel. Per refredar encara més l'aigua, ompliu-los prèviament d'aigua i poseu-los al congelador. Un cop congelats, col·loqueu-los al dipòsit d'aigua.

FUNCIÓ DE TEMPORITZADOR

- Podeu controlar el temps de funcionament de l'aparell.
- Per programar el temps de funcionament només heu de seleccionar-lo mitjançant el botó del temporitzador i

prémer-lo repetidament per ajustar l'hora desitjada (0-12h).

- Un cop transcorregut el temps seleccionat, l'aparell s'apagarà automàticament.

FUNCIÓ D'OSCIL·LACIÓ

- La funció d'oscil·lació permet dirigir el flux de l'aparell perquè s'alterni automàticament en un rang de 75 °.
- Per activar/desactivar aquesta funció, premeu el botó d'oscil·lació.

QUAN ACABEU D'UTILITZAR L'APARELL

- Apagueu l'aparell utilitzant el botó d'encesa/apagada.
- Desendollegeu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Traieu l'aigua del dipòsit d'aigua.
- Netegeu el dipòsit d'aigua.
- Cal canviar l'aigua cada 72h.
- Netegeu l'aparell.

BUIDAT/ NETEJA DEL DIPÒSIT D'AIGUA

- Traieu el dipòsit d'aigua i buideu-lo.

NANSA(S) DE TRANSPORT

- Aquest aparell disposa de nanses als laterals que en faciliten el còmode transport.

NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu que es refredi abans d'emprendre qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'equip elèctric i la connexió a la xarxa elèctrica amb un drap humit i assequi's. NO HO SUBMERGEIXI EN AIGUA NI EN CAP ALTRE LÍQUID.
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de detergent líquid i assequeu-lo.
- No utilitzeu dissolvents, ni productes amb un pH àcid o bàsic com el lleixiu, ni productes abrasius, per netejar l'aparell.
- No deixeu que entri aigua ni cap altre líquid a les reixetes de ventilació per evitar danys a les parts internes de l'aparell.
- No submergeu mai l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el col·loqueu sota l'aixeta.
- No submergeu mai el connector en aigua ni en cap altre líquid, ni el col·loqueu sota l'aixeta.
- Si l'aparell no es manté en bon estat de neteja, la seva superfície es pot deteriorar i això afectarà inevitablement la vida útil de l'aparell i en farà que l'ús no sigui segur.

NETEJA DEL FILTRE

- Si el filtre està molt brut, submergiu-lo en aigua calenta amb una mica de netejador i aclariu-lo diverses vegades; la temperatura de l'aigua no ha de superar els 40°C.

COM TRACTAR LES INCRUSTACIONS DE CALÇ

- Perquè l'aparell funcioni correctament, s'ha de mantenir lliure d'incrustacions de calç o magnesi causades per l'ús d'aigua dura.
- Per evitar aquest tipus de problemes, recomanem l'ús d'aigua amb baixa mineralització de calç o magnesi.
- Això no obstant, si no és possible utilitzar el tipus d'aigua recomanat anteriorment, cal eliminar periòdicament la calç de l'aparell:
 - Cada 6 setmanes si l'aigua és "molt dura".
 - Cada 12 setmanes si l'aigua és "dura".
- En aquest tipus de productes cal utilitzar un producte anticalç específic.
- Ompliu el dipòsit amb aigua més el producte antical, deixeu-lo uns 30 minuts, escorreu-lo i netegeu-lo amb aigua.
- No es recomanen solucions casolanes en la descalcificació d'aquest aparell, com l'ús de vinagre.

DE

Deutsch (Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

**LUFTKÜHLER
R950**

BESCHREIBUNG

- A LED-Anzeige
- B Luftstrom-Auslass
- C Wasserstandsanzeige
- D Räder
- E Oberer Wasserzulauf
- F Wasserfilter
- G Wassertank
- H Wassertank-Schloss
- I Wasserpumpe
- J Eispackungen
- K Bedienfeld

BEDIENFELD

1. Taste Licht ein/aus
2. Modus-Wahltaste
3. Taste zur Auswahl der Geschwindigkeit
4. Taste für die Kühlfunktion
5. Taste Schwingen
6. Taste Timer
7. Taste Ein/Aus

ANZEIGE

8. Nachtmodus-Anzeige
9. Anzeige für den natürlichen Modus
10. Anzeige für den normalen Modus
11. Anzeige der Kühlfunktion
12. Swing Indikator
13. Zeit-Symbol
14. Temperaturanzeige
15. Temperatur-Symbol

FERNSTEUERUNG

16. Taste Ein/Aus
17. Taste Timer
18. Geschwindigkeitswahltaste
19. Swing-Taste
20. Modus-Wahltaste
21. Taste Ein/Aus Licht
22. Taste für die Kühlfunktion

Wenn Ihr Gerätemodell nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügt, können Sie dieses auch separat beim technischen Kundendienst erwerben.

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Zubehör nicht ordnungsgemäß angebracht ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das daran befestigte Zubehör defekt ist. Ersetzen Sie es sofort.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Ein-/ Ausschalttaste nicht funktioniert.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Tasten zur Geschwindigkeitsauswahl nicht funktionieren.
- Benutzen Sie den/die Griff(e) des Geräts, um es anzuheben oder zu bewegen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es umgekippt ist und drehen Sie es nicht um.
- Drehen Sie das Gerät nicht um, während es in Betrieb oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Beachten Sie die MAX- und MIN-Werte.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie eine Reinigung vornehmen.
- Bewahren Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen die Temperatur unter 2°C fallen kann.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsgitter des Geräts nicht durch Staub, Schmutz oder andere Fremdkörper blockiert werden.
- Verwenden Sie das Gerät, sein Zubehör und seine Werkzeuge gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Geräts für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- Verwenden Sie für das Gerät nur Wasser.
- Es ist ratsam, destilliertes Wasser zu verwenden, insbesondere wenn das Wasser in Ihrer Region tonhaltig oder "hart" (kalk- oder magnesiumhaltig) ist. ACHTUNG: Auf den Oberflächen und Gegenständen in der Umgebung dieses Geräts kann sich Kondenswasser bilden.
- Stellen Sie den Dampfauslass nicht in der Nähe von Möbeln, einer Wand, einem Fernseher oder einem anderen Gerät auf, das durch die Feuchtigkeit beschädigt werden könnte. Bei übermäßigem Gebrauch oder Missbrauch des Geräts könnte die Luftfeuchtigkeit zu hoch sein und Wasser um den Luftbefeuchter herum kondensieren.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die relative Luftfeuchtigkeit 55% übersteigt. Prüfen Sie regelmäßig mit einem Hygrometer, ob die relative Luftfeuchtigkeit im Raum zwischen 40%-60% liegt.
- Die empfohlene angenehme Raumtemperatur liegt zwischen 18-22 °C. Verwenden Sie das Gerät innerhalb dieses Temperaturbereichs. Unterhalb dieser Temperatur kann die Raumluft nicht mehr Feuchtigkeit aufnehmen und Kondensation ist wahrscheinlicher.
- Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile nicht verstellt oder eingeklemmt sind, und stellen Sie sicher, dass keine gebrochenen Teile oder Anomalien vorhanden sind, die den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts verhindern könnten.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Das spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist
- Verwenden Sie keine ätherischen Öle, diese beeinträchtigen die korrekte Funktion des Geräts.

INSTALLATION

- Achten Sie darauf, das gesamte Verpackungsmaterial aus dem Inneren des Geräts zu entfernen.
- Entfernen Sie nicht die Standfüße oder Räder vom Gerät.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät in Bezug auf den Boden waagrecht steht.
- Decken Sie keine der Öffnungen des Geräts ab und versperren Sie sie nicht.
- Der Stecker muss leicht zugänglich sein, damit er im Notfall abgezogen werden kann.
- Das Gerät sollte mit angebrachten Rädern verwendet werden.

ZUSAMMENBAU DER RÄDER

- Um die Räder zu montieren, legen Sie das Gerät mit der Vorderseite nach unten
- Setzen Sie die Räder durch Druck in die dafür vorgesehenen Löcher ein.
- Stellen Sie das Gerät wieder auf, um zu prüfen, ob die Räder richtig funktionieren.

EINSETZEN DER BATTERIE/N DER FERNBEDIENUNG

- Dieses Gerät verwendet eine 3V CR2025 Batterie.
- Vorsicht! Berühren Sie beim Umgang mit den Batterien nicht beide Pole gleichzeitig, da dies zu einer Teilentladung der gespeicherten Energie führt und somit die Langlebigkeit beeinträchtigt.

- Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kunststoffabdeckung, die die Batterien schützt, entfernt wurde (einige Batterien werden mit einer Schutzabdeckung verkauft).
- Legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein und beachten Sie dabei die Polarität.
- Bringen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder an.
- Es ist wichtig, dass die Batterien immer die gleiche Art und den gleichen Ladezustand haben. Mischen Sie niemals Alkalibatterien mit Carbon-Zink-Batterien und/ oder wiederaufladbaren Batterien.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Laden Sie die Akkus NICHT auf, solange sie sich noch im Gerät befinden, da dies zu einer internen Gas- oder Hitzeentwicklung führen kann, was eine Explosion oder möglicherweise einen Brand zur Folge haben kann, der schwere Verletzungen oder Sachschäden verursachen kann.
- Um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern, sollten Sie die Batterien herausnehmen, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und nicht erwarten, dass es über einen längeren Zeitraum benutzt wird.

WARNUNG: Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch ersetzt wird.

WARNUNG: VERSCHLUCKEN SIE DEN AKKU NICHT; VERÄTZUNGSGEFAHR. Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann sie innerhalb von nur zwei Stunden mehrere innere Verbrennungen verursachen, die zum Tod führen können.

- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt wurden oder in einen Körperteil gelangt sind, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Wenn der Inhalt der Knopfzellenbatterie mit Ihrer Haut in Berührung kommt, waschen Sie den Bereich sofort mit milder Seife und Wasser. Wenn die Batterieflüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie das offene Auge 15 Minuten lang mit Wasser aus oder bis die Reizung aufhört. Falls ärztliche Hilfe erforderlich ist, besteht der Batterieelektrolyt aus einem organischen Lösungsmittel und Lithiumsalzen. Verbrennen Sie das Gerät nicht und entsorgen Sie es nicht zusammen mit dem Hausmüll! Das Gerät, das das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, muss separat gesammelt und einer umweltgerechten Recyclinganlage zugeführt werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DER VERWENDUNG

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen des Produkts entfernt worden sind.
- Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Broschüre "Sicherheitshinweise und Warnungen" sorgfältig durch.
- Bereiten Sie das Gerät entsprechend der Funktion vor, die Sie verwenden möchten:

FÜLLEN MIT WASSER (ABB. 1)

- Der Wassertank muss vor dem Einschalten des Geräts gefüllt werden.
- Entriegeln Sie das Schloss des Wassertanks
- Nehmen Sie den Wassertank des Geräts teilweise heraus.
- Füllen Sie den Wassertank mit kaltem Wasser und achten Sie dabei auf den MAX- und MIN-Stand.
- Setzen Sie den Wassertank wieder in das Gehäuse ein und vergewissern Sie sich, dass er richtig sitzt.
- Schließen Sie das Schloss des Wassertanks.

HINWEIS: Es ist nicht notwendig, den Wassertank vollständig zu entfernen. Wenn Sie dies dennoch tun, nehmen Sie zuerst die Pumpe aus ihrer Verankerung und stellen Sie sicher, dass die Pumpe und der Tank nach dem Befüllen richtig positioniert sind.

HINWEIS: Es gibt noch eine andere Möglichkeit, das Gerät mit Wasser zu füllen: Öffnen Sie den oberen Wassereinlass und füllen Sie Wasser ein. Achten Sie dabei darauf, dass der Wassertank an seinem Platz ist und dass der maximale Füllstand I im Wassertank nicht überschritten wird.

VERWENDEN SIE

- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig heraus, bevor Sie es einstecken.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Stellen Sie sicher, dass die Luftauslasslamellen offen sind.
- Führen Sie das Gerät, um den Luftstrom in die gewünschte Richtung zu lenken.
- Schalten Sie das Gerät mit der Ein/Aus-Taste ein.
- Die LED-Anzeige schaltet sich ein.

VENTILATOR-FUNKTION

- Wählen Sie den gewünschten Gebläsemodus, indem Sie die Modus-Taste drücken.

- Normal: Der Ventilator läuft mit der gewählten Geschwindigkeit.

- Natürlich: Die Gebläsegeschwindigkeit variiert automatisch, um eine Brise zu simulieren und eine weiche und komfortable Umgebung zu schaffen.
- Nacht: Die Gebläsegeschwindigkeit variiert automatisch für den Einsatz im Schlaf.

- Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit, indem Sie die Geschwindigkeitswahltaste drücken.

KÜHLFUNKTION

- Das Gerät verfügt über eine Taste für die Kühlfunktion, mit der Sie die COOL-Funktion steuern können.
- Wenn Sie diese Taste drücken, wird die ausgestoßene Luft kühler und feuchter.
- Der Wassertank reicht für 6 Stunden.
- Wenn der Wassertank leer ist, schaltet das Gerät die COOL-Funktion ab.
- Verwenden Sie diese Funktion nicht ohne Wasser im Tank.
- Das Produkt wird mit 2 Kühlakkus geliefert. Um das Wasser weiter zu kühlen, füllen Sie sie mit Wasser und legen sie in den Gefrierschrank. Sobald sie gefroren sind, legen Sie sie in den Wassertank.

TIMER-FUNKTION

- Die Betriebszeit des Geräts kann gesteuert werden.
- Um die Betriebszeit zu programmieren, wählen Sie sie einfach mit der Timer-Taste aus und drücken Sie sie wiederholt, um die gewünschte Zeit (0-12h) einzustellen.
- Sobald die gewählte Zeit abgelaufen ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

OSZILLATIONSFUNKTION

- Die Oszillationsfunktion ermöglicht es, den Strom aus dem Gerät so zu lenken, dass er automatisch über einen Bereich von 75° wechselt.
- Um diese Funktion zu aktivieren/deaktivieren, drücken Sie die Schwenktaste.

NACHDEM SIE DAS GERÄT BENUTZT HABEN

- Schalten Sie das Gerät mit der Ein/Aus-Taste aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
- Entfernen Sie das Wasser aus dem Wassertank.
- Reinigen Sie den Wassertank.
- Es ist notwendig, das Wasser alle 72 Stunden zu wechseln.
- Reinigen Sie das Gerät.

WASSERTANK LEEREN/ REINIGEN

- Nehmen Sie den Wassertank heraus und leeren Sie ihn.

TRAGEGRIFF(E)

- Dieses Gerät hat Griffe an den Seiten, die einen bequemen Transport ermöglichen.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Elektrogerät und den Netzanschluss mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es ab. NICHT IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT TAUCHEN.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es dann ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Lüftungsschlitze eindringen, um Schäden an den Innenteilen des Geräts zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- Tauchen Sie den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und halten Sie ihn nicht unter fließendes Wasser.
- Wenn das Gerät nicht in einem sauberen Zustand gehalten wird, kann sich seine Oberfläche verschlechtern, was unweigerlich die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt und seine Verwendung unsicher macht.

REINIGUNG DES FILTERS

- Wenn der Filter stark verschmutzt ist, tauchen Sie ihn in warmes Wasser mit ein wenig Reiniger und spülen Sie ihn mehrmals aus - die Wassertemperatur darf 40°C nicht überschreiten.

WIE MAN MIT KALKVERKRUSTUNGEN UMGEHT

- Damit das Gerät richtig funktioniert, sollte es frei von Kalk- oder Magnesiumverkrustungen sein, die durch die Verwendung von hartem Wasser entstehen.
- Um diese Art von Problemen zu vermeiden, empfehlen wir die Verwendung von Wasser mit geringer Kalk- oder Magnesiummineralisierung.
- Wenn es jedoch nicht möglich ist, die oben empfohlene Art von Wasser zu verwenden, sollten Sie regelmäßig den Kalk aus dem Gerät entfernen:

- Alle 6 Wochen, wenn das Wasser "sehr hart" ist.
- Alle 12 Wochen, wenn das Wasser "hart" ist.

- Für diese Art von Produkten sollte ein spezielles Mittel gegen Kalkablagerungen verwendet werden.
- Füllen Sie den Tank mit Wasser und dem Anti-Kalk-Produkt, lassen Sie ihn etwa 30 Minuten einwirken, lassen Sie ihn ablaufen und reinigen Sie ihn mit Wasser.
- Hausgemachte Lösungen, wie z.B. die Verwendung von Essig, werden für die Entkalkung dieses Geräts nicht empfohlen.

**LUCHTKOELER
R950****BESCHRIJVING**

- A LED-scherm
- B Luchtstroomuitlaat
- C Waterpeilindicator
- D Wielen
- E Bovenste waterinlaat
- F Waterfilter
- G Watertank
- H Watertankslot
- I Waterpomp
- J Ijlscompressen
- K Bedieningspaneel

BEDIENINGSPANEEL

1. Licht aan/uit-knop
2. Moduskeuzeknop
3. Snelheidsselectieknop
4. Knop voor koelfunctie
5. Zwenkknop
6. Timerknop
7. Aan/uit-knop

WEERGAVE

8. Indicator nachtmodus
9. Indicator natuurlijke modus
10. Indicator normale modus
11. Koel functie-indicator
12. Zwenkindicator
13. Tijdsymbool
14. Temperatuurindicator
15. Temperatuursymbool

AFSTANDSBEDIENING

16. Aan/uit-knop
17. Timerknop
18. Snelheidskeuzeknop
19. Zwenkknop
20. Moduskeuzeknop
21. Aan/uit-lichtknop
22. Knop voor koelfunctie

Als het model van uw apparaat niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunnen deze ook afzonderlijk bij de Technische Hulpdienst worden gekocht.

GEBRUIK EN VERZORGING

- Trek het netsnoer van het apparaat vóór elk gebruik volledig uit.
- Gebruik het apparaat niet als de accessoires niet goed gemonteerd zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de eraan bevestigde accessoires defect zijn. Vervang ze onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-knop niet werkt.
- Gebruik het apparaat niet als de snelheidskeuzetoetsen niet werken.
- Gebruik de hendel(s) van het apparaat om het op te tillen of te verplaatsen.
- Gebruik het apparaat niet als het gekanteld is en draai het niet om.
- Draai het apparaat niet om terwijl het in gebruik is of op het lichtnet is aangesloten.
- Respecteer de MAX- en MIN-niveaus.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt.
- Bewaar het apparaat niet op een plek waar de temperatuur onder de 2°C kan komen.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen.
- Bewaar het apparaat op een droge, stofvrije plaats uit direct zonlicht.
- Zorg ervoor dat stof, vuil of andere vreemde voorwerpen de ventilatieroosters op het apparaat niet blokkeren.
- Gebruik het apparaat en de bijbehorende accessoires en gereedschappen in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van het apparaat voor andere dan de bedoelde doeleinden kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- Gebruik alleen water voor het apparaat.
- Het is raadzaam gedestilleerd water te gebruiken, vooral als het water in uw omgeving klei bevat of "hard" is (kalk of magnesium bevattend). LET OP: Er kan watercondensatie verschijnen op de oppervlakken en voorwerpen rond dit apparaat.
- Plaats de stroomuitlaat niet in de buurt van meubels, een muur, een tv of een ander apparaat dat door het vocht beschadigd kan raken. Overmatig gebruik of verkeerd gebruik van het apparaat kan de luchtvochtigheid oververzadigen en water doen condenseren rond de luchtbevochtiger.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de relatieve luchtvochtigheid hoger is dan 55%. Controleer regelmatig met een hygrometer of de relatieve luchtvochtigheid in de kamer tussen 40%-60% is.
- De aanbevolen comfortabele kamertemperatuur is 18-22 °C. Gebruik het apparaat binnen dit temperatuurbereik.

Onder deze temperatuur kan de lucht in de kamer niet meer vocht opnemen en is condensatie waarschijnlijker.

- Houd het apparaat in goede staat. Controleer of de bewegende onderdelen niet verkeerd zijn uitgelijnd of vastzitten en zorg ervoor dat er geen kapotte onderdelen of afwijkingen zijn waardoor het apparaat niet correct kan werken.
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het ingeschakeld is
- Gebruik geen etherische oliën, deze beïnvloeden de juiste werking van het apparaat.

INSTALLATIE

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van de binnenkant van het apparaat.
- Verwijder de steunvoetjes of wietjes niet van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het apparaat waterpas staat ten opzichte van de vloer.
- Bedek of versper de openingen van het apparaat niet.
- De stekker moet gemakkelijk bereikbaar zijn, zodat deze in geval van nood losgekoppeld kan worden.
- Het apparaat moet worden gebruikt met de wielen bevestigd.

DE WIELEN MONTEREN

- Om de wielen te monteren, plaatst u het apparaat met de voorkant naar beneden
- Steek de wielen onder druk in de daarvoor bestemde gaten.
- Zet het apparaat weer rechtop om te controleren of de wielen goed werken.

DE BATTERIJ(EN) VAN DE AFSTANDSBEDIENING MONTEREN

- Dit apparaat gebruikt een 3V CR2025 batterij.
- Let op: Raak tijdens het hanteren van batterijen niet beide polen tegelijk aan, omdat dit de gedeeltelijke ontlading van de opgeslagen energie veroorzaakt en daardoor de levensduur nadelig beïnvloedt.
- Verwijder het deksel van het batterijvak.
- Controleer of het plastic omhulsel dat de batterijen beschermt, verwijderd is (sommige batterijen worden verkocht met een beschermend omhulsel).
- Plaats de batterijen in het vakje en let daarbij op de polariteit.

- Plaats het deksel van het batterijvak terug.
- Het is van essentieel belang dat de batterijen altijd van hetzelfde type zijn en dezelfde lading hebben. Gebruik nooit alkalinebatterijen samen met zink-koolstofbatterijen en/of oplaadbare batterijen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Laad oplaadbare batterijen NIET op terwijl ze nog in het apparaat zitten, omdat dit interne gas- of warmteontwikkeling kan veroorzaken, wat kan leiden tot een explosie of mogelijk brand die ernstig letsel of schade aan eigendommen kan veroorzaken.
- Om de levensduur van de batterij te verlengen, verwijderd u de batterijen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en naar verwachting niet gedurende langere tijd zal worden gebruikt.

WAARSCHUWING: Explosiegevaar als de batterij onjuist wordt vervangen.

WAARSCHUWING: NEM DE BATTERIJ NIET IN;

CHEMISCH VERBRANDINGSGEVAAR. Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan dit binnen twee uur meerdere inwendige brandwonden veroorzaken die tot de dood kunnen leiden.

- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als het batterijvakje niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het uit de buurt van kinderen.
- Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een lichaamsdeel terecht zijn gekomen, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.
- Als de inhoud van de knoopcelbatterij in contact komt met uw huid, was het gebied dan onmiddellijk met milde zeep en water. Als de batterijvloeistof in de ogen komt, spoel het open oog dan met water gedurende 15 minuten of totdat de irritatie ophoudt. Als medische hulp vereist is, bestaat de elektrolyt van de batterij uit een organisch oplosmiddel en lithiumzouten. Verbrand het gereedschap niet en gooi het niet bij het huisvuil! Gereedschap dat het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet apart worden ingezameld en naar een milieuvriendelijk recyclingbedrijf worden gebracht.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

VOOR GEBRUIK

- Zorg ervoor dat alle productverpakkingen verwijderd zijn.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje "Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen".
- Bereid het apparaat voor volgens de functie die u wilt gebruiken:

VULLEN MET WATER (AFB. 1)

- Het waterreservoir moet gevuld zijn voordat het apparaat wordt ingeschakeld.
- Ontgrendel het slot van de watertank
- Verwijder het waterreservoir van het apparaat gedeeltelijk.
- Vul de watertank met koud water en let daarbij op het MAX- en MIN-niveau.
- Plaats het waterreservoir terug in de behuizing en zorg ervoor dat het goed vastzit.
- Sluit het slot van het waterreservoir.

OPMERKING: Het is niet nodig om de watertank volledig te verwijderen. Als u dat wel doet, verwijder dan eerst de pomp uit zijn verankering en zorg ervoor dat de pomp en de tank na het vullen correct geplaatst zijn.

OPMERKING: Er is nog een andere manier om met water te vullen: Open de bovenste waterinlaat en vul met water, zorg ervoor dat het waterreservoir op zijn plaats zit en zorg ervoor dat u het maximale niveau I in het waterreservoir niet overschrijdt.

GEBRUIK

- Trek het netsnoer helemaal uit voordat u het in het stopcontact steekt.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Controleer of de luchtuitlaatlamellen open zijn.
- Leid het apparaat om de luchtstroom in de gewenste richting te leiden.
- Zet het apparaat aan met de aan/uit-knop.
- Het led-display gaat aan.

VENTILATORFUNCTIE

- Selecteer de gewenste ventilatorstand door op de modusknop te drukken.
 - Normaal: De ventilator draait op de geselecteerde snelheid.
 - Natuurlijk: De ventilatorsnelheid varieert automatisch om een briesje te simuleren, waardoor een zachte en comfortabele omgeving wordt gecreëerd.
 - Nacht: De ventilatorsnelheid varieert automatisch voor gebruik tijdens de slaap.
- Selecteer de gewenste snelheid door op de snelheidsselectieknop te drukken.

KOELFUNCTIE

- Het apparaat heeft een toets voor de koelfunctie waarmee u de KOELfunctie kunt regelen.
- Door op deze knop te drukken, wordt de uitgeblazen lucht koeler en natter.

- Het waterreservoir gaat 6 uur mee.
- Als het waterreservoir leeg is, stopt het apparaat de KOELEN functie.
- Gebruik deze functie niet zonder water in de tank.
- Het product wordt geleverd met 2 ijspakken. Om het water verder te koelen, vult u ze met water en legt u ze in de vriezer. Eenmaal bevroren plaatst u ze in het waterreservoir.

TIMER-FUNCTIE

- De inschakeltijd van het apparaat kan worden geregeld.
- Om de inschakeltijd te programmeren, selecteert u deze met de timertoets en drukt u er herhaaldelijk op om de gewenste tijd in te stellen (0-12u).
- Zodra de geselecteerde tijd is verstreken, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

OSCILLATIEFUNCTIE

- De oscillatiefunctie maakt het mogelijk om de stroom van het apparaat zo te richten dat deze automatisch afwisselt over een bereik van 75°.
- Druk op de zwenkknop om deze functie te activeren/deactiveren.

ALS U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Schakel het apparaat uit met de aan/uit-knop.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder het water uit de watertank.
- Reinig de watertank.
- Het water moet elke 72 uur ververs worden.
- Reinig het apparaat.

WATER TANK LEGEN/ SCHOONMAKEN

- Verwijder het waterreservoir en maak het leeg.

HANDVAT(KEN)

- Dit apparaat heeft handgrepen aan de zijkanten, zodat het gemakkelijk vervoerd kan worden.

REINIGING

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Reinig de elektrische apparatuur en de metaansluiting met een vochtige doek en droog ze af. NIET ONDERDOMPELEN IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna af.

- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in de ventilatieopeningen komen om schade aan de binnenkant van het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het nooit onder stromend water.
- Dompel de connector nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats hem nooit onder stromend water.
- Als het apparaat niet goed schoongehouden wordt, kan het oppervlak verslechteren en dit zal onvermijdelijk de levensduur van het apparaat beïnvloeden en het gebruik ervan onveilig maken.

HET FILTER REINIGEN

- Als het filter erg vuil is, dompel het dan in warm water met een beetje schoonmaakmiddel en spoel het een paar keer uit - de watertemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C.

HOE OM TE GAAN MET KALKAANSLAG

- Voor een goede werking moet het apparaat vrij zijn van kalk- of magnesiaanslag door het gebruik van hard water.
- Om dit soort problemen te voorkomen, adviseren wij het gebruik van water met een lage kalk- of magnesiummineralisatie.
- Als het echter niet mogelijk is om het hierboven aanbevolen soort water te gebruiken, moet u periodiek de kalk uit het apparaat verwijderen:
 - Elke 6 weken als het water "zeer hard" is.
 - Elke 12 weken als het water "hard" is.
- Voor dit soort producten moet een specifiek product tegen kalkaanslag worden gebruikt.
- Vul de tank met water plus het antikalkmiddel, laat ongeveer 30 minuten staan, giet af en reinig met water.
- Zelfgemaakte oplossingen worden niet aanbevolen voor het ontkalken van dit apparaat, zoals het gebruik van azijn.

**RĂCITOR DE AER
R950****DESCRIERE**

- A Afișaj LED
- B Ieșire debit de aer
- C Indicator de nivel al apei
- D Roți
- E Intrare de apă superioară
- F Filtru de apă
- G Rezervor de apă
- H Blocarea rezervorului de apă
- I Pompă de apă
- J Pachete de gheață
- K Panou de control

PANOU DE CONTROL

1. Buton de pornire/oprire a luminii
2. Buton selector de mod
3. Butonul de selectare a vitezei
4. Buton funcție de răcire
5. Buton oscilant
6. Buton temporizator
7. Buton pornit/oprit

AFIȘAJ

8. Indicator de mod de noapte
9. Indicator mod natural
10. Indicator mod normal
11. Indicator funcție de răcire
12. Indicator de oscilație
13. Simbol de timp
14. Indicator de temperatură
15. Simbol de temperatură

TELECOMANDĂ

16. Buton pornit/oprit
17. Buton temporizator
18. Butonul de selectare a vitezei
19. Butonul Swing
20. Buton selector de mod
21. Buton de lumină On/Off
22. Buton cu funcție de răcire

Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate separat de la Serviciul de asistență tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Amplasați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile acestuia nu sunt montate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile atașate la acesta sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- Nu utilizați aparatul dacă butonul de pornire/oprire nu funcționează.
- Nu utilizați aparatul dacă butoanele de selectare a vitezei nu funcționează.
- Folosiți mânerul/manerele aparatului pentru a-l ridica sau a-l deplasa.
- Nu utilizați aparatul dacă este răsturnat în sus și nu îl răsturnați.
- Nu răsturnați aparatul în timp ce este utilizat sau conectat la rețeaua electrică.
- Respectați nivelurile MAX și MIN.
- Deconectați aparatul de la rețea atunci când nu este utilizat și înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Nu depozitați aparatul în locuri unde temperatura poate scădea sub 2°C.
- Nu expuneți aparatul la temperaturi extreme.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat, fără praf și ferit de lumina directă a soarelui.
- Asigurați-vă că praful, murdăria sau alte obiecte străine nu blochează grilele de ventilație de pe unitate.
- Utilizați aparatul și accesoriile și uneltele sale în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea aparatului în alte scopuri decât cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.
- Utilizați numai apă cu aparatul.
- Este recomandabil să utilizați apă distilată, în special dacă apa din zona dvs. conține argilă sau este "dură" (conține var sau magneziu). ATENȚIE: Condensul de apă poate apărea pe suprafețele și obiectele din jurul acestui aparat.
- Nu amplasați dulapul de evacuare a aburului lângă mobilă, perete, televizor sau orice alt aparat care ar putea fi deteriorat de umiditate. Utilizarea excesivă sau utilizarea necorespunzătoare a aparatului ar putea suprasatura umiditatea aerului și provoca condensarea apei în jurul umidificatorului.
- Nu utilizați aparatul atunci când umiditatea relativă a aerului depășește 55%. Folosind un higrometru, verificați în mod regulat dacă umiditatea relativă a camerei este între 40%-60%.

- Temperatura ambientală confortabilă recomandată este de 18-22 °C. Utilizați aparatul în acest interval de temperatură. Sub această temperatură, aerul din încăpere nu poate absorbi mai multă umiditate și condensul este mai probabil.
- Păstrați aparatul în stare bună. Verificați dacă piesele mobile nu sunt dezaliniat sau blocate și asigurați-vă că nu există piese rupte sau anomalii care ar putea împiedica funcționarea corectă a aparatului.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit
- Nu utilizați uleiuri esențiale, acestea afectează funcționarea corectă a aparatului.

INSTALARE

- Asigurați-vă că îndepărtați toate materialele de ambalare din interiorul aparatului.
- Nu scoateți picioarele de susținere sau roțile din aparat.
- Asigurați-vă că aparatul este orizontal față de podea.
- Nu acoperiți sau obstrucționați niciuna dintre deschiderile aparatului.
- Ștecherul trebuie să fie ușor accesibil, astfel încât să poată fi deconectat în caz de urgență.
- Aparatul trebuie utilizat cu roțile atașate.

ASAMBLAREA ROȚILOR

- Pentru a asambla roțile, așezați aparatul cu fața în jos
- Introduceți roțile prin presiune în orificiile prevăzute în acest scop.
- Ridicați din nou aparatul pentru a verifica dacă roțile funcționează corect.

ASAMBLAREA BATERIEI/ BATERIILOR TELECOMENZII

- Acest aparat utilizează o baterie CR2025 de 3V.
- Atenție: În timpul manipulării bateriilor, nu atingeți ambii poli în același timp, deoarece acest lucru va provoca descărcarea parțială a energiei stocate, afectând astfel longevitatea.
- Scoateți capacul compartimentului bateriilor.
- Verificați dacă capacul de plastic care protejează bateriile a fost îndepărtat (unele baterii sunt vândute cu un capac de protecție).
- Puneți bateriile în compartimentul său, respectând polaritatea.
- Înlocuiți capacul compartimentului bateriei.
- Este esențial ca bateriile să fie întotdeauna de același tip și cu aceeași încărcătură. Nu amestecați niciodată

bateriile alcaline cu cele Carbon-Zinc și/sau cu cele reîncărcabile.

- Bateriile nereîncărcabile nu trebuie reîncărcate.
- NU încărcați bateriile reîncărcabile în timp ce acestea se află încă în aparat, deoarece acest lucru poate provoca generarea internă de gaz sau căldură, rezultând o explozie sau, eventual, un incendiu care ar putea provoca vătămări grave sau pagube materiale.
- Pentru a păstra durata de viață a bateriei, scoateți bateriile atunci când nu este utilizat și nu este de așteptat să fie utilizat pentru perioade lungi de timp.

AVERTISMENT: Pericol de explozie dacă bateria este înlocuită incorect.

AVERTIZARE: NU INGERAȚI BATERIA;

PERICOL DE ARSURĂ CHIMICĂ. Acest produs conține o baterie de tip monedă/buton. Dacă este înghițită, bateria poate provoca mai multe arsuri interne în doar două ore și poate duce la deces.

- Țineți bateriile noi și folosiți departe de copii. Dacă compartimentul bateriei nu se închide bine, nu mai utilizați produsul și țineți-l departe de copii.
- Dacă credeți că bateriile au fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat un medic.
- Dacă conținutul bateriei buton intră în contact cu pielea, spălați imediat zona cu apă și săpun ușor. Dacă lichidul bateriei ajunge în ochi, clătiți ochiul deschis cu apă timp de 15 minute sau până când iritația încetează. Dacă este nevoie de asistență medicală, electrolitul bateriei este format dintr-un solvent organic și săruri de litiu. nu incinerati sau aruncați unealta împreună cu deșeurile menajere! Unealta care a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață trebuie colectată separat și returnată la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura "Sfaturi de siguranță și avertismente" înainte de prima utilizare
- Pregătiți aparatul în funcție de funcția pe care doriți să o utilizați:

UMPLEREA CU APĂ (FIG. 1)

- Rezervorul de apă trebuie umplut înainte de pornirea aparatului.
- Deblocați încuietorea rezervorului de apă
- Scoateți parțial rezervorul de apă al aparatului.

- Umpleți rezervorul de apă cu apă rece, respectând nivelurile MAX și MIN.
- Înlocuiți rezervorul de apă în carcasă, asigurându-vă că este așezat corect.
- Închideți încuietoarea rezervorului de apă.

NOTĂ: Nu este necesar să scoateți complet rezervorul de apă. Cu toate acestea, dacă o faceți, scoateți mai întâi pompa din ancorajul său și asigurați-vă că pompa și rezervorul sunt poziționate corect după umplere.

NOTĂ: Există o altă modalitate de umplere cu apă: Deschideți orificiul superior de admisie a apei și umpleți cu apă, asigurându-vă că rezervorul de apă este în poziție și având grijă să nu depășiți nivelul maxim I din rezervorul de apă.

UTILIZARE

- Amplasați complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta.
- Conectați aparatul la rețea.
- Asigurați-vă că aripioarele de evacuare a aerului sunt deschise.
- Ghidați aparatul pentru a direcționa fluxul de aer în direcția dorită.
- Porniți aparatul, folosind butonul on/off.
- Afișajul led se aprinde.

FUNCȚIA VENTILATORULUI

- Selectați modul de ventilație dorit prin apăsarea butonului de mod.

- Normal: Ventilatorul funcționează la viteza selectată.
- Natural: Viteza ventilatorului variază automat pentru a simula o briză, creând un mediu moale și confortabil.
- Noapte: Viteza ventilatorului variază automat pentru utilizarea în timpul somnului.

- Selectați viteza dorită apăsând butonul de selectare a vitezei.

FUNCȚIE COOL

- Aparatul are un buton pentru funcția Cool care permite controlul funcției COOL.
- Prin apăsarea acestui buton, aerul expulzat devine mai rece și mai umed.
- Rezervorul de apă durează 6h.
- Când rezervorul de apă este gol, aparatul oprește funcția COOL.
- Nu utilizați această funcție fără apă în rezervor.
- Produsul este livrat cu 2 pungi de gheață. Pentru a răci și mai mult apa, umpleți-le cu apă și puneți-le în congelator. Odată înghețate, puneți-le în rezervorul de apă.

FUNCȚIA TEMPORIZATOR

- Durata de funcționare a aparatului poate fi controlată.
- Pentru a programa timpul de funcționare, selectați-l pur și simplu cu ajutorul butonului temporizator și apăsați-l în mod repetat pentru a seta timpul dorit (0-12h).
- Odată ce timpul selectat a trecut, dispozitivul se va opri automat.

FUNCȚIA DE OSCILAȚIE

- Funcția de oscilație face posibilă direcționarea debitului din aparat astfel încât acesta să alterneze automat pe o gamă de 75°.
- Pentru a activa/dezactiva această funcție, apăsați butonul oscilant.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Opriiți aparatul utilizând butonul on/off.
- Deconectați aparatul de la rețea.
- Scoateți apa din rezervorul de apă.
- Curățați rezervorul de apă.
- Este necesar să schimbați apa la fiecare 72h.
- Curățați aparatul.

GOLIREA/ CURĂȚAREA REZERVORULUI DE APĂ

- Scoateți rezervorul de apă și goliiți-l.

MÂNER(URI) DE TRANSPORT

- Acest aparat are mânere pe părțile laterale care facilitează transportul confortabil.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Curățați echipamentul electric și conexiunea la rețea cu o cârpă umedă și uscați. **NU SCUFUNDAȚI ÎN APĂ SAU ÎN ORICE ALT LICHID.**
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu lăsați apa sau orice alt lichid să pătrundă în orificiile de aerisire pentru a evita deteriorarea părților interne ale aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub jet de apă.
- Nu scufundați niciodată conectorul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub jet de apă.

- Dacă aparatul nu este menținut într-o stare bună de curățenie, suprafața acestuia se poate deteriora, iar acest lucru va afecta în mod inevitabil durata de viață a aparatului și îl va face nesigur de utilizat.

CURĂȚAREA FILTRULUI

- Dacă filtrul este foarte murdar, scufundați-l în apă caldă cu puțin detergent și clătiți-l de mai multe ori - temperatura apei nu trebuie să depășească 40°C.

CUM SĂ TRATAȚI INCRUSTAȚIILE DE CALCAR

- Pentru ca aparatul să funcționeze corect, acesta trebuie să nu prezinte incrustații de calcar sau magneziu cauzate de utilizarea apei dure.
- Pentru a preveni acest tip de problemă, vă recomandăm să folosiți apă cu mineralizare redusă de var sau magneziu.
- Cu toate acestea, dacă nu este posibil să utilizați tipul de apă recomandat mai sus, trebuie să îndepărtați periodic calcarul din aparat:
 - La fiecare 6 săptămâni dacă apa este "foarte dură".
 - La fiecare 12 săptămâni dacă apa este "dură".
- Pe acest tip de produs trebuie utilizat un produs anticalcar specific.
- Umpleți rezervorul cu apă plus produsul anticalcar, lăsați aproximativ 30 de minute, scurgeți și curățați cu apă.
- Soluțiile de casă nu sunt recomandate în decalcarea acestui aparat, cum ar fi utilizarea oțetului.

CHŁODNICA POWIETRZA R950

OPIS

- A Wyświetlacz LED
- B Wylot powietrza
- C Wskaźnik poziomu wody
- D Kola
- E Górny wlot wody
- F Filtr wody
- G Zbiornik na wodę
- H Blokada zbiornika wody
- I Pompa wodna
- J Okłady z lodu
- K Panel sterowania

PANEL STEROWANIA

1. Przycisk włączania/wyłączania światła
2. Przycisk wyboru trybu
3. Przycisk wyboru prędkości
4. Przycisk funkcji chłodzenia
5. Przycisk obrotu
6. Przycisk timera
7. Przycisk wł.

WYŚWIETLACZ

8. Wskaźnik trybu nocnego
9. Wskaźnik trybu naturalnego
10. Wskaźnik trybu normalnego
11. Wskaźnik funkcji chłodzenia
12. Wskaźnik wahań
13. Symbol czasu
14. Wskaźnik temperatury
15. Symbol temperatury

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

16. Przycisk wł.
17. Przycisk timera
18. Przycisk wyboru prędkości
19. Przycisk Swing
20. Przycisk wyboru trybu
21. Przycisk włączania/wyłączania światła
22. Przycisk funkcji chłodzenia

Jeśli model Państwa urządzenia nie jest wyposażony w opisane powyżej akcesoria, można je również zakupić oddzielnie w Dziale Pomocy Technicznej.

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA

- Przed każdym użyciem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający urządzenia.
- Proszę nie używać urządzenia, jeśli jego akcesoria nie są prawidłowo zamontowane.
- Nie używać urządzenia, jeśli dołączone do niego akcesoria są uszkodzone. Należy je natychmiast wymienić.
- Nie używać urządzenia, jeśli przycisk włączania/wyłączania nie działa.
- Proszę nie używać urządzenia, jeśli przyciski wyboru prędkości nie działają.
- Proszę użyć uchwyty/uchwytów urządzenia, aby je podnieść lub przenieść.
- Nie używać urządzenia, jeśli jest przechylone i nie przewracać go.
- Nie należy odwracać urządzenia, gdy jest ono używane lub podłączone do sieci elektrycznej.
- Proszę przestrzegać poziomów MAX i MIN.
- Proszę odłączyć urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane i przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Nie przechowywać urządzenia w miejscu, w którym temperatura może spaść poniżej 2°C.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym, wolnym od kurzu miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Upewnić się, że kurz, brud lub inne ciała obce nie blokują krątek wentylacyjnych urządzenia.
- Proszę używać urządzenia oraz jego akcesoriów i narzędzi zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Z urządzeniem należy używać wyłącznie wody.
- Zaleca się stosowanie wody destylowanej, zwłaszcza jeśli woda w Państwa okolicy zawiera glinę lub jest "twarda" (zawiera wapno lub magnez). UWAGA: Na powierzchniach i przedmiotach wokół urządzenia może pojawić się kondensacja wody.
- Nie należy umieszczać wylotu pary w pobliżu mebli, ścian, telewizora lub innego urządzenia, które mogłoby zostać uszkodzone przez wilgoć. Nadmierne lub niewłaściwe użytkowanie urządzenia może nadmierne nasycić powietrze wilgocią i spowodować skraplanie się wody wokół nawilżacza.
- Nie używać urządzenia, gdy wilgotność względna powietrza przekracza 55%. Za pomocą higrometru

należy regularnie sprawdzać, czy wilgotność względna w pomieszczeniu mieści się w zakresie 40%-60%.

- Zalecana komfortowa temperatura w pomieszczeniu wynosi od 18 do 22°C. Proszę używać urządzenia w tym zakresie temperatur. Poniżej tej temperatury, powietrze w pomieszczeniu nie może wchłonać więcej wilgoci i kondensacja jest bardziej prawdopodobna.
- Proszę utrzymywać urządzenie w dobrym stanie. Proszę sprawdzić, czy ruchome części nie są przesunięte lub zablokowane i upewnić się, że nie ma uszkodzonych części lub nieprawidłowości, które mogą uniemożliwić prawidłowe działanie urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiać podłączonego urządzenia bez nadzoru, jeśli nie jest ono używane. Oszczędza to energię i wydłuża żywotność urządzenia.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Proszę nie używać olejków eterycznych, ponieważ wpływają one na prawidłowe działanie urządzenia.

INSTALACJA

- Proszę usunąć wszystkie materiały opakowaniowe z wnętrza urządzenia.
- Nie wolno zdejmować nóżek ani kółek z urządzenia.
- Upewnić się, że urządzenie jest wypoziomowane względem podłogi.
- Nie zakrywać ani nie zasłaniać żadnych otworów urządzenia.
- Wtyczka musi być łatwo dostępna, aby można ją było odłączyć w sytuacji awaryjnej.
- Urządzenie powinno być używane z zamontowanymi kółkami.

MONTAŻ KÓŁ

- Aby zmontować kółka, proszę umieścić urządzenie ekranem do dołu
- Włożyć kółka w przewidziane do tego celu otwory, dociskając je.
- Proszę ponownie postawić urządzenie, aby sprawdzić, czy koła działają prawidłowo.

MONTAŻ BATERII PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

- To urządzenie wykorzystuje baterię 3V CR2025.
- Uwaga: Podczas obsługi akumulatorów nie należy dotykać obu biegunów jednocześnie, ponieważ spowoduje to częściowe rozładowanie zgromadzonej energii, a tym samym wpłynie na żywotność.
- Proszę zdjąć pokrywę komory baterii.
- Proszę sprawdzić, czy plastikowa osłona chroniąca baterie została usunięta (niektóre baterie są sprzedawane z osłoną ochronną).

- Proszę włożyć baterie do komory, przestrzegając biegunowości.
- Proszę założyć pokrywę komory baterii.
- Ważne jest, aby baterie były zawsze tego samego rodzaju i tak samo naładowane. Nigdy nie należy mieszać baterii alkalicznych z bateriami węglowo-cynkowymi i/lub akumulatorami.
- Baterie nieładowalne nie mogą być ładowane.
- NIE WOLNO ładować akumulatorów, gdy nadal znajdują się w urządzeniu, ponieważ może to spowodować wydzielanie się gazu lub ciepła, a w konsekwencji wybuch lub pożar, który może spowodować poważne obrażenia ciała lub zniszczenie mienia.
- Aby zachować żywotność baterii, należy wyjmować baterie, gdy urządzenie nie jest używane i nie oczekuje się, że będzie używane przez dłuższy czas.

OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii.

OSTRZEŻENIE: PROSZĘ NIE POŁYKAĆ BATERII; ZAGROŻENIE POPARZENIEM CHEMICZNYM. Ten produkt zawiera baterię guzikową. Połknięcie baterii guzikowej może spowodować kilka oparzeń wewnętrznych w ciągu zaledwie dwóch godzin i doprowadzić do śmierci.

- Nowe i zużyte baterie należy przechowywać z dala od dzieci. Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, należy zaprzestać używania produktu i trzymać go z dala od dzieci.
- Jeśli uważają Państwo, że baterie zostały połknięte lub dostały się do jakiegokolwiek części ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Jeśli zawartość baterii guzikowej wejdzie w kontakt ze skórą, należy natychmiast przemyć to miejsce wodą z łagodnym mydłem. Jeśli płyn z baterii dostanie się do oczu, należy płukać otwarte oczy wodą przez 15 minut lub do momentu ustąpienia podrażnienia. Jeśli wymagana jest pomoc medyczna, elektrolit akumulatora składa się z rozpuszczalnika organicznego i soli litu. Nie spalać ani nie wyrzucać narzędzia razem z odpadami domowymi! Narzędzie, które osiągnęło koniec okresu użytkowania, należy zebrać oddzielnie i oddać do przyjaznego dla środowiska zakładu recyklingu.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

PRZED UŻYCIEM

- Proszę upewnić się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.
- Proszę uważnie przeczytać broszurę "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia" przed pierwszym użyciem

- Proszę przygotować urządzenie zgodnie z funkcją, która ma być używana:

NAPELNIANIE WODĄ (RYS. 1)

- Zbiornik wody należy napełnić przed włączeniem urządzenia.
- Odblokować blokadę zbiornika wody
- Częściowo zdemontować zbiornik na wodę urządzenia.
- Napełnić zbiornik zimną wodą, zwracając uwagę na poziomy MAX i MIN.
- Umieścić zbiornik wody w obudowie, upewniając się, że jest prawidłowo osadzony.
- Zamknąć blokadę zbiornika wody.

UWAGA: Całkowity demontaż zbiornika wody nie jest konieczny. Jeśli jednak to zrobią, należy najpierw wyjąć pompę z jej mocowania i upewnić się, że pompa i zbiornik są prawidłowo ustawione po napełnieniu.

UWAGA: Istnieje inny sposób napełniania wodą: Proszę otworzyć górny wlot wody i napełnić urządzenie wodą, upewniając się, że zbiornik wody znajduje się na swoim miejscu i uważając, aby nie przekroczyć maksymalnego poziomu I w zbiorniku wody.

PROSZĘ UŻYWAĆ

- Przed podłączeniem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający.
- Proszę podłączyć urządzenie do zasilania.
- Upewnić się, że żeberka wylotu powietrza są otwarte.
- Proszę poprowadzić urządzenie, aby skierować strumień powietrza w pożądanym kierunku.
- Proszę włączyć urządzenie za pomocą przycisku włączania/wyłączania.
- Włączyć się wyświetlacz LED.

FUNKCJA WENTYLATORA

- Wybrać żądany tryb wentylatora, naciskając przycisk trybu.
 - Normalny: Wentylator pracuje z wybraną prędkością.
 - Naturalny: Prędkość wentylatora zmienia się automatycznie, aby symulować bryzę, tworząc miękkie i komfortowe środowisko.
 - Noc: Prędkość wentylatora zmienia się automatycznie podczas snu.
- Proszę wybrać żądaną prędkość, naciskając przycisk wyboru prędkości.

FUNKCJA CHŁODZENIA

- Urządzenie jest wyposażone w przycisk funkcji chłodzenia, który umożliwia sterowanie funkcją CHŁODZENIA.
- Po naciśnięciu tego przycisku wydmuchiwane powietrze staje się chłodniejsze i bardziej wilgotne.
- Zbiornik na wodę wystarcza na 6 godzin pracy.
- Gdy zbiornik wody jest pusty, urządzenie wyłącza funkcję CHŁODZENIA.
- Nie używać tej funkcji bez wody w zbiorniku.
- Produkt jest dostarczany z 2 okładami z lodu. Aby dodatkowo schłodzić wodę, należy napełnić je wodą i umieścić w zamrażarce. Po zamrożeniu umieścić je w zbiorniku na wodę.

FUNKCJA TIMERA

- Czas pracy urządzenia może być kontrolowany.
- Aby zaprogramować czas pracy, wystarczy wybrać go za pomocą przycisku timera i nacisnąć go kilkakrotnie, aby ustawić żądany czas (0-12h).
- Po upływie wybranego czasu urządzenie wyłączy się automatycznie.

FUNKCJA OSCYLACJI

- Funkcja oscylacji umożliwia skierowanie przepływu z urządzenia tak, aby automatycznie zmieniał się w zakresie 75°.
- Aby włączyć/wyłączyć tę funkcję, proszę nacisnąć przycisk obrotu.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

- Proszę wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku on/off.
- Proszę odłączyć urządzenie od zasilania.
- Usunąć wodę ze zbiornika wody.
- Wyczyścić zbiornik wody.
- Konieczna jest wymiana wody co 72 godziny.
- Proszę wyczyścić urządzenie.

OPRÓŻNIANIE/CZYSZCZENIE ZBIORNIKA WODY

- Wyjąć zbiornik wody i opróżnić go.

UCHWYT(Y) DO PRZENOSZENIA

- Urządzenie posiada uchwyty po bokach, które ułatwiają wygodny transport.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.

- Proszę wyczyścić sprzęt elektryczny i przyłączyć sieciowe wilgotną szmatką i wysuszyć. **PROSZĘ NIE ZANURZAĆ W WODZIE LUB INNYCH PLYNACH.**
- Proszę wyczyścić urządzenie wilgotną szmatką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wysuszyć.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub produkty ścierne.
- Nie wolno dopuścić do przedostania się wody lub innych płynów do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzenia wewnętrznych części urządzenia.
- Proszę nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczać go pod bieżącą wodą.
- Nigdy nie należy zanurzać złącza w wodzie lub innym płynie ani umieszczać go pod bieżącą wodą.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może ulec pogorszeniu, co nieuchronnie wpłynie na żywotność urządzenia i sprawi, że korzystanie z niego będzie niebezpieczne.

CZYSZCZENIE FILTRA

- Jeśli filtr jest bardzo zabrudzony, należy zanurzyć go w ciepłej wodzie z niewielką ilością środka czyszczącego i kilkakrotnie wypłukać - temperatura wody nie może przekraczać 40°C.

JAK RADZIĆ SOBIE Z OSADEM WAPIENNYM?

- Aby urządzenie działało prawidłowo, powinno być wolne od osadów wapiennych lub magnezowych spowodowanych używaniem twardej wody.
- Aby zapobiec tego rodzaju problemom, zalecamy stosowanie wody o niskiej mineralizacji wapnem lub magnezem.
- Jeśli jednak nie jest możliwe korzystanie z zalecanego powyżej rodzaju wody, należy okresowo usuwać kamień z urządzenia:
 - Co 6 tygodni, jeśli woda jest "bardzo twarda".
 - Co 12 tygodni, jeśli woda jest "twarda".
- W przypadku tego rodzaju produktów należy stosować specjalny produkt zapobiegający osadzaniu się kamienia.
- Napelnić zbiornik wodą z dodatkiem środka zapobiegającego osadzaniu się kamienia, pozostawić na około 30 minut, opróżnić i wyczyścić wodą.
- Nie zaleca się stosowania domowych sposobów usuwania kamienia z tego urządzenia, takich jak użycie octu.

ВЪЗДУШЕН ОХЛАДИТЕЛ R950

ОПИСАНИЕ

- A LED дисплей
- B Изход на въздушния поток
- C Индикатор за нивото на водата
- D Колела
- E Горен вход за вода
- F Воден филтър
- G Резервоар за вода
- H Заклучване на резервоара за вода
- I Водна помпа
- J Пакети с лед
- K Контролен панел

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

1. Бутон за включване/изключване на светлината
2. Бутон за избор на режим
3. Бутон за избор на скорост
4. Функционален бутон Cool
5. Бутон Swing
6. Бутон за таймер
7. Бутон за включване/изключване

ДИСПЛЕЙ

8. Индикатор за нощен режим
9. Индикатор за естествен режим
10. Индикатор за нормален режим
11. Индикатор за охлаждаща функция
12. Индикатор за люлеене
13. Символ на времето
14. Индикатор за температура
15. Символ на температурата

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

16. Бутон за включване/изключване
17. Бутон за таймер
18. Бутон за избор на скорост
19. Бутон за люлка
20. Бутон за избор на режим
21. Бутон за включване/изключване на светлината
22. Функционален бутон за охлаждане

Ако моделът на вашия уред не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно от службата за техническа помощ.

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Преди всяка употреба издърпайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако принадлежностите му не са правилно монтирани.
- Не използвайте уреда, ако прикрепените към него аксесоари са дефектни. Заменете ги незабавно.
- Не използвайте уреда, ако бутонът за включване/изключване не работи.
- Не използвайте уреда, ако бутоните за избор на скорост не работят.
- Използвайте дръжката/дръжките на уреда, за да го повдигнете или преместите.
- Не използвайте уреда, ако е наклонен, и не го обръщайте.
- Не обръщайте уреда, докато се използва или е включен към електрическата мрежа.
- Спазвайте нивата MAX и MIN.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да започнете почистване.
- Не съхранявайте уреда на места, където температурата може да падне под 2°C.
- Не излагайте уреда на екстремни температури.
- Съхранявайте уреда на сухо и безпрашно място, защитено от пряка слънчева светлина.
- Уверете се, че прах, мръсотия или други чужди предмети не блокират вентилационните решетки на устройството.
- Използвайте уреда и неговите принадлежности и инструменти в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на уреда за цели, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- Използвайте само вода с уреда.
- Препоръчително е да използвате дестилирана вода, особено ако водата във вашия район съдържа глина или е "твърда" (съдържаща варовик или магнезий). **ВНИМАНИЕ:** По повърхностите и предметите около уреда може да се появи воден конденс.
- Не поставяйте изхода за пара в близост до мебели, стена, телевизор или друг уред, който може да се повреди от влагата. Прекомерната употреба или неправилното използване на уреда може да доведе до пренасищане на влажността на въздуха и до кондензиране на вода около овлажнителя.
- Не използвайте уреда, когато относителната влажност на въздуха надхвърля 55%. С помощта на хигрометър проверявайте редовно дали относителната влажност на въздуха в помещението е между 40 и 60%.

- Препоръчителната комфортна стайна температура е 18-22 °С. Използвайте уреда в този температурен диапазон. Под тази температура въздухът в помещението не може да абсорбира повече влага и е по-вероятно да се получи конденс.
- Поддържайте уреда в добро състояние. Проверете дали движещите се части не са неправилно подредени или заклещени и се уверете, че няма счупени части или аномалии, които могат да попречат на правилната работа на уреда.
- Никога не оставяйте уреда свързан и без надзор, ако не се използва. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.
- Не оставяйте уреда без надзор, когато е включен
- Не използвайте етерични масла, тъй като те влияят на правилното функциониране на уреда.

ИНСТАЛАЦИЯ

- Уверете се, че сте отстранили всички опаковъчни материали от вътрешността на уреда.
- Не сваляйте опорните крачета или колелата от уреда.
- Уверете се, че уредът е хоризонтален спрямо пода.
- Не покривайте и не запушвайте нито един от отворите на уреда.
- Щепселът трябва да е лесно достъпен, за да може да се изключи при спешен случай.
- Уредът трябва да се използва със закрепени колела.

СГЛОБЯВАНЕ НА КОЛЕЛАТА

- За да сглобите колелата, поставете уреда с лицевата страна надолу
- Поставете колелата в предвидените за целта отвори чрез натиск.
- Изправете уреда отново, за да проверите дали колелата работят правилно.

СГЛОБЯВАНЕ НА БАТЕРИЯТА/БАТЕРИИТЕ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

- Този уред използва 3V батерия CR2025.
- Внимание: По време на работа с батериите не докосвайте едновременно двата полюса, тъй като това ще доведе до частично разреждане на натрупаната енергия и ще се отрази на дълготрайността.
- Свалете капака на отделението за батерии.
- Проверете дали пластмасовото покритие, което предпазва батериите, е отстранено (някои батерии се продават със защитно покритие).
- Поставете батериите в отделението за тях, като спазвате полярността им.

- Поставете отново капака на отделението за батерии.
- Важно е батериите винаги да бъдат от един и същи вид и с един и същ заряд. Никога не смесвайте алкални батерии с въглородно-цинкови и/или акумулаторни батерии.
- Батериите, които не могат да се презареждат, не трябва да се презареждат.
- НЕ зареждайте акумулаторните батерии, докато са все още в уреда, тъй като това може да доведе до образуване на вътрешен газ или топлина, което да доведе до експлозия или евентуално до пожар, който може да причини сериозни наранявания или материални щети.
- За да запазите живота на батерията, изваждайте батериите, когато устройството не се използва и не се очаква да бъде използвано за продължителни периоди от време.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от експлозия при неправилна смяна на батерията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ПОГЛЪЩАЙТЕ БАТЕРИЯТА;

ОПАСНОСТ ОТ ХИМИЧЕСКО ИЗГАРЯНЕ. Този продукт съдържа батерия с монета/бутон. Ако батерията се погълне, тя може да причини няколко вътрешни изгаряния само за два часа и да доведе до смърт.

- Съхранявайте новите и използваните батерии далеч от деца. Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
- Ако смятате, че батериите са били погълнати или попаднали в някоя част на тялото, незабавно потърсете лекарска помощ.
- Ако съдържанието на батерията влезе в контакт с кожата ви, незабавно измийте мястото с мека вода и сапун. Ако течността от батерията попадне в очите, изплаквайте отвореното око с вода в продължение на 15 минути или докато дразненето спре. Ако е необходима медицинска помощ, електролитът на батерията се състои от органичен разтворител и литиеви соли. не изгаряйте и не изхвърляйте инструмента заедно с битови отпадъци! Инструментът, който е достигнал края на живота си, трябва да се събира отделно и да се връща в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Уверете се, че всички опаковки на продукта са отстранени.

- Моля, прочетете внимателно брошурата "Съвети и предупреждения за безопасност" преди първата употреба
- Подгответе уреда в зависимост от функцията, която искате да използвате:

ПЪЛНЕНЕ С ВОДА (ФИГ. 1)

- Резервоарът за вода трябва да се напълни преди включването на уреда.
- Отключване на ключалката на резервоара за вода
- Частично извадете резервоара за вода на уреда.
- Напълнете резервоара за вода със студена вода, като спазвате нивата MAX и MIN.
- Поставете резервоара за вода в корпуса, като се уверите, че е поставен правилно.
- Затворете ключалката на резервоара за вода.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не е необходимо да отстранявате напълно резервоара за вода. Въпреки това, ако го направите, първо извадете помпата от нейното закрепване и се уверете, че помпата и резервоарът са поставени правилно след пълнене.

ЗАБЕЛЕЖКА: Има и друг начин за пълнене с вода: Отворете горния вход за вода и напълнете с вода, като се уверите, че резервоарът за вода е на мястото си и внимавате да не надвишите максималното ниво I в резервоара за вода.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Изтеглете напълно захранващия кабел, преди да го включите.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Уверете се, че ребрата на изхода за въздух са отворени.
- Направлявайте уреда, за да насочите въздушния поток в желаната посока.
- Включете уреда с помощта на бутона за включване/изключване.
- Светодиодният дисплей се включва.

ФУНКЦИЯ НА ВЕНТИЛАТОРА

- Изберете желания режим на вентилатора, като натиснете бутона за режим.
 - Нормално: Вентилаторът работи с избраната скорост.
 - Естествено: Скоростта на вентилатора се променя автоматично, за да симулира бриз, създавайки мека и комфортна среда.
 - Нощ: Скоростта на вентилатора се променя автоматично за използване по време на сън.

- Изберете желаната скорост, като натиснете бутона за избор на скорост.

ФУНКЦИЯ ЗА ОХЛАЖДАНЕ

- Уредът е снабден с бутон за функцията Cool (Охлаждане), който позволява да се управлява функцията COOL (Охлаждане).
- С натискането на този бутон изхвърленият въздух става по-хладен и влажен.
- Резервоарът за вода издържа 6 часа.
- Когато резервоарът за вода е празен, уредът спира функцията COOL.
- Не използвайте тази функция без вода в резервоара.
- Продуктът се доставя с 2 опаковки за лед. За да охладите допълнително водата, напълнете ги с вода и ги поставете във фризера. След като замръзнат, ги поставете в резервоара за вода.

ФУНКЦИЯ ТАЙМЕР

- Времето за работа на уреда може да се контролира.
- За да програмирате работното време, просто го изберете с бутона за таймер и го натиснете многократно, за да зададете желаното време (0-12 ч.).
- След изтичане на избраното време устройството се изключва автоматично.

ФУНКЦИЯ ЗА ОСЦИЛАЦИЯ

- Функцията за осцилация позволява да се насочи потокът от апарата, така че той автоматично да се променя в диапазон от 75°.
- За да активирате/деактивирате тази функция, натиснете бутона за завъртане.

СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Изключете уреда с помощта на бутона за включване/изключване.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Отстранете водата от резервоара за вода.
- Почистете резервоара за вода.
- Необходимо е водата да се сменя на всеки 72 часа.
- Почистете уреда.

ИЗПРАЗВАНЕ/ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА

- Извадете резервоара за вода и го изпразнете.

ДРЪЖКА(И) ЗА НОСЕНЕ

- Този уред има дръжки от страни, които улесняват удобното му транспортиране.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Почистете електрическото оборудване и мрежовата връзка с влажна кърпа и подсушете. НЕ ПОТАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ ДРУГА ТЕЧНОСТ.
- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно рН, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Не позволявайте на вода или друга течност да попадне във вентилационните отвори, за да не се повредят вътрешните части на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.
- Никога не потапяйте конектора във вода или друга течност, нито го поставяйте под течаща вода.
- Ако уредът не се поддържа в добро състояние на чистота, повърхността му може да се влоши и това неминуемо ще се отрази на живота на уреда и ще го направи опасен за употреба.

ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА

- Ако филтърът е много замърсен, потопете го в топла вода с малко почистващ препарат и го изплакнете няколко пъти - температурата на водата не трябва да надвишава 40°C.

КАК ДА СЕ СПРАВЯМЕ С ВАРОВИКОВИТЕ ОТЛАГАНИЯ

- За да работи правилно, уредът трябва да се поддържа без варовикови или магнезиеви отлагания, причинени от използването на твърда вода.
- За да предотвратите подобен проблем, препоръчваме използването на вода с ниско съдържание на варовик или магнезий.
- Въпреки това, ако не е възможно да използвате препоръчания по-горе вид вода, трябва периодично да отстранявате варовика от уреда:
 - На всеки 6 седмици, ако водата е "много твърда".
 - На всеки 12 седмици, ако водата е "твърда".
- За този вид продукти трябва да се използва специфичен продукт против котлен камък.
- Напълнете резервоара с вода и продукта против варовик, оставете да действа около 30 минути, източете и почистете с вода.

- Не се препоръчват домашно приготвени разтвори за обезкосмяване на този уред, като например използването на оцет.

ΨΥΓΓΙΟ ΑΕΡΑ
R950

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Οθόνη LED
- B Έξοδος ροής αέρα
- C Ένδειξη στάθμης νερού
- D Τροχοί
- E Άνω είσοδος νερού
- F Φίλτρο νερού
- G Δεξαμενή νερού
- H Κλειδώμα δεξαμενής νερού
- I Αντλία νερού
- J Παγοκύστες
- K Πίνακας ελέγχου

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης φωτός
2. Κουμπί επιλογής λειτουργίας
3. Κουμπί επιλογής ταχύτητας
4. Κουμπί λειτουργίας Cool
5. Κουμπί Swing
6. Κουμπί χρονοδιακόπτη
7. Κουμπί On/Off

ΕΜΦΑΝΙΣΗ

8. Ένδειξη νυχτερινής λειτουργίας
9. Ένδειξη φυσικής λειτουργίας
10. Ένδειξη κανονικής λειτουργίας
11. Ένδειξη λειτουργίας ψύξης
12. Δείκτης Swing
13. Σύμβολο χρόνου
14. Ένδειξη θερμοκρασίας
15. Σύμβολο θερμοκρασίας

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

16. Κουμπί On/Off
17. Κουμπί χρονοδιακόπτη
18. Κουμπί επιλογής ταχύτητας
19. Κουμπί Swing
20. Κουμπί επιλογής λειτουργίας
21. Κουμπί φωτός On/Off
22. Κουμπί λειτουργίας Cool

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, μπορείτε επίσης να τα αγοράσετε ξεχωριστά από την Υπηρεσία Τεχνικής Βοήθειας.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά τοποθετημένα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα που είναι προσαρτημένα σε αυτήν είναι ελαττωματικά. Αντικαταστήστε τα αμέσως.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν λειτουργεί.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα κουμπιά επιλογής ταχύτητας δεν λειτουργούν.
- Χρησιμοποιήστε τη λαβή/τις λαβές της συσκευής για να την ανασηκώσετε ή να τη μετακινήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είναι αναποδογυρισμένη και μην την αναποδογυρίζετε.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία ή συνδεδεμένη στο δίκτυο.
- Σεβαστείτε τα επίπεδα MAX και MIN.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από 2°C.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό μέρος χωρίς σκόνη και μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Βεβαιωθείτε ότι η σκόνη, η βρωμιά ή άλλα ξένα αντικείμενα δεν εμποδίζουν τις γρίλιες εξαερισμού της μονάδας.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή, τα εξαρτήματα και τα εργαλεία της σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση της συσκευής για σκοπούς διαφορετικούς από τους προβλεπόμενους μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο νερό με τη συσκευή.
- Συνιστάται η χρήση αποσταγμένου νερού, ειδικά αν το νερό στην περιοχή σας περιέχει άργιλο ή είναι "σκληρό" (περιέχει ασβέστη ή μαγνήσιο). ΠΡΟΣΟΧΗ: Μπορεί να εμφανιστεί συμπίκνωση νερού στις επιφάνειες και τα αντικείμενα γύρω από αυτή τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε την έξοδο ατμού κοντά σε έπιπλα, τοίχο, τηλεόραση ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή που θα μπορούσε να υποστεί ζημιά από την υγρασία. Η υπερβολική χρήση ή κακή χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει υπερκορεσμό της υγρασίας του αέρα και συμπίκνωση νερού γύρω από τον υγρανήτρα.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν η σχετική υγρασία του αέρα υπερβαίνει το 55%. Χρησιμοποιώντας ένα υγρόμετρο, ελέγχετε τακτικά ότι η σχετική υγρασία του χώρου είναι μεταξύ 40%-60%.
- Η συνιστώμενη άνετη θερμοκρασία δωματίου είναι 18-22 °C. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή εντός αυτού του εύρους θερμοκρασίας. Κάτω από αυτή τη θερμοκρασία, ο αέρας του δωματίου δεν μπορεί να απορροφήσει περισσότερη υγρασία και η συμπύκνωση είναι πιο πιθανή.
- Διατηρείτε τη συσκευή σε καλή κατάσταση. Ελέγξτε ότι τα κινούμενα μέρη δεν είναι στραβά ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σπασμένα μέρη ή ανωμαλίες που μπορεί να εμποδίσουν τη σωστή λειτουργία της συσκευής.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επίβλεψη εάν δεν χρησιμοποιείται. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια και παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένη.
- Μην χρησιμοποιείτε αιθερία έλαια, αυτά επηρεάζουν τη σωστή λειτουργία της συσκευής.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Φροντίστε να αφαιρέσετε όλο το υλικό συσκευασίας από το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην αφαιρείτε τα πόδια στήριξης ή τους τροχούς από τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι επίπεδη σε σχέση με το δάπεδο.
- Μην καλύπτετε και μην εμποδίζετε κανένα από τα ανοίγματα της συσκευής.
- Το βύσμα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο, ώστε να μπορεί να αποσυνδεθεί σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται με τους τροχούς της συνδεδεμένου.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

- Για να συναρμολογήσετε τους τροχούς, τοποθετήστε τη συσκευή με την όψη προς τα κάτω.
- Τοποθετήστε τους τροχούς στις οπές που προβλέπονται για το σκοπό αυτό με πίεση.
- Σηκώστε ξανά τη συσκευή όρθια για να ελέγξετε ότι οι τροχοί λειτουργούν σωστά.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ/ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ/ΩΝ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

- Αυτή η συσκευή χρησιμοποιεί μια μπαταρία CR2025 3V.
- Προσοχή: Αυτό θα προκαλέσει τη μερική εκφόρτιση της αποθηκευμένης ενέργειας και συνεπώς θα επηρεάσει τη μακροζωία.

- Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης των μπαταριών.
- Ελέγξτε αν έχει αφαιρεθεί το πλαστικό κάλυμμα που προστατεύει τις μπαταρίες (ορισμένες μπαταρίες πωλούνται με προστατευτικό κάλυμμα).
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη τους, τηρώντας την πολικότητα.
- Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
- Είναι σημαντικό οι μπαταρίες να είναι πάντα του ίδιου είδους και της ίδιας φόρτισης. Ποτέ μην αναμειγνύετε αλκαλικές μπαταρίες με μπαταρίες άνθρακα-ψευδαργύρου ή/και επαναφορτιζόμενες.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- ΜΗΝ φορτίζετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες όσο αυτές βρίσκονται ακόμα στη συσκευή, καθώς μπορεί να προκληθεί εσωτερική παραγωγή αερίων ή θερμότητας, με αποτέλεσμα έκρηξη ή ενδεχομένως πυρκαγιά που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή υλικές ζημιές.
- Για να διατηρήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν δεν χρησιμοποιείται και δεν αναμένεται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση εσφαλμένης αντικατάστασης της μπαταρίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΚΑΤΑΠΙΕΪΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ, Κ'ΙΝΔΥΝΟΣ ΧΗΜΙΚΩΝ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ. Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία κεμάτων/κουμπιών. Εάν η μπαταρία κυψέλης νομισμάτων/κουμπιών καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει αρκετά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις δύο ώρες και μπορεί να οδηγήσει στο θάνατο.

- Κρατήστε τις νέες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Εάν η θήκη των μπαταριών δεν κλείνει με ασφάλεια, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και κρατήστε το μακριά από παιδιά.
- Εάν πιστεύετε ότι οι μπαταρίες έχουν καταποθεί ή εισέλθει σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.
- Εάν το περιεχόμενο της μπαταρίας κουμπιών έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλύνετε αμέσως την περιοχή με ήπιο σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό της μπαταρίας μπει στα μάτια, ξεπλύνετε το ανοιχτό μάτι με νερό για 15 λεπτά ή μέχρι να σταματήσει ο ερεθισμός. Εάν απαιτείται ιατρική φροντίδα, ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας αποτελείται από έναν οργανικό διαλύτη και άλατα λιθίου, μην αποφερόνυτε ή πετάτε το εργαλείο μαζί με οικιακά απορρίμματα! Το εργαλείο που έχει φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να επιστρέφεται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευασίες του προϊόντος έχουν αφαιρεθεί.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο "Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις" πριν από την πρώτη χρήση.
- Προετοιμάστε τη συσκευή ανάλογα με τη λειτουργία που θέλετε να χρησιμοποιήσετε:

ΠΛΗΡΩΣΗ ΜΕ ΝΕΡΟ (ΣΧΗΜΑ 1)

- Η δεξαμενή νερού πρέπει να γεμίσει πριν από την ενεργοποίηση της συσκευής.
- Ξεκλειδώστε την κλειδαριά της δεξαμενής νερού
- Αφαιρέστε μερικώς το δοχείο νερού της συσκευής.
- Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με κρύο νερό, προσέχοντας τις στάθμες MAX και MIN.
- Επανατοποθετήστε τη δεξαμενή νερού στο περίβλημα και βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Κλείστε την κλειδαριά της δεξαμενής νερού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε εντελώς τη δεξαμενή νερού. Ωστόσο, εάν το κάνετε, αφαιρέστε πρώτα την αντλία από την ανκύρωση της και βεβαιωθείτε ότι η αντλία και η δεξαμενή είναι σωστά τοποθετημένες μετά την πλήρωση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υπάρχει και άλλος τρόπος να γεμίσετε με νερό: Ανοίξτε την επάνω είσοδο νερού και γεμίστε με νερό, βεβαιώνοντας ότι το δοχείο νερού είναι στη θέση του και προσέχοντας να μην υπερβείτε τη μέγιστη στάθμη I στο δοχείο νερού.

ΧΡΗΣΗ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Βεβαιωθείτε ότι τα πτερυγία εξόδου αέρα είναι ανοιχτά.
- Καθοδηγήστε τη συσκευή για να κατευθύνετε τη ροή του αέρα προς την επιθυμητή κατεύθυνση.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή, χρησιμοποιώντας το κουμπί on/off.
- Η οθόνη led ανάβει.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

- Επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία ανεμιστήρα πατώντας το κουμπί λειτουργίας.
 - Κανονικό: Ο ανεμιστήρας λειτουργεί με την επιλεγμένη ταχύτητα.

- Φυσικό: Η ταχύτητα του ανεμιστήρα μεταβάλλεται αυτόματα για να προσομοιώνει ένα αεράκι, δημιουργώντας ένα απαλό και άνετο περιβάλλον.
- Νύχτα: Νύχτα: Η ταχύτητα του ανεμιστήρα μεταβάλλεται αυτόματα για χρήση κατά τη διάρκεια του ύπνου.

- Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα πατώντας το κουμπί επιλογής ταχύτητας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COOL

- Η συσκευή διαθέτει ένα κουμπί λειτουργίας Cool που επιτρέπει τον έλεγχο της λειτουργίας COOL.
- Πατώντας αυτό το κουμπί, ο εκπεμπόμενος αέρας γίνεται πιο δροσερός και υγρός.
- Η δεξαμενή νερού διαρκεί 6 ώρες.
- Όταν η δεξαμενή νερού αδειάσει, η συσκευή σταματά τη λειτουργία COOL.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη λειτουργία χωρίς νερό στη δεξαμενή.
- Το προϊόν συνοδεύεται από 2 παγοκύστες. Για να ψύξετε περαιτέρω το νερό, γεμίστε τα με νερό και τοποθετήστε τα στην κατάψυξη. Μόλις παγώσουν, τοποθετήστε τα στη δεξαμενή νερού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

- Ο χρόνος λειτουργίας της συσκευής μπορεί να ελεγχθεί.
- Για τον προγραμματισμό του χρόνου λειτουργίας απλά επιλέξτε τον με το κουμπί χρονοδιακόπτη και πατήστε το επανειλημμένα για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο (0-12h).
- Μόλις παρέλθει ο επιλεγμένος χρόνος, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΑΛΑΝΤΩΣΗΣ

- Η λειτουργία ταλάντωσης καθιστά δυνατή την κατεύθυνση της ροής από τη συσκευή έτσι ώστε να εναλλάσσεται αυτόματα σε ένα εύρος 75°.
- Για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε το κουμπί αιώρησης.

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί on/off.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αφαιρέστε το νερό από τη δεξαμενή νερού.
- Καθαρίστε τη δεξαμενή νερού.
- Είναι απαραίτητο να αλλάζετε το νερό κάθε 72 ώρες.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΑΔΕΙΑΣΜΑ/ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ ΝΕΡΟΥ

- Αφαιρέστε το δοχείο νερού και αδειάστε το.

ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ(ΕΣ) ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει χειρολαβές στις πλευρές της, οι οποίες διευκολύνουν την άνετη μεταφορά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό και τη σύνδεση δικτύου με ένα υγρό πανί και στεγνώστε το. ΜΗΝ ΤΟ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΆΛΛΟ ΥΓΡΟ.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και, στη συνέχεια, στεγνώστε.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λιπαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην αφήνετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό να μπει στους αεραγωγούς για να αποφύγετε ζημιές στα εσωτερικά μέρη της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Ποτέ μην βυθίζετε τον σύνδεσμο σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό ή μην τον τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Εάν η συσκευή δεν διατηρείται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να αλλοιωθεί και αυτό θα επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια ζωής της συσκευής και θα καταστήσει τη χρήση της μη ασφαλή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ

- Εάν το φίλτρο είναι πολύ βρώμικο, βυθίστε το σε ζεστό νερό με λίγο καθαριστικό και ξεπλύνετε το αρκετές φορές - η θερμοκρασία του νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40°C.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΕΤΕ ΤΙΣ ΕΠΙΚΑΘΙΣΕΙΣ ΑΛΑΤΩΝ

- Για τη σωστή λειτουργία της συσκευής θα πρέπει να διατηρείται απαλλαγμένη από άλατα ή επικαθίσεις μαγνησίου που προκαλούνται από τη χρήση σκληρού νερού.
- Για να αποφύγετε τέτοιου είδους προβλήματα, συνιστούμε τη χρήση νερού με χαμηλή ανοργανοποίηση ασβέστη ή μαγνησίου.
- Ωστόσο, εάν δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιείτε το είδος του νερού που συνιστάται παραπάνω, θα πρέπει να αφαιρείτε περιοδικά τα άλατα από τη συσκευή:

- Κάθε 6 εβδομάδες εάν το νερό είναι "πολύ σκληρό".
- Κάθε 12 εβδομάδες εάν το νερό είναι "σκληρό".

- Σε αυτό το είδος προϊόντος πρέπει να χρησιμοποιείται ειδικό προϊόν κατά της αλάτωνος.
- Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό και το προϊόν κατά των αλάτων, αφήστε το για περίπου 30 λεπτά, αδειάστε το και καθαρίστε το με νερό.
- Δεν συνιστώνται αυτοσχέδια διαλύματα για την αποχρωματισμό αυτής της συσκευής, όπως η χρήση ξιδιού.

ВОЗДУШНЫЙ ОХЛАДИТЕЛЬ R950

ОПИСАНИЕ

- A Светодиодный дисплей
- B Выход воздушного потока
- C Индикатор уровня воды
- D Колеса
- E Верхний водозаборник
- F Фильтр для воды
- G Резервуар для воды
- H Замок для резервуара с водой
- I Водяной насос
- J Пакеты со льдом
- K Панель управления

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

1. Кнопка включения/выключения света
2. Кнопка селектора режимов
3. Кнопка выбора скорости
4. Кнопка функции охлаждения
5. Кнопка поворота
6. Кнопка таймера
7. Кнопка включения/выключения

ДИСПЛЕЙ

8. Индикатор ночного режима
9. Индикатор естественного режима
10. Индикатор нормального режима
11. Индикатор функции охлаждения
12. Индикатор поворота
13. Символ времени
14. Индикатор температуры
15. Символ температуры

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

16. Кнопка включения/выключения
17. Кнопка таймера
18. Кнопка выбора скорости
19. Кнопка поворота
20. Кнопка селектора режимов
21. Кнопка включения/выключения освещения
22. Функциональная кнопка Cool

Если модель Вашего прибора не оснащена описанными выше аксессуарами, их можно приобрести отдельно в службе технической поддержки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Перед каждым использованием полностью вытягивайте сетевой шнур прибора.
- Не используйте прибор, если его принадлежности не установлены должным образом.
- Не используйте прибор, если прилагаемые к нему аксессуары неисправны. Немедленно замените их.
- Не пользуйтесь прибором, если кнопка включения/выключения не работает.
- Не используйте прибор, если кнопки выбора скорости не работают.
- Используйте ручку/ручки прибора, чтобы поднять или передвинуть его.
- Не используйте прибор, если он опрокинут, и не переворачивайте его.
- Не переворачивайте прибор, пока он используется или подключен к сети.
- Соблюдайте уровни MAX и MIN.
- Отключайте прибор от сети, когда он не используется, и перед тем, как приступить к чистке.
- Не храните прибор там, где температура может опуститься ниже 2°C.
- Не подвергайте прибор воздействию экстремальных температур.
- Храните прибор в сухом, защищенном от пыли месте, вдали от прямых солнечных лучей.
- Убедитесь, что пыль, грязь или другие посторонние предметы не блокируют вентиляционные решетки на устройстве.
- Используйте прибор, его принадлежности и инструменты в соответствии с данной инструкцией, с учетом условий работы и выполняемой работы. Использование прибора не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
- Используйте с прибором только воду.
- Рекомендуется использовать дистиллированную воду, особенно если вода в Вашем регионе содержит глину или является "жесткой" (содержит известь или магний). ВНИМАНИЕ: На поверхностях и предметах вокруг прибора может появиться водяной конденсат.
- Не ставьте пароотводный шкаф рядом с мебелью, стеной, телевизором или любым другим прибором, который может быть поврежден влагой. Чрезмерное использование или неправильное обращение с прибором может перенасытить воздух влагой и привести к конденсации воды вокруг увлажнителя.
- Не используйте прибор, если относительная влажность воздуха превышает 55%. Используйте гигрометр, регулярно проверяйте, чтобы

относительная влажность воздуха в помещении составляла 40%-60%.

- Рекомендуемая комфортная температура в помещении составляет 18-22 °С. Используйте прибор в пределах этого диапазона температур. Ниже этой температуры воздух в помещении не может поглощать больше влаги, и вероятность образования конденсата возрастает.
- Содержите прибор в хорошем состоянии. Проверьте, чтобы движущиеся части не были смещены или зажаты, убедитесь, что нет сломанных деталей или аномалий, которые могут помешать правильной работе прибора.
- Никогда не оставляйте подключенный прибор без присмотра, если он не используется. Это сэкономит энергию и продлит срок службы прибора.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра
- Не используйте эфирные масла, они влияют на правильную работу прибора.

УСТАНОВКА

- Обязательно удалите все упаковочные материалы изнутри прибора.
- Не снимайте опорные ножки или колеса с прибора.
- Убедитесь, что прибор стоит ровно по отношению к полу.
- Не закрывайте и не загромождайте никакие отверстия прибора.
- Вилка должна быть легко доступна, чтобы ее можно было отсоединить в экстренной ситуации.
- Прибор следует использовать с прикрепленными колесами.

БОРКА КОЛЕС

- Чтобы собрать колеса, положите прибор лицевой стороной вниз
- Вставьте колеса в предусмотренные для этого отверстия под давлением.
- Снова поднимите прибор, чтобы убедиться, что колеса работают правильно.

БОРКА БАТАРЕИ/БАТАРЕЕК ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- В этом приборе используется батарейка 3V CR2025.
- Внимание: При обращении с батареями не прикасайтесь к обоим полюсам одновременно, так как это спровоцирует частичную разрядку накопленной энергии, что негативно скажется на долговечности.
- Снимите крышку отсека для батареек.

- Убедитесь, что пластиковая крышка, защищающая батарею, снята (некоторые батареи продаются с защитной крышкой).
- Поместите батарейки в отсек, соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека на место.
- Важно, чтобы батарейки всегда были одного типа и одного заряда. Никогда не смешивайте щелочные батарейки с угольно-цинковыми и/или перезаряжаемыми.
- Не перезаряжаемые аккумуляторы не подлежат перезарядке.
- НЕ заряжайте аккумуляторы, пока они находятся в приборе, так как это может привести к выделению газа или тепла внутри прибора, что приведет к взрыву или возможному пожару, который может стать причиной серьезных травм или повреждения имущества.
- Чтобы сохранить срок службы батарей, вынимайте их, когда устройство не используется, и не предполагается, что оно будет использоваться в течение длительного времени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность взрыва при неправильной замене батареи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ПРОГЛАТЫВАЙТЕ БАТАРЕЮ;

ОПАСНОСТЬ ХИМИЧЕСКОГО ОЖОГА. Этот продукт содержит монетную/кнопочную батарейку. Если проглотить монету/кнопочный элемент питания, это может вызвать несколько внутренних ожогов всего за два часа и привести к смерти.

- Храните новые и использованные батарейки вдали от детей. Если отсек для батареек не закрывается надежно, прекратите использование прибора и держите его подальше от детей.
- Если Вы считаете, что батарейки были проглочены или попали в какую-либо часть тела, немедленно обратитесь к врачу.
- Если содержимое пуговичной батарейки попало на кожу, немедленно промойте это место мягким мылом и водой. Если жидкость из батарейки попала в глаза, промойте открытый глаз водой в течение 15 минут или пока не прекратится раздражение. Если требуется медицинская помощь, электролит аккумулятора состоит из органического растворителя и солей лития. Не сжигайте и не выбрасывайте инструмент вместе с бытовыми отходами! Инструмент, отслуживший свой срок, должен быть собран отдельно и сдан на экологически безопасную переработку.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Убедитесь, что вся упаковка продукта удалена.
- Перед первым использованием внимательно прочитайте буклет "Советы и предупреждения по безопасности".
- Подготовьте прибор в соответствии с функцией, которую Вы хотите использовать:

НАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ (РИС. 1)

- Перед включением прибора необходимо заполнить резервуар для воды.
- Разблокируйте замок резервуара для воды
- Частично снимите резервуар для воды прибора.
- Наполните резервуар для воды холодной водой, следя за уровнями MAX и MIN.
- Установите резервуар для воды в корпус, убедившись, что он правильно установлен.
- Закройте замок резервуара для воды.

ПРИМЕЧАНИЕ: Нет необходимости полностью снимать резервуар для воды. Однако если Вы это сделаете, сначала снимите насос с крепления и убедитесь, что насос и бак правильно расположены после заполнения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Есть и другой способ наполнения водой: Откройте верхний водозаборник и наполните водой, убедившись, что резервуар для воды установлен на место, и следя за тем, чтобы не превысить максимальный уровень I в резервуаре для воды.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ

- Полностью вытяните шнур питания, прежде чем подключать его к сети.
- Подключите прибор к электросети.
- Убедитесь, что ребра для выхода воздуха открыты.
- Направляйте прибор, чтобы направить поток воздуха в нужном направлении.
- Включите прибор, используя кнопку включения/выключения.
- Загорается светодиодный дисплей.

ФУНКЦИЯ ВЕНТИЛЯТОРА

- Выберите нужный режим работы вентилятора, нажав на кнопку режима.
 - Нормально: Вентилятор работает на выбранной скорости.
 - Естественный: Скорость вентилятора меняется автоматически, имитируя дуновение ветерка, создавая мягкую и комфортную обстановку.

- Ночь: Скорость вентилятора автоматически изменяется для использования во время сна.

- Выберите нужную скорость, нажав кнопку выбора скорости.

ФУНКЦИЯ ОХЛАЖДЕНИЯ

- Прибор оснащен кнопкой функции Cool, которая позволяет управлять функцией COOL.
- При нажатии этой кнопки выходящий воздух становится более холодным и влажным.
- Резервуара для воды хватает на 6 часов.
- Когда резервуар для воды опустеет, прибор остановит функцию COOL.
- Не используйте эту функцию без воды в резервуаре.
- В комплект поставки входят 2 пакета для льда. Чтобы дополнительно охладить воду, наполните их водой и поместите в морозильную камеру. После замораживания поместите их в резервуар для воды.

ФУНКЦИЯ ТАЙМЕРА

- Время работы прибора можно регулировать.
- Чтобы запрограммировать время работы, просто выберите его с помощью кнопки таймера и нажмите ее несколько раз, чтобы установить желаемое время (0-12 часов).
- По истечении выбранного времени прибор автоматически выключится.

ФУНКЦИЯ ОСЦИЛЛЯЦИИ

- Функция осцилляции позволяет направить поток из аппарата таким образом, чтобы он автоматически чередовался в диапазоне 75°.
- Чтобы активировать/деактивировать эту функцию, нажмите кнопку поворота.

ПОСЛЕ ТОГО, КАК ВЫ ЗАКОНЧИЛИ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

- Выключите прибор с помощью кнопки включения/выключения.
- Отключите прибор от сети.
- Удалите воду из резервуара для воды.
- Очистите резервуар для воды.
- Необходимо менять воду каждые 72 часа.
- Очистите прибор.

ОПОЛНЕНИЕ/ОЧИСТКА ВОДЯНОГО БАКА

- Снимите резервуар для воды и опорожните его.

РУЧКА(И) ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

- У этого прибора есть ручки по бокам, что облегчает его транспортировку.

УБОРКА

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к чистке.
- Очистите электрооборудование и сетевое подключение влажной тканью и вытрите насухо. **НЕ ПОГРУЖАЙТЕ В ВОДУ ИЛИ ЛЮБУЮ ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ.**
- Очистите оборудование влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки прибора растворители, средства с кислотным или основным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Не допускайте попадания воды или любой другой жидкости в вентиляционные отверстия, чтобы не повредить внутренние детали прибора.
- Никогда не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.
- Никогда не погружайте коннектор в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.
- Если прибор не содержать в чистоте, его поверхность может испортиться, что неизбежно повлияет на срок службы прибора и сделает его использование небезопасным.

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

- Если фильтр очень грязный, погрузите его в теплую воду с небольшим количеством чистящего средства и промойте несколько раз - температура воды не должна превышать 40°C.

КАК СПРАВИТЬСЯ С ИЗВЕСТКОВЫМИ ОТЛОЖЕНИЯМИ

- Чтобы прибор работал правильно, на нем не должно быть накипи или магниевых отложений, вызванных использованием жесткой воды.
- Чтобы избежать подобных проблем, мы рекомендуем использовать воду с низким содержанием извести или магния.
- Однако если нет возможности использовать воду, рекомендованную выше, Вам следует периодически удалять накипь из прибора:
 - Каждые 6 недель, если вода "очень жесткая".
 - Каждые 12 недель, если вода "жесткая".

- Для таких изделий следует использовать специальное средство против известкового налета.
- Наполните резервуар водой с добавлением средства против извести, оставьте примерно на 30 минут, слейте воду и промойте резервуар водой.
- Не рекомендуется использовать домашние растворы для удаления накипи с этого прибора, например, уксус.

**LUFTKØLER
R950****BESKRIVELSE**

- A LED-display
- B Udløb for luftstrøm
- C Indikator for vandstand
- D Hjul
- E Øvre vandindtag
- F Vandfilter
- G Vandtank
- H Lås til vandtank
- I Vandpumpe
- J Ispakker
- K Kontrolpanel

KONTROLPANEL

1. Tænd/sluk-knap til lys
2. Knap til valg af tilstand
3. Knap til valg af hastighed
4. Knap til kølefunktion
5. Sving-knap
6. Timer-knap
7. On/Off-knap

SKÆRM

8. Indikator for nattilstand
9. Indikator for naturlig tilstand
10. Indikator for normal tilstand
11. Indikator for kølefunktion
12. Svingningsindikator
13. Tidssymbol
14. Temperaturindikator
15. Temperatur-symbol

FJERNBETJENING

16. On/Off-knap
17. Timer-knap
18. Knap til valg af hastighed
19. Sving-knap
20. Knap til valg af tilstand
21. Tænd/sluk-knap til lys
22. Kølig funktionsknap

Hvis modellen af dit apparat ikke har det tilbehør, der er beskrevet ovenfor, kan det også købes separat hos den tekniske assistance.

BRUG OG PLEJE

- Træk apparatets forsyningsledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis tilbehøret ikke er korrekt monteret.
- Brug ikke apparatet, hvis tilbehøret, der er monteret på det, er defekt. Udskift det med det samme.
- Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-knappen ikke virker.
- Brug ikke apparatet, hvis knapperne til valg af hastighed ikke virker.
- Brug apparatets håndtag til at løfte eller flytte det.
- Brug ikke apparatet, hvis det er væltet, og vend det ikke om.
- Vend ikke apparatet om, mens det er i brug eller tilsluttet lysnettet.
- Respekter MAX- og MIN-niveauerne.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du begynder at gøre rent.
- Opbevar ikke apparatet et sted, hvor temperaturen kan falde til under 2°C.
- Udsæt ikke apparatet for ekstreme temperaturer.
- Opbevar apparatet på et tørt, støvfrit sted uden direkte sollys.
- Sørg for, at støv, snavs eller andre fremmedlegemer ikke blokerer ventilationsristene på enheden.
- Brug apparatet og dets tilbehør og værktøj i overensstemmelse med denne vejledning og under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Brug af apparatet til andre formål end de tilsigtede kan resultere i en farlig situation.
- Brug kun vand sammen med apparatet.
- Det anbefales at bruge destilleret vand, især hvis vandet i dit område indeholder ler eller "hårdt" (indeholder kalk eller magnesium) FORSIGTIG: Der kan forekomme vandkondens på overflader og genstande omkring dette apparat.
- Placer ikke dampudtaget tæt på møbler, en væg, et tv eller andre apparater, der kan blive beskadiget af fugten. Overdreven brug eller forkert brug af apparatet kan overmætte luftfugtigheden og få vand til at kondensere omkring luftfugteren.
- Brug ikke apparatet, når den relative luftfugtighed overstiger 55%. Brug et hygrometer til regelmæssigt at kontrollere, at rummets relative luftfugtighed er mellem 40-60%.
- Den anbefalede behagelige rumtemperatur er fra 18-22 °C. Brug apparatet inden for dette temperaturområde. Under denne temperatur kan luften i rummet ikke absorbere mere fugt, og der er større sandsynlighed for kondens.

- Hold apparatet i god stand. Kontrollér, at de bevægelige dele ikke er forskudt eller sidder fast, og sørg for, at der ikke er ødelagte dele eller uregelmæssigheder, der kan forhindre apparatet i at fungere korrekt.
- Lad aldrig apparatet være tilsluttet og uden opsyn, hvis det ikke er i brug. Det sparer energi og forlænger apparatets levetid.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Brug ikke æteriske olier, de påvirker apparatets korrekte funktion.

INSTALLATION

- Sørg for at fjerne alt emballagemateriale fra apparatets indre.
- Fjern ikke støttefodderne eller hjulene fra apparatet.
- Sørg for, at apparatet står i vater i forhold til gulvet.
- Apparatets åbninger må ikke tildækkes eller blokeres.
- Stikket skal være let tilgængeligt, så det kan tages ud i en nødsituation.
- Apparatet skal bruges med hjulene monteret.

MONTERING AF HJULENE

- For at samle hjulene skal du placere apparatet med forsiden nedad
- Sæt hjulene ind i de dertil beregnede huller ved at trykke på dem.
- Stil apparatet op igen, så du kan kontrollere, at hjulene fungerer korrekt.

MONTERING AF FJERNBETJENINGENS BATTERI(ER)

- Dette apparat bruger et 3V CR2025-batteri.
- Advarsel: Når du håndterer batterier, må du ikke røre ved begge poler på samme tid, da det vil medføre delvis afladning af den oplagrede energi og dermed påvirke levetiden.
- Fjern dækslet til batterirummet.
- Kontrollér, at plastikdækslet, der beskytter batterierne, er fjernet (nogle batterier sælges med et beskyttelsesdæksel).
- Sæt batterierne i rummet, og overhold polariteten.
- Sæt dækslet til batterirummet på plads igen.
- Det er vigtigt, at batterierne altid er af samme slags og har samme opladning. Bland aldrig alkaliske batterier med kul-zink-batterier og/eller genopladelige batterier.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.
- Oplad IKKE genopladelige batterier, mens de stadig er i apparatet, da det kan forårsage intern gas- eller varmeudvikling, hvilket kan resultere i en eksplosion eller

muligvis en brand, der kan forårsage alvorlig personskade eller skade på ejendom.

- For at bevare batteriets levetid skal du tage batterierne ud, når den ikke bruges og ikke forventes at blive brugt i længere tid.

ADVARSEL: Eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes forkert.

ADVARSEL: BATTERIET MÅ IKKE INDTAGES;

FARE FOR KEMISK FORBRÆNDING. Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri. Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det forårsage flere indre forbrændinger på bare to timer og kan føre til døden.

- Hold nye og brugte batterier væk fra børn. Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du holde op med at bruge produktet og holde det væk fra børn.
- Hvis du tror, at batterier er blevet sluttet eller ført ind i en del af kroppen, skal du straks søge læge.
- Hvis indholdet af knapcellebatteriet kommer i kontakt med din hud, skal du straks vaske området med mild sæbe og vand. Hvis du får batterivæske i øjnene, skal du skylle det åbne øje med vand i 15 minutter, eller indtil irritationen ophører. Hvis der er behov for lægehjælp, består batteriets elektrolyt af et organisk opløsningsmiddel og litiumsalte. Værktøjet må ikke brændes eller bortskaffes sammen med husholdningsaffald! Udtjent værktøj skal indsamles separat og afleveres til en miljøvenlig genbrugsstation.

INSTRUKTIONER TIL BRUG

FØR BRUG

- Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.
- Læs omhyggeligt hæftet "Sikkerhedsråd og advarsler" før første brug.
- Klargør apparatet i henhold til den funktion, du ønsker at bruge:

FYLDNING MED VAND (FIG. 1)

- Vandtanken skal fyldes, før apparatet tændes.
- Lås låsen til vandtanken op
- Fjern apparatets vandtank delvist.
- Fyld vandtanken med koldt vand, og hold øje med MAX- og MIN-niveauerne.
- Sæt vandtanken tilbage i huset, og sørg for, at den sidder ordentligt fast.
- Luk låsen til vandtanken.

BEMÆRK: Det er ikke nødvendigt at fjerne vandtanken helt. Men hvis du gør det, skal du først fjerne pumpen fra

dens forankring og sikre, at pumpen og tanken er placeret korrekt efter påfyldning.

BEMÆRK: Der er en anden måde at fylde vand på: Åbn det øverste vandindtag, og fyld vand på, sørg for, at vandtanken er på plads, og pas på ikke at overskride det maksimale niveau I i vandtanken.

BRUG

- Træk ledningen helt ud, før du sætter den i stikkontakten.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Sørg for, at luftudgangslamellerne er åbne.
- Styr apparatet, så luftstrømmen ledes i den ønskede retning.
- Tænd for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen.
- Led-displayet tændes.

VENTILATORFUNKTION

- Vælg den ønskede blæsertilstand ved at trykke på tilstandsknappen.
 - Normal: Ventilatoren kører med den valgte hastighed.
 - Naturlig: Ventilatorhastigheden varierer automatisk for at simulere en brise og skabe et blødt og behageligt miljø.
 - Nat: Ventilatorhastigheden varierer automatisk til brug under søvn.
- Vælg den ønskede hastighed ved at trykke på knappen til valg af hastighed.

KØLEFUNKTION

- Apparatet har en kølefunktionsknap, der gør det muligt at styre kølefunktionen.
- Ved at trykke på denne knap bliver den udblæste luft køligere og våd.
- Vandtanken rækker til 6 timer.
- Når vandtanken er tom, stopper apparatet COOL-funktionen.
- Brug ikke denne funktion uden vand i tanken.
- Produktet leveres med 2 isposer. For at køle vandet yderligere skal du fylde dem med vand og lægge dem i fryseren. Når de er frosne, placeres de i vandtanken.

TIMER-FUNKTION

- Apparatets driftstid kan styres.
- For at programmere driftstiden skal du blot vælge den med timerknappen og trykke på den gentagne gange for at indstille den ønskede tid (0-12 timer).
- Når den valgte tid er gået, slukker enheden automatisk.

OSCILLATIONSFUNKTION

- Oscillationsfunktionen gør det muligt at styre flowet fra apparatet, så det automatisk skifter over et område på 75°.
- Tryk på svingknappen for at aktivere/deaktivere denne funktion.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Sluk for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen.
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Fjern vandet fra vandtanken.
- Rengør vandtanken.
- Det er nødvendigt at skifte vand hver 72. time.
- Rengør apparatet.

TØMNING/ RENGØRING AF VANDTANK

- Fjern vandtanken, og tøm den.

BÆREHÅNDTAG(E)

- Dette apparat har håndtag på siderne, som gør det nemmere at transportere det.

RENGØRING

- Tag apparatet ud af stikkontakten, og lad det køle af, før du begynder at rengøre det.
- Rengør det elektriske udstyr og nettilslutningen med en fugtig klud, og tør efter. **MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER ANDEN VÆSKE.**
- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi som f.eks. blegemiddel eller slibende produkter til rengøring af apparatet.
- Lad ikke vand eller andre væsker trænge ind i ventilationsåbningerne for at undgå skader på apparatets indre dele.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller anden væske, og sæt det aldrig under rindende vand.
- Sænk aldrig stikket ned i vand eller anden væske, og sæt det aldrig under rindende vand.
- Hvis apparatet ikke holdes rent, kan overfladen blive forringet, og det vil uundgåeligt påvirke apparatets levetid og gøre det usikkert at bruge.

RENGØRING AF FILTERET

- Hvis filteret er meget snavset, skal du dyppe det i varmt vand med lidt rengøringsmiddel og skylle det flere gange - vandtemperaturen må ikke overstige 40 °C.

SÅDAN HÅNDBTERER DU KALKBELÆGNINGER

- For at apparatet kan fungere korrekt, skal det holdes fri for kalk- eller magnesiumbelægninger, der skyldes brug af hårdt vand.
- For at undgå den slags problemer anbefaler vi, at man bruger vand med lav kalk- eller magnesiummineralisering.
- Men hvis det ikke er muligt at bruge den type vand, der anbefales ovenfor, bør du med jævne mellemrum fjerne kalken fra apparatet:
 - Hver 6. uge, hvis vandet er "meget hårdt".
 - Hver 12. uge, hvis vandet er "hårdt".
- Der skal bruges et særligt antikalkprodukt til denne type produkter.
- Fyld tanken med vand plus antikalkproduktet, lad det stå i ca. 30 minutter, dræn og rengør med vand.
- Hjemmelavede løsninger anbefales ikke til afkalkning af dette apparat, f.eks. brug af eddike.

**LUFTKJØLER
R950****BESKRIVELSE**

- A LED-skjerm
- B Utløp for luftstrøm
- C Indikator for vannstand
- D Hjul
- E Øvre vanninntak
- F Vannfilter
- G Vanntank
- H Lås på vanntanken
- I Vannpumpe
- J Ispakker
- K Kontrollpanel

KONTROLLPANEL

1. På/av-knapp for lys
2. Knapp for valg av modus
3. Knapp for valg av hastighet
4. Knapp for kjølefunksjon
5. Svingknapp
6. Timer-knapp
7. På/av-knapp

VISNING

8. Indikator for nattmodus
9. Indikator for naturlig modus
10. Indikator for normal modus
11. Indikator for kjølefunksjon
12. Svingindikator
13. Tidssymbol
14. Temperaturindikator
15. Temperatur-symbol

FJERNKONTROLL

16. På/av-knapp
17. Timer-knapp
18. Knapp for hastighetsvelger
19. Svingknapp
20. Knapp for valg av modus
21. På/av-lysknapp
22. Knapp for kjølefunksjon

Hvis modellen av apparatet ditt ikke har tilbehøret som er beskrevet ovenfor, kan det også kjøpes separat fra teknisk assistansetjeneste.

BRUK OG STELL

- Trekk ut apparatets tilførselsledning helt før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret ikke er riktig montert.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret som er festet til det, er defekt. Skift dem ut umiddelbart.
- Ikke bruk apparatet hvis av/på-knappen ikke fungerer.
- Ikke bruk apparatet hvis knappene for valg av hastighet ikke fungerer.
- Bruk apparatets håndtak for å løfte eller flytte det.
- Ikke bruk apparatet hvis det er tippet opp, og ikke snu det.
- Ikke snu apparatet mens det er i bruk eller koblet til strømmettet.
- Respekter MAX- og MIN-nivåene.
- Koble apparatet fra strømmettet når det ikke er i bruk, og før du begynner å rengjøre det.
- Ikke oppbevar apparatet på steder der temperaturen kan synke til under 2 °C.
- Ikke utsett apparatet for ekstreme temperaturer.
- Oppbevar apparatet på et tørt, støvfritt sted uten direkte sollys.
- Sørg for at støv, smuss eller andre fremmedlegemer ikke blokkerer ventilasjonsristene på enheten.
- Bruk apparatet og dets tilbehør og verktøy i samsvar med denne bruksanvisningen, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av apparatet til andre formål enn det som er tiltenkt, kan føre til farlige situasjoner.
- Bruk kun vann sammen med apparatet.
- Det anbefales å bruke destillert vann, spesielt hvis vannet i ditt område inneholder leire eller "hard" (kalk- eller magnesiumholdig). **FORSIKTIG:** Det kan oppstå kondens på overflater og gjenstander rundt apparatet.
- Ikke plasser damputløpet i nærheten av møbler, en vegg, en TV eller andre apparater som kan bli skadet av fuktigheten. Overdreven bruk eller feil bruk av apparatet kan overmette luftfuktigheten og føre til at vann kondenserer rundt luftfukteren.
- Ikke bruk apparatet når den relative luftfuktigheten overstiger 55 %. Kontroller regelmessig med et hygrometer at den relative luftfuktigheten i rommet ligger mellom 40 % og 60 %.
- Den anbefalte behagelige romtemperaturen er fra 18-22 °C. Bruk apparatet innenfor dette temperaturområdet. Under denne temperaturen kan ikke luften i rommet absorbere mer fuktighet, og det er større sannsynlighet for kondens.
- Hold apparatet i god stand. Kontroller at de bevegelige delene ikke er feilinnrettet eller sitter fast, og sørg for at det ikke finnes ødelagte deler eller uregelmessigheter som kan hindre apparatet i å fungere korrekt.

- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn når det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger apparatets levetid.
- Ikke la apparatet stå uten tilsyn når det er slått på
- Ikke bruk eteriske oljer, da disse påvirker apparatets funksjon.

INSTALLASJON

- Sørg for å fjerne alt emballasjemateriale fra innsiden av apparatet.
- Ikke fjern støtteføttene eller hjulene fra apparatet.
- Sørg for at apparatet står i vater i forhold til gulvet.
- Ikke dekk til eller blokker noen av apparatets åpninger.
- Støpselet må være lett tilgjengelig slik at det kan kobles fra i en nødssituasjon.
- Apparatet skal brukes med hjulene festet.

MONTERING AV HJULENE

- For å montere hjulene, plasser apparatet med forsiden ned
- Sett hjulene inn i hullene som er beregnet for dette formålet ved å trykke på dem.
- Still apparatet opp igjen for å kontrollere at hjulene fungerer som de skal.

MONTERING AV FJERNKONTROLLENS BATTERI(ER)

- Dette apparatet bruker et 3V CR2025-batteri.
- Forsiktighetsregler: Ved håndtering av batteriene må du ikke berøre begge polene samtidig, da dette vil føre til delvis utladning av den lagrede energien og dermed påvirke levetiden.
- Fjern dekselet til batterirommet.
- Kontroller at plastdekselet som beskytter batteriene, er fjernet (noen batterier selges med et beskyttelsesdeksel).
- Sett batteriene inn i batterirommet, og overhold polariteten.
- Sett på plass dekselet til batterirommet.
- Det er viktig at batteriene alltid er av samme type og har samme ladning. Bland aldri alkaliske batterier med karbon-sink-batterier og/eller oppladbare batterier.
- Ikke-oppladbare batterier skal ikke lades opp.
- IKKE lad opp oppladbare batterier mens de fortsatt er i apparatet, da det kan føre til intern gass- eller varmeutvikling, noe som kan føre til en eksplosjon eller brann som kan forårsake alvorlig personskade eller skade på eiendom.
- For å spare på batterilevetiden bør du ta ut batteriene når den ikke er i bruk, og det ikke forventes at den skal brukes over lengre tid.

ADVARSEL: Eksplosjonsfare hvis batteriet skiftes ut på feil måte.

ADVARSEL: IKKE SVELG BATTERIET;

FARE FOR KJEMISK FORBRENNING. Dette produktet inneholder et mynt-/knappcellebatteri. Hvis mynt-/knappcellebatteriet svelges, kan det forårsake flere indre forbrenninger i løpet av bare to timer, noe som kan føre til dødsfall.

- Hold nye og brukte batterier borte fra barn. Hvis batterirommet ikke lukkes ordentlig, må du slutte å bruke produktet og holde det borte fra barn.
- Hvis du tror at batterier har blitt svelget eller tatt inn i noen del av kroppen, må du umiddelbart oppsøke lege.
- Hvis innholdet i knappcellebatteriet kommer i kontakt med huden, må du straks vaske området med mild såpe og vann. Hvis du får batterivæske i øynene, skyl det åpne øyet med vann i 15 minutter eller til irritasjonen opphører. Hvis det er nødvendig med legehjelp, består batteriets elektrolytt av et organisk løsemiddel og litiumsalter. Verktøy som har nådd slutten av sin levetid, må samles inn separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

INSTRUKSJONER FOR BRUK

FØR BRUK

- Forsikre deg om at all emballasje er fjernet.
- Les nøye gjennom heftet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk
- Klargjør apparatet i henhold til den funksjonen du ønsker å bruke:

FYLING MED VANN (FIG. 1)

- Vanntanken må fylles før apparatet slås på.
- Lås opp låsen til vanntanken
- Fjern apparatets vanntank delvis.
- Fyll vanntanken med kaldt vann, og hold øye med MAX- og MIN-nivåene.
- Sett vanntanken tilbake i huset, og sørg for at den sitter ordentlig på plass.
- Lukk låsen til vanntanken.

MERK: Det er ikke nødvendig å fjerne vanntanken helt. Hvis du likevel gjør det, må du først fjerne pumpen fra forankringen og sørge for at pumpen og tanken er riktig plassert etter fylling.

MERK: Det finnes en annen måte å fylle vann på: Åpne det øvre vanninntaket og fyll på vann, sørg for at vanntanken er på plass og pass på at du ikke overskrider det maksimale nivået I i vanntanken.

BRUK

- Trekk ut strømledningen helt før du kobler den til.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Kontroller at luftutløpsvingene er åpne.
- Før apparatet slik at luftstrømmen ledes i ønsket retning.
- Slå på apparatet ved hjelp av på/av-knappen.
- LED-displayet tennes.

VIFTEFUNKSJON

- Velg ønsket viftemodus ved å trykke på modusknappen.
 - Normal: Viften går med den valgte hastigheten.
 - Naturlig: Viftehastigheten varierer automatisk for å simulere en bris, noe som skaper et mykt og behagelig miljø.
 - Natt: Viftehastigheten varierer automatisk for bruk under søvn.
- Velg ønsket hastighet ved å trykke på knappen for valg av hastighet.

KJØLEFUNKSJON

- Apparatet har en kjølefunksjonsknapp som gjør det mulig å kontrollere kjølefunksjonen.
- Ved å trykke på denne knappen blir den utblåste luften kjøligere og våt.
- Vanntanken varer i 6 timer.
- Når vanntanken er tom, stopper apparatet kjølefunksjonen.
- Ikke bruk denne funksjonen uten vann i tanken.
- Produktet leveres med 2 ispakker. For å kjøle ned vannet ytterligere fyller du dem med vann og legger dem i fryseren. Når de er frosne, plasserer du dem i vanntanken.

TIMERFUNKSJON

- Apparatets driftstid kan kontrolleres.
- For å programmere driftstiden velger du den ganske enkelt ved hjelp av timerknappen og trykker gjentatte ganger for å stille inn ønsket tid (0-12 timer).
- Når den valgte tiden er utløpt, slås enheten av automatisk.

OSCILLASJONSFUNKSJON

- Oscillasjonsfunksjonen gjør det mulig å styre strømmen fra apparatet slik at den automatisk veksler over et område på 75°.
- Trykk på svingknappen for å aktivere/deaktivere denne funksjonen.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Slå av apparatet ved hjelp av på/av-knappen.
- Koble apparatet fra strømmettet.
- Fjern vannet fra vanntanken.
- Rengjør vanntanken.
- Det er nødvendig å skifte vann hver 72. time.
- Rengjør apparatet.

TØMMING/ RENGJØRING AV VANNTANK

- Fjern vanntanken og tøm den.

BÆREHÅNDTAK(ER)

- Dette apparatet har håndtak på sidene, noe som gjør det enkelt å transportere det.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømmettet og la det avkjøles før du begynner å rengjøre det.
- Rengjør det elektriske utstyret og strømtilkoblingen med en fuktig klut og tork. IKKE SENK NED I VANN ELLER ANNEN VÆSKE.
- Rengjør utstyret med en fuktig klut med noen dråper oppvaskmiddel, og tork det deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller basisk pH-verdi, som blekemiddel eller slipeprodukter, til rengjøring av apparatet.
- Ikke la vann eller andre væsker komme inn i ventilasjonsåpningene for å unngå skade på apparatets indre deler.
- Apparatet må aldri senkes ned i vann eller annen væske eller plasseres under rennende vann.
- Stikkontakten må aldri senkes ned i vann eller annen væske eller legges under rennende vann.
- Hvis apparatet ikke holdes i god renholdstilstand, kan overflaten forringes, noe som uunngåelig vil påvirke apparatets levetid og gjøre det utrygt å bruke.

RENGJØRING AV FILTERET

- Hvis filteret er veldig skittent, kan du senke det ned i varmt vann med litt rengjøringsmiddel og skylle det flere ganger - vanntemperaturen må ikke overstige 40 °C.

HVORDAN HÅNDBERE KALKAVLEIRINGER

- For at apparatet skal fungere korrekt, må det holdes fritt for kalk- eller magnesiumavleiringer som skyldes bruk av hardt vann.
- For å unngå denne typen problemer anbefaler vi å bruke vann med lav kalk- eller magnesiummineralisering.

- Hvis det ikke er mulig å bruke den typen vann som er anbefalt ovenfor, bør du imidlertid fjerne kalken fra apparatet med jevne mellomrom:
 - Hver 6. uke hvis vannet er "veldig hardt".
 - Hver 12. uke hvis vannet er "hardt".
- Et spesifikt antikalkprodukt bør brukes på denne typen produkter.
- Fyll tanken med vann pluss antikalkproduktet, la stå i ca. 30 minutter, tøm og rengjør med vann.
- Hjemmelagde løsninger anbefales ikke ved avkalking av dette apparatet, for eksempel bruk av eddik.

**LUFTKYLARE
R950****BESKRIVNING**

- A LED-display
- B Luftflödesutlopp
- C Indikator för vattennivå
- D Hjul
- E Övre vattenintag
- F Vattenfilter
- G Vattentank
- H Lås för vattentank
- I Vattenpump
- J Isförpackningar
- K Kontrollpanel

KONTROLLPANELEN

1. Knapp för på/av-ljus
2. Lägesväljarens knapp
3. Knapp för hastighetsval
4. Knapp för kylfunktion
5. Svängningsknapp
6. Timer-knapp
7. På/Av-knapp

DISPLAY

8. Indikator för nattläge
9. Indikator för naturligt läge
10. Indikator för normalt läge
11. Indikator för kylfunktion
12. Indikator för svängning
13. Tidssymbol
14. Temperaturindikator
15. Symbol för temperatur

FJÄRRKONTROLL

16. På/Av-knapp
17. Timer-knapp
18. Knapp för hastighetsväljare
19. Swing-knapp
20. Lägesväljarknapp
21. Knapp för på/av-ljus
22. Knapp för kylfunktion

Om modellen av din apparat inte har de tillbehör som beskrivs ovan kan de också köpas separat från den tekniska assistansservice.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Dra ut apparatens nätsladd helt och hållet före varje användning.
- Använd inte apparaten om tillbehören inte är korrekt monterade.
- Använd inte apparaten om de tillbehör som är anslutna till den är defekta. Byt ut dem omedelbart.
- Använd inte apparaten om på/av-knappen inte fungerar.
- Använd inte apparaten om knapparna för val av hastighet inte fungerar.
- Använd apparatens handtag för att lyfta eller flytta den.
- Använd inte apparaten om den är tippad och vänd inte på den.
- Vänd inte på apparaten när den används eller är ansluten till elnätet.
- Respektera MAX- och MIN-nivåerna.
- Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används och innan du utför någon rengöringsåtgärd.
- Förvara inte apparaten på en plats där temperaturen kan sjunka under 2°C.
- Apparaten får inte utsättas för extrema temperaturer.
- Förvara apparaten på en torr, dammfri plats, skyddad från direkt solljus.
- Se till att ventilationsgallren på enheten inte blockeras av damm, smuts eller andra främmande föremål.
- Använd apparaten och dess tillbehör och verktyg i enlighet med dessa anvisningar och med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Om apparaten används för andra ändamål än de avsedda kan det leda till en farlig situation.
- Använd endast vatten tillsammans med apparaten.
- Det är lämpligt att använda destillerat vatten, särskilt om vattnet i ditt område innehåller lera eller är "hårt" (innehåller kalk eller magnesium).OBSERVERA: Vattenkondens kan uppstå på ytor och föremål runt denna apparat.
- Placera inte ångutloppet nära möbler, en vägg, en TV eller någon annan apparat som kan skadas av fukten. Överdriven användning eller felaktig användning av apparaten kan övermätta luftfuktigheten och orsaka att vatten kondenserar runt luftfuktaren.
- Använd inte apparaten när den relativa luftfuktigheten överstiger 55%. Kontrollera regelbundet med en hygrometer att den relativa luftfuktigheten i rummet ligger mellan 40%-60%.
- Rekommenderad behaglig rumstemperatur är mellan 18-22 °C. Använd apparaten inom detta temperaturintervall. Under denna temperatur kan luften i rummet inte absorbera mer fukt och risken för kondens är större.

- Håll apparaten i gott skick. Kontrollera att de rörliga delarna inte är felriktade eller har fastnat och se till att det inte finns några trasiga delar eller avvikelser som kan hindra apparaten från att fungera korrekt.
- Lämna aldrig apparaten inkopplad och oöversiktlig när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.
- Lämna inte apparaten oöversiktlig när den är påslagen
- Använd inte eteriska oljor, eftersom dessa påverkar apparatens funktion.

INSTALLATION

- Se till att ta bort allt förpackningsmaterial från apparatens insida.
- Ta inte bort stödfötterna eller hjulen från apparaten.
- Se till att apparaten står plant i förhållande till golvet.
- Täck inte över eller blockera någon av apparatens öppningar.
- Stickproppen måste vara lättåtkomlig så att den kan dras ur i en nödsituation.
- Apparaten ska användas med hjulen monterade.

MONTERING AV HJULEN

- För att montera hjulen, placera apparaten med framsidan nedåt
- Sätt in hjulen i de hål som är avsedda för detta ändamål genom att trycka på dem.
- Ställ upp apparaten igen för att kontrollera att hjulen fungerar som de ska.

MONTERING AV FJÄRRKONTROLLENS BATTERI(ER)

- Denna apparat använder ett 3V CR2025-batteri.
- Försiktighetsåtgärder: Vid hantering av batterier får inte båda polerna beröras samtidigt, eftersom detta kan leda till partiell urladdning av den lagrade energin och därmed påverka livslängden.
- Ta bort locket till batterifacket.
- Kontrollera att plasthöljet som skyddar batterierna har tagits bort (vissa batterier säljs med ett skyddande hölje).
- Sätt in batterierna i facket och respektera polariteten.
- Sätt tillbaka locket till batterifacket.
- Det är viktigt att batterierna alltid är av samma typ och har samma laddning. Blanda aldrig alkaliska batterier med kol-zinkkomponenter och/eller uppladdningsbara batterier.
- Icke uppladdningsbara batterier får inte laddas.
- Ladda INTE uppladdningsbara batterier medan de fortfarande är i apparaten eftersom det kan orsaka intern gas- eller värmeutveckling, vilket kan leda till en explosion

eller brand som kan orsaka allvarliga personskador eller skador på egendom.

- För att spara på batterierna ska du ta ut batterierna när den inte används och inte förväntas användas under längre tidsperioder.

VARNING: Explosionsrisk om batteriet byts ut på fel sätt.

VARNING: SVÄLJ INTE BATTERIET;

RISK FÖR KEMISK FÖRBRÄNNING. Denna produkt innehåller ett mynt-/knappcells batteri. Om mynt-/knappcells batteriet sväljs kan det orsaka flera inre brännskador på bara två timmar och kan leda till döden.

- Förvara nya och använda batterier utom räckhåll för barn. Om batterifacket inte går att stänga ordentligt ska du sluta använda produkten och hålla den borta från barn.
- Om du tror att batterier har sväljts eller tagits upp i någon del av kroppen, kontakta omedelbart läkare.
- Om innehållet i knappcells batteriet kommer i kontakt med huden ska du omedelbart tvätta området med mild tvål och vatten. Om batterivätska kommer i ögonen, skölj det öppna ögat med vatten i 15 minuter eller tills irritationen upphör. Om läkarvård krävs, batteriets elektrolyt består av ett organiskt lösningsmedel och litiumsalter. Förbränn inte eller kasta verktyget tillsammans med hushållsavfall! Uttjänta verktyg måste samlas in separat och lämnas till en miljögodkänd återvinningsanläggning.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

FÖRE ANVÄNDNING

- Se till att produktens förpackning har avlägsnats.
- Läs noga igenom broschyren "Säkerhetsråd och varningar" före första användningstillfället
- Förbered apparaten för den funktion som du vill använda:

FYLLNING MED VATTEN (FIG. 1)

- Vattentanken måste fyllas på innan apparaten slås på.
- Lås upp vattentankens lås
- Ta delvis bort apparatens vattentank.
- Fyll vattentanken med kallt vatten och observera MAX- och MIN-nivåerna.
- Sätt tillbaka vattentanken i höljet och se till att den sitter ordentligt på plats.
- Stäng vattentankens lås.

OBS: Det är inte nödvändigt att ta bort vattentanken helt och hållet. Om du ändå gör det ska du först ta bort pumpen från dess förankring och se till att pumpen och tanken är korrekt placerade efter påfyllningen.

OBS: Det finns ett annat sätt att fylla på vatten: Öppna det övre vatteninloppet och fyll på vatten, se till att vattentanken är på plats och se till att inte överskrida den maximala nivån I i vattentanken.

ANVÄNDNING

- Förläng nätkabeln helt innan du ansluter den.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Kontrollera att luftutloppsflänsarna är öppna.
- Styr apparaten så att luftflödet riktas i önskad riktning.
- Slå på apparaten med hjälp av på/av-knappen.
- LED-displayen tänds.

FLÄKTFUNKTION

- Välj önskat fläktiläge genom att trycka på lägesknappen.
 - Normal: Fläkten går med vald hastighet.
 - Naturlig: Fläkthastigheten varierar automatiskt för att simulera en bris och skapa en mjuk och behaglig miljö.
 - Nat: Fläkthastigheten varierar automatiskt för användning under sömn.
- Välj önskad hastighet genom att trycka på hastighetsvalsknappen.

KYLNINGSFUNKTION

- Apparaten har en Cool-funktionsknapp som gör det möjligt att styra COOL-funktionen.
- Genom att trycka på denna knapp blir den utblåsta luften svalare och våt.
- Vattentanken räcker i 6 timmar.
- När vattentanken är tom stoppar apparaten COOL-funktionen.
- Använd inte denna funktion utan vatten i tanken.
- Produkten levereras med 2 ispåsar. För att kyla vattnet ytterligare fyller du dem med vatten och placerar dem i frysen. När de är frysta, placera dem i vattentanken.

TIMERFUNKTION

- Apparatus drifttid kan styras.
- För att programmera drifttiden väljer du den med timerknappen och trycker på den upprepade gånger för att ställa in önskad tid (0-12h).
- När den valda tiden har löpt ut stängs apparaten av automatiskt.

OSCILLERINGSFUNKTION

- Oscillationsfunktionen gör det möjligt att rikta flödet från apparaten så att det automatiskt växlar över ett område på 75°.

- För att aktivera/avaktivera denna funktion, tryck på swing-knappen.

NÄR DU ÄR KLAR MED ATT ANVÄNDA APPARATEN

- Stäng av apparaten med hjälp av på/av-knappen.
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Avlägsna vattnet från vattentanken.
- Rengör vattentanken.
- Det är nödvändigt att byta vatten var 72:e timme.
- Rengör apparaten.

TÖMNING/RENGÖRING AV VATTENTANK

- Ta bort vattentanken och töm den.

BÄRHANDTAG(EN)

- Denna apparat har handtag på sidorna för bekväm transport.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du påbörjar någon rengöring.
- Rengör den elektriska utrustningen och nätanslutningen med en fuktig trasa och torka. DOPPA INTE I VATTEN ELLER NÅGON ANNAN VÄTSKA.
- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel eller slipmedel, för att rengöra apparaten.
- Låt inte vatten eller någon annan vätska komma in i ventilationsöppningarna för att undvika skador på apparatus inre delar.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den aldrig under rinnande vatten.
- Sänk aldrig ned kontakten i vatten eller någon annan vätska och placera den aldrig under rinnande vatten.
- Om apparaten inte hålls väl rengjord kan dess yta försämrats, vilket oundvikligen kommer att påverka apparatus livslängd och göra den osäker att använda.

RENGÖRING AV FILTRET

- Om filtret är mycket smutsigt kan du doppa det i varmt vatten med lite rengöringsmedel och skölja det flera gånger - vattentemperaturen får inte överstiga 40°C.

HUR MAN HANTERAR KALKSTENSBELÄGGNINGAR

- För att apparaten ska fungera korrekt måste den hållas fri från kalk- eller magnesiumbeläggningar som orsakas av hårt vatten.

- För att förhindra denna typ av problem rekommenderar vi att man använder vatten med låg kalk- eller magnesiummineralisering.
- Om det inte är möjligt att använda den typ av vatten som rekommenderas ovan, bör du dock regelbundet avlägsna kalkavlagringar från apparaten:
 - Var 6:e vecka om vattnet är "mycket hårt".
 - Var 12:e vecka om vattnet är "hårt".
- En särskild antikalkprodukt bör användas på den här typen av produkter.
- Fyll tanken med vatten plus antikalkprodukten, låt stå i ca 30 minuter, töm och rengör med vatten.
- Hemmagjorda lösningar rekommenderas inte vid avkalkning av denna apparat, t.ex. användning av ättika.

**ILMANJÄÄHDYTYN
R950****KUVAUS**

- A LED-näyttö
- B Ilmavirran ulostulo
- C Vedenpinnan tason ilmaisin
- D Pyörät
- E Ylempi veden tuloaukko
- F Vedensuodatin
- G Vesisäiliö
- H Vesisäiliön lukitus
- I Vesipumppu
- J Jääpakkaukset
- K Ohjauspaneeli

OHJAUSPANEELI

1. Valo päälle/pois-painike
2. Tilanvalintapainike
3. Nopeuden valintapainike
4. Cool-toimintapainike
5. Swing-painike
6. Ajastinpainike
7. On/Off-painike

NÄYTTÖ

8. Yötilan ilmaisin
9. Luonnollisen tilan ilmaisin
10. Normaali tilan merkkivalo
11. Cool-toiminnon merkkivalo
12. Swing-indikaattori
13. Ajan symboli
14. Lämpötilan ilmaisin
15. Lämpötilan symboli

KAUKOSÄÄDIN

16. On/Off-painike
17. Ajastinpainike
18. Nopeudenvalintapainike
19. Swing-painike
20. Tilanvalintapainike
21. On/Off-valopainike
22. Cool-toimintapainike

Jos laitteesi mallissa ei ole edellä kuvattuja lisävarusteita, niitä voi ostaa myös erikseen teknisen avun palvelusta.

KÄYTTÖ JA HOITO

- Vedä laitteen syöttöjohto kokonaan ulos ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos sen lisävarusteita ei ole asennettu oikein.
- Älä käytä laitetta, jos siihen liitetyt lisävarusteet ovat viallisia. Vaihda ne välittömästi.
- Älä käytä laitetta, jos on/off-painike ei toimi.
- Älä käytä laitetta, jos nopeudenvalintapainikkeet eivät toimi.
- Käytä laitteen nostamiseen tai siirtämiseen laitteen kahvaa/kahvoja.
- Älä käytä laitetta, jos se on kallistunut, äläkä käännä sitä ympäri.
- Älä käännä laitetta ympäri, kun se on käytössä tai kytkettynä verkkovirtaan.
- Noudata MAX- ja MIN-tasoja.
- Irrota laite sähköverkosta, kun sitä ei käytetä ja ennen kuin ryhdyt puhdistustöihin.
- Älä säilytä laitetta paikassa, jossa lämpötila voi laskea alle 2°C.
- Älä altista laitetta äärimmäisille lämpötiloille.
- Säilytä laitetta kuivassa, pölyttömässä paikassa, jossa ei ole suoraa auringonvaloa.
- Varmista, että pöly, lika tai muut vieraat esineet eivät tuki laitteen tuuletusritilöitä.
- Käytä laitetta ja sen lisävarusteita ja työkaluja näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Laitteen käyttö muuhun kuin aiotuun tarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteeseen.
- Käytä laitteessa vain vettä.
- On suositeltavaa käyttää tislattua vettä, erityisesti jos alueesi vesi sisältää savea tai on "kovaa" (sisältää kalkkia tai magnesiumia).VAROITUS: Laitteen ympärillä oleville pinnoille ja esineille voi muodostua vesikondensaatiota.
- Älä sijoita höyryn ulostuloaukkoa huonekalujen, seinän, television tai minkään muun laitteen lähelle, joka voi vahingoittua kosteuden vaikutuksesta. Laitteen liiallinen käyttö tai väärinkäyttö voi ylikyllästää ilmankosteuden ja aiheuttaa veden tiivistymistä ilmastokostuttimen ympärille.
- Älä käytä laitetta, kun ilman suhteellinen kosteus on yli 55 %. Tarkista säännöllisesti kosteusmittarin avulla, että huoneen suhteellinen ilmankosteus on 40-60 %.
- Suositeltava miellyttävä huonelämpötila on 18-22 °C. Käytä laitetta tämän lämpötila-alueen sisällä. Tätä lämpötilaa alhaisemmassa lämpötilassa huoneilma ei pysty imemään itseensä enempää kosteutta, ja kondenssiveden muodostuminen on todennäköisempää.

- Pidä laite hyvässä kunnossa. Tarkista, että liikkuvat osat eivät ole väärässä asennossa tai jumissa, ja varmista, ettei laitteessa ole rikkoutuneita osia tai poikkeavuuksia, jotka voivat estää laitteen oikean toiminnan.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja ilman valvontaa, jos se ei ole käytössä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.
- Älä jätä laitetta valvomatta, kun se on päällä.
- Älä käytä eteerisiä öljyjä, ne vaikuttavat laitteen oikeaan toimintaan.

ASENNUS

- Muista poistaa kaikki pakkausmateriaali laitteen sisältä.
- Älä poista tukijalkoja tai pyöriä laitteesta.
- Varmista, että laite on vaakasuorassa lattiaan nähden.
- Älä peitä tai tuki laitteen aukkoja.
- Pistokkeen on oltava helposti saatavilla, jotta se voidaan irrottaa hätätilanteessa.
- Laitetta on käytettävä pyörät kiinnitettynä.

PYÖRIEN KOKOAMINEN

- Pyörät kootaan asettamalla laite kuvapuoli alaspäin.
- Työnnä pyörät painamalla tätä varten varattuihin reikiin.
- Nosta laite uudelleen pystyyn ja tarkista, että pyörät toimivat kunnolla.

KAUKOSÄÄTIMEN PARISTON/PARISTOJEN KOKOAMINEN YHTEEN

- Tämä laite käyttää 3 V CR2025-paristoa.
- Varoitus: Tämä aiheuttaa varastoidun energian osittaisen purkautumisen ja vaikuttaa siten pitkäikäisyyteen.
- Poista paristolokeron kansi.
- Tarkista, että paristoja suojaava muovisuojus on poistettu (joidenkin paristojen mukana myydään suojus).
- Aseta paristot paristolokeroonsa noudattaen napaisuutta.
- Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen.
- On tärkeää, että akut ovat aina samantyyppisiä ja ladattuja. Älä koskaan sekoita alkaliparistoja hiilisinkkiparistojen ja/tai ladattavien paristojen kanssa.
- Ei ladattavia paristoja ei saa ladata uudelleen.
- ÄLÄ lataa ladattavia akkuja, kun ne ovat vielä laitteessa, sillä se voi aiheuttaa sisäistä kaasun tai lämmön muodostumista, mikä voi johtaa räjähdykseen tai mahdollisesti tulipaloon, joka voi aiheuttaa vakavia vammoja tai omaisuusvahinkoja.
- Paristojen käyttöiän säilyttämiseksi poista paristot, kun laitetta ei käytetä, eikä sitä odoteta käytettävän pitkiä aikoja.

VAROITUS: Räjähdyksenvaarana, jos akku vaihdetaan väärin.

VAROITUS: ÄLÄ NIELE AKKUA;

KEMIALLINEN PALOVAARA. Tämä tuote sisältää kolikko/painikepariston. Jos kolikko/painikeparisto niellään, se voi aiheuttaa useita sisäisiä palovammoja kahdessa tunnissa ja johtaa kuolemaan.

- Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta. Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.
- Jos epäilet, että paristoja on nieltty tai ne ovat joutuneet johonkin kehon osaan, ota välittömästi yhteys lääkäriin.
- Jos nappipariston sisältö joutuu iholle, pese alue välittömästi miedolla saippualla ja vedellä. Jos paristonestettä joutuu silmiin, huuhtelee avuttua silmää vedellä 15 minuutin ajan tai kunnes ärsytys lakkaa. Jos lääkärihoito on tarpeen, pariston elektrolyytti koostuu orgaanisesta liuottimesta ja litiumsuoloista. älä polta tai hävitä työkalua yhdessä kotitalousjätteen kanssa! Työkalu, jonka käyttöikä on lopussa, on kerättävä erikseen ja palautettava ympäristöstävälliseen kierrätyslaitokseen.

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.
- Lue huolellisesti "Turvallisuusohjeet ja varoitukset" -kirjanen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Valmistele laite sen toiminnon mukaan, jota haluat käyttää:

TÄYTTÖ VEDELLÄ (KUVA 1)

- Vesisäiliö on täytettävä ennen laitteen käynnistämistä.
- Avaa vesisäiliön lukitus
- Irrota laitteen vesisäiliö osittain.
- Täytä vesisäiliö kylmällä vedellä ja tarkkaile MAX- ja MIN-tasoja.
- Aseta vesisäiliö takaisin koteloon ja varmista, että se on kunnolla paikallaan.
- Sulje vesisäiliön lukko.

HUOMAUTUS: Vesisäiliötä ei tarvitse poistaa kokonaan. Jos kuitenkin teet niin, irrota ensin pumppu kiinnityspisteestään ja varmista, että pumppu ja säiliö ovat oikein paikoillaan täytön jälkeen.

HUOMAUTUS: On toinenkin tapa täyttää vedellä: Avaa ylempi vedensyöttöaukko ja täytä vedellä varmistaen, että vesisäiliö on paikallaan ja varoen ylittämästä vesisäiliön enimmäistasoa I.

KÄYTTÄ

- Pidennä syöttöjohto kokonaan ennen sen kytkemistä.
- Kytke laite verkkovirtaan.
- Varmista, että ilman ulostuloaukon lamellit ovat auki.
- Ohjaa laitetta niin, että ilmavirta suuntautuu haluttuun suuntaan.
- Kytke laite päälle on/off-painikkeella.
- Led-näyttö syttyy.

TUULETTIMEN TOIMINTO

- Valitse haluamasi puhallintila painamalla tilapainiketta.
 - Normaali: Tuuletin käy valitulla nopeudella.
 - Luonnollinen: Tuulettimen nopeus vaihtelee automaattisesti simuloidakseen tuulta, mikä luo pehmeän ja miellyttävän ympäristön.
 - Hyvää yötä: Tuulettimen nopeus vaihtelee automaattisesti unen aikana.
- Valitse haluamasi nopeus painamalla nopeuden valintapainiketta.

COOL FUNCTION

- Laitteessa on Cool-toimintopainike, jonka avulla voit hallita COOL-toimintoa.
- Tätä painiketta painamalla ulospuhalletusta ilmasta tulee viileämpää ja kosteampaa.
- Vesisäiliö kestää 6h.
- Kun vesisäiliö on tyhjä, laite pysäyttää COOL-toiminnon.
- Älä käytä tätä toimintoa ilman vettä säiliössä.
- Tuotteen mukana toimitetaan 2 jääpussia. Voit jäähdyttää vettä edelleen täyttämällä ne vedellä ja asettamalla ne pakastimeen. Kun ne ovat jäätyneet, aseta ne vesisäiliöön.

AJASTINTOIMINTO

- Laitteen käyttöaika voidaan säätää.
- Ohjelmoi käyttöaika yksinkertaisesti valitsemalla se ajastinpainikkeella ja painamalla sitä toistuvasti halutun ajan (0-12h) asettamiseksi.
- Kun valittu aika on kulunut, laite sammuu automaattisesti.

VÄRÄHTELYTOIMINTO

- Värähtelytoiminto mahdollistaa virtauksen ohjaamisen laitteesta siten, että se vaihtelee automaattisesti 75°:n alueella.
- Voit aktivoida/deaktivoida tämän toiminnon painamalla swing-painiketta.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Sammuta laite on/off-painikkeella.

- Irrota laite sähköverkosta.
- Poista vesi vesisäiliöstä.
- Puhdista vesisäiliö.
- Vesi on vaihdettava 72 tunnin välein.
- Puhdista laite.

VESISÄILIÖN TYHJENTÄMINEN/ PUHDISTAMINEN WATER TANK

- Irrota vesisäiliö ja tyhjennä se.

KANTOKAHVA(T)

- Tämän laitteen sivuilla on kahvat, jotka helpottavat miellyttävää kuljetusta.

PUHDISTUS

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.
- Puhdista sähkölaitteet ja verkkoliitäntä kostealla liinalla ja kuivaa. ÄLÄ UPOTA VETEEN TAI MUUHUN NESTEeseen.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia, happamia tai emäksisiä tuotteita, kuten valkaisuaineita, tai hankaavia tuotteita.
- Älä päästä vettä tai muuta nestettä tuuletusaukkoihin, jotta laitteen sisäosat eivät vaurioiduu.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.
- Älä koskaan upota liitäntä veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.
- Jos laitetta ei pidetä puhtaana, sen pinta voi huonontua, mikä vaikuttaa väistämättä laitteen käyttöikään ja tekee siitä vaarallisen käyttää.

SUODATTIMEN PUHDISTAMINEN

- Jos suodatin on erittäin likainen, upota se lämpimään veteen, jossa on hieman puhdistusainetta, ja huuhtelee se useita kertoja - veden lämpötila ei saa ylittää 40 °C.

MITEN KÄSITELLÄ KALKKIKERTYMIÄ?

- Jotta laite toimisi moitteettomasti, siinä ei saa olla kovan veden käytöstä johtuvia kalkki- tai magnesiumkertymiä.
- Tällaisten ongelmien välttämiseksi suosittelemme käyttämään vettä, jossa on vähän kalkkia tai magnesiumia.
- Jos edellä suositellunlaista vettä ei kuitenkaan ole mahdollista käyttää, sinun on poistettava kalkkikivi säännöllisesti laitteesta:

- 6 viikon välein, jos vesi on "erittäin kovaa".
- 12 viikon välein, jos vesi on "kovaa".

- Tällaiseen tuotteeseen on käytettävä erityistä kalkinestoainetta.
- Täytä säiliö vedellä ja kalkinestoaineella, anna vaikuttaa noin 30 minuuttia, tyhjennä ja puhdista vedellä.
- Kotitekoisia liuoksia, kuten etikan käyttöä, ei suositella tämän laitteen kalkinpoistoon.

**HAVA SOĞUTUCU
R950****AÇIKLAMA**

- A LED ekran
- B Hava Akışı çıkışı
- C Su seviyesi göstergesi
- D Tekerlekler
- E Üst su girişi
- F Su filtresi
- G Su deposu
- H Su deposu kilidi
- I Su Pompası
- J Buz torbaları
- K Kontrol paneli

KONTROL PANELİ

1. Işık açma/kapama düğmesi
2. Mod seçme düğmesi
3. Hız seçme düğmesi
4. Serin fonksiyon düğmesi
5. Salıncak düğmesi
6. Zamanlayıcı düğmesi
7. Açma/Kapama düğmesi

EKRAN

8. Gece modu göstergesi
9. Doğal mod göstergesi
10. Normal mod göstergesi
11. Soğuk fonksiyon göstergesi
12. Salınım göstergesi
13. Zaman sembolü
14. Sıcaklık göstergesi
15. Sıcaklık sembolü

UZAKTAN KUMANDA

- a Açma/Kapama düğmesi
- b Zamanlayıcı düğmesi
- c Hız Seçici Düğme
- d Salıncak Düğmesi
- e Mod Seçici Düğme
- f Açma/Kapama ışık düğmesi
- g Soğuk Fonksiyon Düğmesi

Cihazınızın modelinde yukarıda açıklanan aksesuarlar yoksa, bunlar Teknik Yardım Servisinden ayrıca satın alınabilir.

KULLANIM VE BAKIM

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Aksesuarları düzgün takılmamışsa cihazı kullanmayın.
- Takılı aksesuarlar arızalıysa cihazı kullanmayın. Hemen değiştirin.
- Açma/kapama düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Hız seçim düğmeleri çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Kaldırmak veya hareket ettirmek için cihaz tutamağını/kulplarını kullanın.
- Cihaz devrilmişse kullanmayın ve ters çevirmeyin.
- Kullanımdayken veya şebekeye bağlıyken cihazı ters çevirmeyin.
- MAKS ve MİN seviyelerine saygı gösterin.
- Kullanılmadığında ve herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- Cihazı sıcaklığın 2°C'nin altına düşebileceği yerlerde saklamayın.
- Cihazı aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Cihazı kuru, tozsuz ve doğrudan güneş ışığı almayan bir yerde saklayın.
- Toz, kir veya diğer yabancı cisimlerin ünite üzerindeki havalandırma ızgaralarını tıkamadığından emin olun.
- Cihazı, aksesuarlarını ve aletlerini bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanın. Cihazın öngörülen amaçlar dışında kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.
- Cihaz ile sadece su kullanın.
- Özellikle bölgenizdeki su kil içeriyorsa veya "sert" ise (kireç veya magnezyum içeriyorsa) damıtılmış su kullanılması tavsiye edilir.**DİKKAT:** Bu cihazın etrafındaki yüzeylerde ve nesnelere su yoğunlaşması görülebilir.
- Buhar çıkışı dolabını mobilya, duvar, TV veya nemden zarar görebilecek başka bir cihazın üzerine yerleştirmeyin. Cihazın aşırı kullanımı veya yanlış kullanımı havadaki nemin aşırı doymasına ve nemlendiricinin etrafında su yoğunlaşmasına neden olabilir.
- Bağıl hava nemi %55'i aştığında cihazı kullanmayın. Bir higrometre kullanarak odanın bağıl neminin %40-%60 arasında olduğunu düzenli olarak kontrol edin.
- Tavsiye edilen konforlu oda sıcaklığı 18-22 °C arasındadır. Cihazı bu sıcaklık aralığında kullanın. Bu sıcaklığın altında, odadaki hava daha fazla nem ememez ve yoğunlaşma olasılığı daha yüksektir.
- Cihazı iyi durumda tutun. Hareketli parçaların yanlış hizalanmadığını veya sıkışmadığını kontrol edin ve cihazın doğru çalışmasını engelleyebilecek kırık parça veya anormallik olmadığından emin olun.

- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda asla bağlı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.
- Cihaz açıkken gözetimsiz bırakmayın
- Uçucu yağlar kullanmayın, bunlar cihazın doğru çalışmasını etkiler.

KURULUM

- Cihazın içindeki tüm ambalaj malzemelerini çıkardığınızdan emin olun.
- Destek ayaklarını veya tekerlekleri cihazdan çıkarmayın.
- Cihazın zemine göre düz olduğundan emin olun.
- Cihazın herhangi bir açıklığını kapatmayın veya engellemeyin.
- Fiş, acil bir durumda çıkarılabilmesi için kolayca erişilebilir olmalıdır.
- Cihaz tekerlekleri takılı olarak kullanılmalıdır.

TEKERLEKLERİN MONTAJI

- Tekerlekleri monte etmek için cihazı yüzü aşağı bakacak şekilde yerleştirin
- Tekerlekleri bu amaç için sağlanan deliklere bastırarak yerleştirin.
- Tekerleklerin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için cihazı tekrar ayağa kaldırın.

UZAKTAN KUMANDA PİLİNİN/PİLLERİNİN MONTAJI

- Bu cihaz 3V CR2025 pil kullanır.
- Dikkat: Akülerin kullanımı sırasında, her iki kutba aynı anda dokunmayın, çünkü bu stoklanan enerjinin kısmen boşalmasına neden olarak uzun ömürlülüğü etkileyecektir.
- Pil bölmesinin kapağını çıkarın.
- Pilleri koruyan plastik kaplamanın çıkarılıp çıkarılmadığını kontrol edin (bazı piller koruyucu bir kaplamayla birlikte satılır).
- Pilleri kutuplarına dikkat ederek bölmesine yerleştirin.
- Pil bölmesinin kapağını yerine takın.
- Pillerin her zaman aynı tür ve aynı şarjda olması çok önemlidir. Alkalın pilleri asla Karbon-Çinko pillerle ve/veya şarj edilebilir pillerle karıştırmayın.
- Şarj edilemeyen piller yeniden şarj edilmemelidir.
- Şarj edilebilir pilleri hala cihazın içindeyken şarj ETMEYİN, çünkü bu durum dahili gaz veya ısı oluşumuna neden olabilir ve ciddi yaralanma veya maddi hasara neden olabilecek bir patlamaya veya muhtemelen yangına yol açabilir.
- Pil ömrünü korumak için, kullanılmadığında ve uzun süre kullanılması beklenmediğinde pilleri çıkarın.

UYARI: Akü yanlış değiştirilirse patlama tehlikesi vardır.

UYARI: AKÜYÜ YUTMAYIN;

KİMYASAL YANIK TEHLİKESİ. Bu ürün bir madeni para/ düğme pil içermektedir. Bozuk para / düğme pil yutulursa, sadece iki saat içinde birkaç iç yanığa neden olabilir ve ölüme yol açabilir.

- Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmazsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
- Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir yerine girdiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
- Düğme pilin içeriği cildinize temas ederse, bölgeyi derhal yumuşak sabun ve suyla yıkayın. Pili sıvısı göze kaçarsa, açık gözü 15 dakika boyunca veya tahriş durana kadar suyla yıkayın. Tıbbi müdahale gerekirse, akü elektroliti organik bir çözücü ve lityum tuzlarından oluşur. Aleti yakmayın veya evsel atık maddelerle birlikte atmayın! Kullanım ömrünü tamamlamış alet ayrı olarak toplanmalı ve çevreye uyumlu bir geri dönüşüm tesisine iade edilmelidir.

KULLANIM TALIMATLARI

KULLANMADAN ÖNCE

- Tüm ürün ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik önerileri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyun
- Cihazı kullanmak istediğiniz fonksiyona göre hazırlayın:

SU İLE DOLDURMA (ŞEKİL 1)

- Cihaz çalıştırılmadan önce su deposu doldurulmalıdır.
- Su deposu kilidini açın
- Cihazın su deposunu kısmen çıkarın.
- MAX ve MIN seviyelerini gözlemleyerek su deposunu soğuk suyla doldurun.
- Su deposunu muhafazaya yerleştirin ve doğru şekilde oturduğundan emin olun.
- Su deposu kilidini kapatın.

NOT: Su deposunun tamamen çıkarılması gerekli değildir. Ancak bunu yaparsanız, önce pompayı bağlantı yerinden çıkarın ve doldurduktan sonra pompa ve deponun doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

NOT: Su doldurmanın başka bir yolu daha vardır: Üst su girişini açın ve su deposunun yerinde olduğundan emin olarak ve su deposundaki maksimum I seviyesini aşmamaya dikkat ederek su doldurun.

KULLANIM

- Fişi prize takmadan önce besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Hava çıkış kanatlarının açık olduğundan emin olun.
- Hava akışını istenen yöne yönlendirmek için cihazı yönlendirin.
- Açma/kapama düğmesini kullanarak cihazı açın.
- Led ekran yanar.

FAN FONKSİYONU

- Mod düğmesine basarak istediğiniz fan modunu seçin.
 - Normal: Fan seçilen hızda çalışır.
 - Doğal: Fan hızı, esintiye simüle etmek için otomatik olarak değişerek yumuşak ve rahat bir ortam yaratır.
 - Gece: Fan hızı uyku sırasında kullanım için otomatik olarak değişir.
- Hız seçim düğmesine basarak istediğiniz hızı seçin.

SOĞUTMA FONKSİYONU

- Cihaz, SOĞUTMA fonksiyonunun kontrol edilmesini sağlayan bir SOĞUTMA fonksiyonu düğmesine sahiptir.
- Bu düğmeye basıldığında, dışarı atılan hava daha soğuk ve ıslak hale gelir.
- Su deposu 6 saat dayanır.
- Su deposu boşaldığında, cihaz SOĞUTMA işlevini durdurur.
- Depoda su olmadan bu işlevi kullanmayın.
- Ürün 2 adet buz torbası ile birlikte verilir. Suyu daha fazla soğutmak için, bunları su ile doldurun ve dondurucuya yerleştirin. Dondurulduktan sonra su haznesine yerleştirin.

ZAMANLAYICI İŞLEVI

- Cihazın çalışma süresi kontrol edilebilir.
- Çalışma süresini programlamak için zamanlayıcı düğmesini kullanarak seçmeniz ve istediğiniz süreyi (0-12 saat) ayarlamak için tekrar tekrar basmanız yeterlidir.
- Seçilen süre geçtikten sonra cihaz otomatik olarak kapanacaktır.

SALINIM FONKSİYONU

- Salınım fonksiyonu, cihazdan gelen akışı 75°'lik bir aralıkta otomatik olarak değişecek şekilde yönlendirmeyi mümkün kılar.
- Bu işlevi etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için salınım düğmesine basın.

CIHAZI KULLANMAYI BITİRDİĞİNİZDE

- Cihazı açma/kapama düğmesini kullanarak kapatın.

- Cihazın fişini elektrik şebekesinden çekin.
- Su deposundaki suyu çıkarın.
- Su deposunu temizleyin.
- Suyu her 72 saatte bir değiştirmek gerekir.
- Cihazı temizleyin.

SU TANKININ BOŞALTIMASI/ TEMİZLENMESİ

- Su deposunu çıkarın ve boşaltın.

TAŞIMA SAPI(LARI)

- Bu cihazın yanlarında rahat taşımaya kolaylaştıran tutamaklar vardır.

TEMİZLİK

- Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Elektrikli ekipmanı ve şebeke bağlantısını nemli bir bezle temizleyin ve kurulaşın. SUYA VEYA BAŞKA BİR SIVI İÇİNE DALDIRMAYIN.
- Ekipmanı birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulaşın.
- Cihazı temizlemek için çözücüler veya çamaşır suyu gibi asit veya baz pH değerine sahip ürünler veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihazın iç parçalarının zarar görmesini önlemek için hava deliklerine su veya başka bir sıvı girmesine izin vermeyin.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın veya akan suyun altına koymayın.
- Konektörü asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın ya da akan suyun altına koymayın.
- Cihaz iyi bir temizlik durumunda tutulmazsa, yüzeyi bozulabilir ve bu kaçınılmaz olarak cihazın ömrünü etkileyecek ve kullanımı güvensiz hale getirecektir.

FILTRENİN TEMİZLENMESİ

- Filtre çok kirliyse, biraz temizleyici ile ılık suya daldırın ve birkaç kez durulaşın - su sıcaklığı 40°C'yi geçmemelidir.

KİREÇ KABUKLANMALARI İLE NASIL BAŞA ÇIKILIR?

- Cihazın doğru çalışması için sert su kullanımından kaynaklanan kireç veya magnezyum kabuklanmalarından arındırılmış olması gerekir.
- Bu tür bir sorunu önlemek için, düşük kireç veya magnezyum mineralizasyonlu su kullanılmasını tavsiye ediyoruz.
- Ancak, yukarıda önerilen türde su kullanmak mümkün değilse, cihazdaki kireci periyodik olarak temizlemelisiniz:

- Su "çok sert" ise her 6 haftada bir.
- Su "sert" ise her 12 haftada bir.

- Bu tür ürünlerde özel bir kireç önleyici ürün kullanılmalıdır.
- Depoyu su ve kireç önleyici ürünle doldurun, yaklaşık 30 dakika bekletin, boşaltın ve suyla temizleyin.
- Bu cihazın boyanmasında sirke kullanımı gibi ev yapımı çözümler önerilmemektedir.

פונקציה מגניבה

- למכשיר יש כפתור פונקציית Cool המאפשר שליטה בפונקציית COOL.
- על ידי לחיצה על כפתור זה, האוויר הנפלט הופך קריר ורטוב יותר.
- מיכל המים נמשך 6 שעות.
- כאשר מיכל המים ריק, המכשיר מפסיק את פעולת ה-COOL.
- אל השתמש בפונקציה זו ללא מים במיכל.
- המוצר מסופק עם 2 שקיות קרח. לקירור מים נוסף, מלאו אותם במים והכניסו אותם למקפיא. לאחר הקפאתם, הניחו אותם במיכל המים.

פונקציית טיימר

- ניתן לשלוט על זמן ההפעלה של המכשיר.
- כדי לתכנת את זמן הפעולה פשוט בחר אותו באמצעות כפתור הטיימר ולחץ עליו שוב ושוב כדי להגדיר את הזמן הרצוי (12-0 שעות).
- לאחר שחלף הזמן שנבחר, המכשיר יכבה אוטומטית.

פונקציית תנודה

- פונקציית התנודה מאפשרת לכוון את הזרימה מהמכשיר כך שתתחלף אוטומטית בטווח של 75°.
- כדי להפעיל/לכבש פונקציה זו, לחץ על לחצן הנדנדה.

לאחר שחסיים להשתמש במכשיר

- כבה את המכשיר באמצעות לחצן ההפעלה/כיבוי.
- נתק את המכשיר מהחשמל.
- הסר את המים ממיכל המים.
- נקה את מיכל המים.
- יש צורך להחליף את המים כל 7 שעות.
- נקה את המכשיר.

ריקון/ניקוי מיכל מים

- הסר את מיכל המים ורוקנו אותו.

ידיית נשיאה

- למכשיר זה יש ידיית בצדדים המאפשרות הובלה נוחה.

ניקוי

- נתק את המכשיר מהחשמל ואפשר לו להתקרר לפני ביצוע כל משימת ניקוי.
- נקו את הציוד החשמלי ואת חיבור החשמל במטלית לחה ויבש. אין לטבול במים או בכל נוזל אחר.
- נקה את הציוד עם מטלית לחה עם כמה טיפות של נוזל כביסה ולאחר מכן יבש.
- אין להשתמש במימיסים, או במוצרים בעלי חומצה או pH בסיס כגון אקונומיקה, או מוצרים שוחקים, לניקוי המכשיר.

- אל תתנו למים או לכל נוזל אחר להיכנס לפתחי האוורור כדי למנוע נזק לחלקים הפנימיים של המכשיר.
- לעולם אין לטבול את המכשיר במים או בכל נוזל אחר או להניח אותו מתחת למים זורמים.
- לעולם אל טבול את המחבר במים או בכל נוזל אחר או תניח אותו מתחת למים זורמים.
- אם המכשיר לא נשמר במצב ניקיון טוב, פני השטח שלו עלולים להתקלקל והדבר ישפיע בהכרח על חיי המכשיר והפוך אותו לא בטוח לשימוש.

ניקוי המסנן

- אם הפילטר מלוכלך מאוד, טבלו אותו במים חמימים עם מעט חומר ניקוי ושטפו אותו מספר פעמים - טמפרטורת המים לא תעלה על 40 מעלות צלזיוס.

איך מתמודדים עם הצטברויות אבנית

- כדי שהמכשיר יפעל כהלכה יש לשמור אותו נקי מאבנית או כתמי מגנזיום שנגרמו משימוש במים קשים.
- כדי למנוע בעיה מסוג זה, אנו ממליצים להשתמש במים עם מינרליזציה נמוכה של סיד או מגנזיום.
- עם זאת, אם לא ניתן להשתמש בסוג המים המומלץ לעיל, עלך להסיר מעת לעת את האבנית מהמכשיר:
- כל 6 שבועות אם המים "קשים מאוד".
- כל 12 שבועות אם המים "קשים".

- יש להשתמש במוצר ספציפי נגד אבנית בסוג זה של מוצר.
- ממלאים את המיכל במים בתוספת המוצר נגד סיד, השאירו כ-30 דקות, מסננים ומנקים במים.
- פתרונות תוצרת בית אינם מומלצים בהדבקת אבנית של מכשיר זה, כגון שימוש בחומץ.

• אין להשתמש בשמנים אתריים, אלה משפיעים על התפקוד הנכון של המכשיר.

התקנה

- הקפד להסיר את כל חומרי האריזה מתוך המכשיר.
- אל תסיר את רגלי המתיכה או הגלגלים מהמכשיר.
- ודא שהמכשיר ישר ביחס לרצפה.
- אין לכסות או לחסום אף אחד מהפתחים של המכשיר.
- התקע חייב להיות נגיש בקלות כדי שניתן יהיה לנתק אותו במקרה חירום.
- יש להשתמש במכשיר כשהגלגלים שלו מחוברים.

הרכבת הגלגלים

- כדי להרכיב את הגלגלים, הנח את המכשיר עם הפנים כלפי מטה.
- הכנס את הגלגלים לתוך החורים המיועדים למטרה זו באמצעות לחץ.
- הרים את המכשיר שוב כדי לבדוק שהגלגלים פועלים כהלכה.

הרכבת הסוללה/ים של השלט הרוחק

- מכשיר זה משתמש בסוללת 3V CR2025.
- זהירות: במהלך הטיפול בסוללות, אל תגע בשני הקטבים בו-זמנית, מכיוון שהדבר יעורר פריקה חלקית של האנרגיה המצוידת ולכן ישפיע על אורך החיים.
- הסר את הכיסוי של תא הסוללות.
- יש לבדוק כי כיסוי הפלסטיק המגן על הסוללות הוסר (חלק מהסוללות נמכרות עם כיסוי מגן).
- הכנס את הסוללות לתא שלה, תוך שמירה על הקוטביות.
- החזור את המכסה של תא הסוללות למקומו.
- חיוני שהסוללות יהיו תמיד מאותו סוג ובאותה הטיענה. לעולם אל תערבב סוללות אלקליין עם סוללות פחמן-אבץ ו/או נטענות.
- אין להטעין סוללות שאינן נטענות.
- אין לטעון סוללות נטענות כשהן עדיין במכשיר מכיוון שהדבר עלול לגרום לייצור גז או חום פנימי, וכתוצאה מכך לפיצוץ או שריפה שעלולה לגרום לפציעה חמורה או נזק לרכוש.
- כדי לשמר את חיי הסוללה, הסר את הסוללות כאשר היא אינה בשימוש, ואינה צפויה לשמש לפרקי זמן ממושכים.

אזהרה: סכנת פיצוץ אם הסוללה תוחלף בצורה לא נכונה.

אזהרה: אל תבלע את הסוללה;

סכנת כוויות כימיות. מוצר זה מכיל סוללת מטבע/תא כפתורים. אם בולעת סוללת המטבע/תא הכפתור, היא עלולה לגרום למספר כוויות פנימיות תוך שעתיים בלבד ועלולה להוביל למוות.

- הרחק סוללות חדשות ומשומשות מילדים. אם תא הסוללות אינו נסגר היטב, הפסק את השימוש במוצר והרחיקו מילדים.
- אם אתה חושב שסוללות נבלעו או הוכנסו לחלק כלשהו בגוף, פנה מיד ליעוץ רפואי.

- אם התוכן של סוללת תא הכפתור בא במגע עם העור שלך, שטפו את האזור מיד במים וסבון עדינים. אם נחל הסוללה נכנס לעיניים, שטפו את העין הפתוחה במים למשך 15 דקות או עד שהגירוי נפסק. אם נדרש טיפול רפואי, אלקטרוליט הסוללה מורכב מממס אורגני וממלחי ליתיום. אין לשרוף או להשליך את הכלי יחד עם חומרי פסולת ביתיים! כלי שהגיע לסוף חייו יש לאסוף בנפרד ולהחזירו למתקן מחזור תואם לסביבה.

הוראות שימוש

לפני השימוש

- ודא שכל אריוזות המוצר הוסרו.
- אנא קרא בעיון את חוברת "עצות ואזהרות בטיחות" לפני השימוש הראשון.
- הכן את המכשיר בהתאם לפונקציה שבה ברצונך להשתמש:

מילוי מים (איור 1)

- יש למלא את מיכל המים לפני הפעלת המכשיר.
- פתח את נעילת מיכל המים.
- הסר חלקית את מיכל המים של המכשיר.
- מלא את מיכל המים במים קרים תוך הקפדה על רמות ה-MAX וה-MIN.
- החלף את מיכל המים במארו, וודא שהוא יושב כראוי.
- סגור את מנועל מיכל המים.

הערה: אין צורך להסיר את מיכל המים לחלוטין. עם זאת, אם כן, הסר תחילה את המשאבה מהמעגן שלה וודא שהמשאבה והמיכל ממוקמים נכון לאחר המילוי.

הערה: ישנה דרך נוספת למלא מים: פתחו את כניסת המים העליונה ומלאו מים תוך הקפדה על מיכל המים במקומו והקפידו לא לחרוג מהרמה המקסימלית I במיכל המים.

להשתמש

- הארך את כבל החשמל לחלוטין לפני חיבורו.
- חבר את המכשיר לרשת החשמל.
- ודא שכפני יציאת האוויר פתוחים.
- הנח את המכשיר כדי לכוון את זרימת האוויר לכיוון הרצוי.
- הפעל את המכשיר באמצעות לחצן ההפעלה/כיבוי.
- תצוגת הלידים גדלקת.

פונקציית מאוורר

- בחר את מצב המאוורר הרצוי על ידי לחיצה על לחצן המצב.

- רגיל: המאוורר פועל במהירות הנבחרת.
- טבעי: מהירות המאוורר משתנה אוטומטית כדי לדמות משב רוח, יצירת סביבה רכה ונוחה.
- לילה: מהירות המאוורר משתנה אוטומטית לשימוש במהלך השינה.

- בחר את המהירות הרצויה על ידי לחיצה על לחצן בחירת המהירות.

אם לדגם המכשיר שלך אין את האביזרים המתוארים לעיל, ניתן לקנות אותם גם בנפרד משירות הסיוע הטכני.

שימוש וטיפול

- הארך את ככל החשמל של המכשיר במלואו לפני כל שימוש.
- אל תשתמש במכשיר אם האביזרים שלו אינם מותאמים כהלכה.
- אל תשתמש במכשיר אם האביזרים המחוברים אליו פגומים. החלף אותם מיד.
- אל תשתמש במכשיר אם לחצן ההפעלה/כיבוי אינו פועל.
- אל תשתמש במכשיר אם לחצני בחירת המהירות אינם פועלים.
- השתמש בידית/ים של המכשיר כדי להרים אותו או להזיז אותו.
- אל תשתמש במכשיר אם הוא מוטה ואל תהפוך אותו.
- אל תהפוך את המכשיר בזמן שהוא בשימוש או מחובר לרשת החשמל.
- כבד את רמות MAX ו-MIN.
- נתק את המכשיר מהחשמל כאשר אינו בשימוש ולפני ביצוע משימת ניקוי כלשהי.
- אין לאחסן את המכשיר במקום שבו הטמפרטורה עלולה לרדת מתחת ל-2°C.
- אין לחשוף את המכשיר לטמפרטורות קיצוניות.
- אחסן את המכשיר במקום יבש ונטול אבק הרחק מאור שמש ישיר.
- ודא שאבק, לכלוך או חפצים זרים אחרים אינם חוסמים את סורגי האוויר ביחידה.
- השתמש במכשיר ובאביזריו ובכלי העבודה בהתאם להוראות אלה, תוך התחשבות בתנאי העבודה ובעבודה שיש לבצע. שימוש במכשיר למטרות שאינן מיועדות עלול לגרום למצב מסוכן.
- השתמש רק במים עם המכשיר
- רצוי להשתמש במים מזוקקים, במיוחד אם המים באזור שלך מכילים חימר או "קשים" (המכילים סיד או מגנזיום). זהירות: עיבוי מים עלול להופיע על המשטחים והחפצים סביב מכשיר זה.
- אל תניח את ארון יציאת הקיטור על רהיטים, קיה, טלוויזיה או כל מכשיר אחר שעלול להיזק מהלחות. שימוש מופרז או שימוש לרעה במכשיר עלול להרוות יתר על המידה את לחות האוויר ולגרום להתעבות מים סביב מכשיר האדים.
- אין להשתמש במכשיר כאשר לחות האוויר היחסית עולה על 55%. בעזרת מד לחות בדקו באופן קבוע שהלחות היחסית בחדר היא בין 40%-60%.
- טמפרטורת החדר הנוחה המומלצת היא בין 18-22 מעלות צלזיוס. השתמש במכשיר בטווח הטמפרטורה הזה. מתחת לטמפרטורה זו, האוויר בחדר אינו יכול לספוג יותר לחות וסביר יותר להתעבות.
- שמרו על המכשיר במצב טוב. בדוק שהחלקים הנעים אינם מיושרים או תקועים וודא שאין חלקים שבורים או חריגות שעלולות למנוע מהמכשיר לפעול כהלכה.
- לעולם אל תשאיר את המכשיר מחובר וללא השגחה אם אינו בשימוש. זה חוסך באנרגיה ומאריך את חיי המכשיר.
- אל תשאיר את המכשיר ללא השגחה כשהוא מופעל

תאור

A	תצוגת LED
B	מוצא זרימת אוויר
C	מחווך מפלס מים
D	גלגלים
E	כניסת מים עליונה
F	מסנן מים
G	מיכל מים
H	מנגעל מיכל מים
I	משאבת מים
J	שקיות קרח
K	לוח בקרה

לוח בקרה

1	כפתור הפעלה/כיבוי אוויר
2	לחצן בורר מצבים
3	כפתור בחירת מהירות
4	כפתור פונקציה מגנב
5	כפתור נדנדה
6	כפתור טיימר
7	כפתור הפעלה/כיבוי

להצג

8	מחווך מצב לילה
9	מחווך מצב טבעי
10	מחווך מצב רגיל
11	מחווך פונקציה מגנב
12	מחווך נדנדה
13	סמל זמן
14	מחווך טמפרטורה
15	סמל טמפרטורה

שְׁלֵט רְחוֹק

a	כפתור הפעלה/כיבוי
b	כפתור טיימר
c	לחצן בורר מהירות
d	כפתור נדנדה
e	לחצן בורר מצבים
f	כפתור אוויר הפעלה/כיבוי
g	לחצן פונקציה מגנב

وظيفة المؤقت

- ولمنع هذا النوع من المشاكل، نوصي باستخدام المياه التي تحتوي على نسبة منخفضة من المعادن الجيرية أو الماغنسيوم.
- ومع ذلك، إذا لم يكن من الممكن استخدام نوع المياه الموصى به أعلاه، فيجب عليك إزالة الترسبات الجيرية من الجهاز بشكل دوري:

- كل 6 أسابيع إذا كانت المياه "عسيرة جدًا".
- كل 12 أسبوعًا إذا كانت المياه "عسرة".

دالة التذبذب

- يجب استخدام منتج خاص لإزالة الترسبات الجيرية على هذا النوع من المنتجات.
- املاً الخزان بالماء بالإضافة إلى منتج مكافحة الجير، واتركه لمدة 30 دقيقة تقريبًا، ثم صفيه ونظفه بالماء.
- لا يُنصح باستخدام الحلول المنزلية في تنظيف هذا الجهاز، مثل استخدام الخل.

- يمكن التحكم في وقت تشغيل الجهاز.
- لبرمجة وقت التشغيل، ما عليك سوى تحديده باستخدام زر المؤقت ثم الضغط عليه بشكل متكرر لتحديد الوقت المطلوب (0-12 ساعة).
- بمجرد انقضاء الوقت المحدد، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا.

- تتيح وظيفة التذبذب إمكانية توجيه التدفق من الجهاز بحيث يتناوب تلقائيًا على نطاق 75 درجة.
- لتنشيط/إلغاء تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التارجح.

مجرد الانتهاء من استخدام الجهاز

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.
- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.
- إزالة الماء من خزان المياه.
- تنظيف خزان المياه.
- من الضروري تغيير الماء كل 72 ساعة.
- تنظيف الجهاز.

تفريغ/تنظيف خزان المياه

- قم بإزالة خزان المياه وتفريغه.

مقبض (مقابض) الحمل

- يحتوي هذا الجهاز على مقابض على الجانبين مما يسهل نقله بشكل مريح.

تنظيف

- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة واتركه حتى يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- قم بتنظيف المعدات الكهربائية ووصلات التيار الكهربائي بقطعة قماش مبللة ثم جففها. لا تغمرها في الماء أو أي سائل آخر.
- قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة ببضع قطرات من سائل غسيل الأطباق ثم قم بتجفيفه.
- لا تستخدم المذيبات أو المنتجات ذات الرقم الهيدروجيني الحمضي أو القاعدي مثل المبيضات أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز.
- لا تسمح بدخول الماء أو أي سائل آخر إلى فتحات التهوية لتجنب تلف الأجزاء الداخلية للجهاز.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر أو تضعه تحت الماء الجاري أبدًا.
- لا تقم أبدًا بغمر الموصل في الماء أو أي سائل آخر أو وضعه تحت الماء الجاري.
- إذا لم يتم الحفاظ على الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فقد يتدهور سطحه وهذا سيؤثر حتماً على عمر الجهاز ويجعله غير آمن للاستخدام.

تنظيف الفلتر

- إذا كان الفلتر متسخًا جدًا، اغمره في ماء دافئ مع القليل من المنظف ثم اشطفه عدة مرات - يجب ألا تتجاوز درجة حرارة الماء 40 درجة مئوية.

كيفية التعامل مع الترسبات الكلسية

- لكي يعمل الجهاز بشكل صحيح، يجب أن يظل خاليًا من الترسبات الجيرية أو الماغنسيوم الناتجة عن استخدام المياه العسيرة.

• لا تتم بتغطية أو عرقلة أي من فتحات الجهاز.

• يجب أن يكون الوصول إلى القابس سهلاً حتى يمكن فصله في حالة الطوارئ.

• ينبغي استخدام الجهاز مع عجلاته المرفقة.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستخدام

• تأكد من إزالة كافة أغلفة المنتج.

• يرجى قراءة كتيب "نصائح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام الأول

• قم بإعداد الجهاز وفقاً للوظيفة التي ترغب في استخدامها:

تجميع العجلات

• لتجميع العجلات، ضع الجهاز مقلوباً

• قم بإدخال العجلات في الفتحات المخصصة لهذا الغرض بالضغط.

• قم بوضع الجهاز في وضع مستقيم مرة أخرى للتأكد من أن العجلات تعمل بشكل صحيح.

تجميع بطارية/بطاريات جهاز التحكم عن بعد

• يستخدم هذا الجهاز بطارية CR2025 فولت.

• تنبيه: أثناء التعامل مع البطاريات، لا تلمس كلا القطبين في نفس الوقت، حيث سيؤدي ذلك إلى تفريغ جزئي للطاقة المخزنة وبالتالي التأثير على عمر البطارية.

• قم بإزالة غطاء حجرة البطاريات.

• تأكد من إزالة الغطاء البلاستيكي الذي يحمي البطاريات (يتم بيع بعض البطاريات مع غطاء وقائي).

• قم بوضع البطاريات في مكانها، مع مراعاة القطبية.

• قم باستبدال غطاء حجرة البطارية.

• من الضروري أن تكون البطاريات دائماً من نفس النوع ونفس الشحنة. لا تخلط أبداً البطاريات القلوية مع البطاريات المصنوعة من الكربون والزنك وأو البطاريات القابلة لإعادة الشحن.

• لا يجوز إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.

• لا تتم بشحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن أثناء وجودها في الجهاز، حيث قد يتسبب ذلك في توليد غاز أو حرارة داخلية، مما يؤدي إلى انفجار أو ربما حريق قد يتسبب في إصابة خطيرة أو تلف الممتلكات.

• للحفاظ على عمر البطارية، قم بإزالة البطاريات عندما لا تكون قيد الاستخدام، ولا يُتوقع استخدامها لفترات طويلة من الوقت.

تحذير: خطر الانفجار إذا تم استبدال البطارية بطريقة غير صحيحة.

تحذير: لا تبتلع البطارية:

خطر الحرق الكيميائي. يحتوي هذا المنتج على بطارية خلوية على شكل عملة معدنية أو زر. في حالة ابتلاع البطارية الخلوية على شكل عملة معدنية أو زر، فقد تتسبب في عدة حروق داخلية في غضون ساعتين فقط وقد تؤدي إلى الوفاة.

• احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيداً عن متناول الأطفال. إذا لم يتم إغلاق حجرة البطارية بشكل آمن، فتوقف عن استخدام المنتج واحتفظ به بعيداً عن متناول الأطفال.

• إذا كنت تعتقد أن البطاريات قد تم ابتلاعها أو إدخالها إلى أي جزء من الجسم، فاطلب المشورة الطبية على الفور.

• إذا لامس محتوى بطارية الخلية الزرئية بشرتك، اغسل المنطقة على الفور بالماء والصابون المعتدل. إذا دخل سائل البطارية في العينين، اشطف العين المفتوحة بالماء لمدة 15 دقيقة أو حتى يتوقف التهيج. إذا كانت هناك حاجة إلى عناية طبية، فإن إلكترونيات البطارية يتكون من مذيب عضوي وأملاح الليثيوم. لا تحرق الأداة أو تتخلص منها مع مواد النفايات المنزلية! يجب جمع الأداة التي وصلت إلى نهاية عمرها بشكل منفصل وإعادةها إلى منشأة إعادة تدوير متوافقة مع البيئة.

ملئها بالماء (الشكل 1)

• يجب ملء خزان المياه قبل تشغيل الجهاز.

• فتح قفل خزان المياه

• قم بإزالة خزان المياه الخاص بالجهاز جزئياً.

• إملأ خزان المياه بالماء البارد، مع مراعاة مستويات MAX و MIN.

• قم باستبدال خزان المياه في الهيكل، مع التأكد من تثبيته بشكل صحيح.

• أغلق قفل خزان المياه.

ملاحظة: ليس من الضروري إزالة خزان المياه بالكامل. ومع ذلك، إذا قمت بذلك، فقم أولاً بإزالة المخضعة من مسراها وتأكد من وضع المخضعة والخزان بشكل صحيح بعد التعبئة.

ملحوظة: هناك طريقة أخرى لملء الخزان بالماء: افتح مدخل الماء العلوي وقم بملئه بالماء، مع التأكد من أن خزان الماء في مكانه مع الحرص على عدم تجاوز الحد الأقصى لـ X خزان الماء.

يستخدم

• قم بتمديد سلك الطاقة بشكل كامل قبل توصيله.

• قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.

• تأكد من أن زعانف مخرج الهواء مفتوحة.

• قم بتوجيه الجهاز لتوجيه تدفق الهواء في الاتجاه المطلوب.

• قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.

• تظهر شاشة العرض LED.

وظيفة المروحة

• قم بتحديد وضع المروحة المطلوب بالضغط على زر الوضع.

- عادي: تعمل المروحة بالسرعة المحددة.

- طبيعي: تتغير سرعة المروحة تلقائياً لمحاكاة النسيم، مما يخلق بيئة ناعمة ومريحة.

- الليل: تتغير سرعة المروحة تلقائياً للاستخدام أثناء النوم.

• قم بتحديد السرعة المطلوبة بالضغط على زر تحديد السرعة.

وظيفة رابعة

• يحتوي الجهاز على زر وظيفة التبريد الذي يسمح بالتحكم في وظيفة التبريد.

• عند الضغط على هذا الزر، يصبح الهواء الخارج أكثر برودة وطوبى.

• خزان المياه يستمر لمدة 6 ساعات.

• عندما يصبح خزان المياه فارغاً، يتوقف الجهاز عن تشغيل وظيفة التبريد.

• لا تستخدم هذه الوظيفة دون وجود ماء في الخزان.

• يأتي المنتج مع 2 كيس لتج. لتبريد الماء بشكل أكبر، املاهما بالماء وضعهما في الفريزر. بمجرد تجميدهما، ضعهما في خزان المياه.

مررد الهواء
R950

وصف

A	شاشة عرض LED
B	مخرج تدفق الهواء
C	مؤشر مستوى المياه
D	عجلات
E	مدخل المياه العلوي
F	فلتر المياه
G	خزان المياه
H	قفل خزان المياه
I	مضخة مياه
J	كمادات الثلج
K	لوحة التحكم

لوحة التحكم

1	زر تشغيل/إيقاف الضوء
2	زر اختيار الوضع
3	زر تحديد السرعة
4	زر وظيفة التبريد
5	زر التارجح
6	زر المؤقت
7	زر التشغيل/الإيقاف
عرض	
8	مؤشر الوضع الليلي
9	مؤشر الوضع الطبيعي
10	مؤشر الوضع العادي
11	مؤشر وظيفة التبريد
12	مؤشر التارجح
13	رمز الوقت
14	مؤشر درجة الحرارة
15	رمز درجة الحرارة

جهاز التحكم عن بعد

a	زر التشغيل/الإيقاف
b	زر المؤقت
c	زر اختيار السرعة
d	زر التارجح
e	زر اختيار الوضع
f	زر تشغيل/إيقاف الضوء
g	زر وظيفة التبريد

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحقات الموضحة أعلاه، فيمكنك شراؤها أيضًا بشكل منفصل من خدمة المساعدة الفنية.

الاستخدام والعناية

- قم بتمديد سلك إمداد الجهاز بالكامل قبل كل استخدام.
- لا تستخدم الجهاز إذا لم يتم تركيب ملحقاته بشكل صحيح.
- لا تستخدم الجهاز إذا كانت الملحقات المرفقة به معيبة، قم باستبدالها على الفور.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان زر التشغيل/الإيقاف لا يعمل.
- لا تستخدم الجهاز إذا كانت أزرار اختيار السرعة لا تعمل.
- استخدم مقبض/مقابض الجهاز لرفعه أو نقله.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان مقلوبًا ولا تقلبه على الجانب الآخر.
- لا تقلب الجهاز على الوجه الآخر أثناء استخدامه أو توصيله بالتيار الكهربائي.
- احترم مستويات MAX و MIN.
- أفضل الجهاز عن التيار الكهربائي عندما لا يكون قيد الاستخدام وقبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- لا تقم بتخزين الجهاز في مكان قد تنخفض فيه درجة الحرارة إلى أقل من 2 درجة مئوية.
- لا تعرض الجهاز لدرجات حرارة عالية.
- قم بتخزين الجهاز في مكان جاف وخالي من الغبار بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.
- تأكد من عدم حجب الغبار أو الأوساخ أو الأجسام الغريبة الأخرى لفتحات التهوية الموجودة بالوحدة.
- استخدم الجهاز وملحقاته وأدواته وفقًا لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي سيتم تنفيذه. قد يؤدي استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المخصصة له إلى حدوث موقف خطير.
- استخدم الماء فقط مع الجهاز.
- من المستحسن استخدام الماء المقطر، خاصة إذا كانت المياه في منطقتك تحتوي على طين أو "صلبة" (تحتوي على الجير أو المغنيسيوم). تحذير: قد يظهر تكاثف الماء على الأسطح والأشياء المحيطة بهذا الجهاز.
- لا تضع خزانة مخرج البخار على الأثاث أو الحائط أو التلغزيون أو أي جهاز آخر قد يتلف بسبب الرطوبة. قد يؤدي الاستخدام المفرط أو سوء استخدام الجهاز إلى تشبع رطوبة الهواء بشكل مفرط ويتسبب في تكاثف الماء حول جهاز الترطيب.
- لا تستخدم الجهاز عندما تتجاوز نسبة الرطوبة النسبية للهواء 55%. باستخدام مقياس الرطوبة، تأكد بانتظام من أن نسبة الرطوبة النسبية للغرفة تتراوح بين 40% إلى 60%.
- تتراوح درجة الحرارة المريحة الموصى بها للغرفة بين 18 و 22 درجة مئوية. استخدم الجهاز ضمن هذا النطاق من درجات الحرارة. وفي درجات الحرارة الأقل من هذه، لا يستطيع الهواء في الغرفة امتصاص المزيد من الرطوبة، ويزداد احتمال التكثيف.
- احرص على إبقاء الجهاز في حالة جيدة. تأكد من عدم وجود أي خلل في محاذاة الأجزاء المتحركة أو انحصارها، وتأكد من عدم وجود أجزاء مكسورة أو تشوهات قد تمنع الجهاز من العمل بشكل صحيح.
- لا تترك الجهاز متصلًا أو غير مراقب إذا لم يكن قيد الاستخدام. فهذا يوفر الطاقة ويطيل عمر الجهاز.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة عند تشغيله.
- لا تستخدم الزيوت العطرية، فهي تؤثر على الأداء الصحيح للجهاز.

تثبيت

- تأكد من إزالة جميع مواد التغليف من داخل الجهاز.
- لا تقم بإزالة أقدام الدعم أو العجلات من الجهاز.
- تأكد من أن الجهاز في مستوى بالنسبة للأرضية.





taurus

www.taurus-home.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr